



# The Ontario Gazette

# La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-39  
Saturday, 26 September 2009

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 26 septembre 2009

## Parliamentary Notice

## Avis parlementaire

### RETURN OF MEMBER

NOTICE IS HEREBY GIVEN of the receipt, on September 25, 2009, of the Return of the Member to represent the following Electoral District in the Legislative Assembly of the Province of Ontario.

Electoral District of St. Paul's - Eric Hoskins

Toronto, September 25, 2009

### RAPPORT DÉCLARANT UN DÉPUTÉ ÉLU

AVIS EST DONNÉ par les présentes de la réception, le 25 septembre 2009, du rapport déclarant le député élu pour représenter la circonscription électorale indiquée ci-dessous à l'Assemblée législative de la province de l'Ontario.

Circonscription électorale de St. Paul's - Eric Hoskins

Toronto, le 25 septembre 2009

GREG ESSENSA  
Chief Electoral Officer/  
Directeur général des élections

(142-G502)

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**MTB Truck and Bus Collision Inc.** 47209  
**8170 Lawson Rd., Milton, ON L9T 5C4**

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Halton.

**Timiskaming Home Support/Soutien a Domicile** 47223  
**213 Whitewood Ave., Box 2080, New Liskeard, ON P0J 1P0**

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a scheduled service between points in the District Timiskaming and points in Ontario.

PROVIDED THAT:

1. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54, each having the maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver;
2. charter trips be prohibited;
3. the passengers travelling on the vehicles operated by the licensee meet the client eligibility criteria to be accepted as clients of the transportation service, including passengers who are unable to access existing transportation services due to lack of financial resources or accessibility options. Eligible clients may also include the elderly who are vulnerable and frail and also people with mental or physical disabilities or cognitive and visual impairments, and their attendants.

(142-G503) FELIX D'MELLO  
Board Secretary/Secrétaire de la Commission



## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

#### 2009-09-26

A DYNASTY ROOFING (WINDSOR) LTD.	000538348
A.C. NEWMARKET INDUSTRIAL SUPPLY LTD.	001245113
A.G. HOLDING LTD.	001584092
ABSOLUTE PETCARE LTD.	001297624
ACTIVE KNIT APPAREL INC.	001352278
ALLTRICOR FINANCIAL SERVICES INC.	000838549
ANDRE HAERINGER ENTERPRISES INC.	000468017
ARROWHEAD EXPRESS & LOGISTICS LIMITED	001461612
BD REAL HOLDINGS LIMITED	001509367
BICAN CONSTRUCTION CORPORATION	001014080
BINGO WORLD (BURLINGTON) LTD.	000533581
BOB HOOVER & SONS INC.	000859709
BRUCE TROPICAL LAND DEVELOPMENT INC.	000851156
BUILDING ENVIRONMENTAL SYSTEMS TESTING INC.	001123755
CANADA DATA SERVICES LIMITED	000968952
CART DEPOT LTD.	001420769
CASEY BROTHERS PAINTING & DECORATING LIMITED	000409406
CHIANTI FOOD PROCESSORS INC.	001165387
CLINT ROENISCH INC.	001593787
COSMIC VISTAS CORP.	001046989
CYBERAFT INC.	002028101
DATAPAK LIMITED	000220853
DIRECT INTEGRATION SOLUTIONS INC.	001492207
DIRECT LANS INC.	001475938
EASTWOOD PRODUCTS INC.	000995005
EL-MOUSTAFA MARKETS INC.	002059594
ENTERTAINMENT MEDIA & TELECOMS CORPORATION (CANADA), INC.	002056246
EXECUJET AVIATION SERVICES LTD.	001001987
FARISONS DISTRIBUTORS LTD.	000365353
FOREST HILL DRY CLEANERS AND ALTERATIONS LTD.	001082729
G.T.A. HEALTH ASSESSMENTS INC.	001507365
GLENHAW HOLDING CORPORATION	001491082
HAWAIIAN GARDEN CENTRE & NURSERY LTD.	000495740
I.D.S. NETWORKS LIMITED	001647894
IMAGEON OTTAWA LTD.	001615375

INCONTRI RESTAURANT INC.	001446634
INSURANCE CLAIMS CENTRE INC.	000870965
INTER-LINK TRANSPORTATION NETWORK INC.	001106712
JEREMY TAYLOR PHOTOGRAPHER LIMITED	001566826
JOSEPH ZINK INC.	000749253
KABABEE INC.	002034432
LANGLEY PARISIAN HOLDINGS LIMITED	000563452
LUCERNE FLOW CONTROL INC.	001604487
MARTHUR MINERALS INC.	001160400
MCGARRY SERVICES INC.	001473971
MEGACITY MOTORS INC.	001233538
MGM PRODUCTIONS GROUP LTD.	001666948
MOUNT MCKAY FEEDS INC.	000705416
MPHA TOPOGRAPHICS LIMITED	000254467
MUSE WORKSHOP INC.	002075763
NIGMENDRA NARAIN INC.	001413170
O RODAS INC.	001158074
OXFORD WINDOW MANUFACTURING INC.	000554429
PACIFIC RESTAURANT INC.	001130641
PATALIKA INTERNATIONAL INC.	001639723
PEEL DENTAL SERVICES INC.	000922435
R. J. MYERS DEVELOPMENTS LTD.	000437125
R. MASLACH COMM. LTD.	000704619
ROLLSTERS SPORTS BAR LTD.	001057731
ROMANS DISTINCTIVE GIFTS & CARDS (MÉRIVALE) INC.	001168487
S. FERGUSON CAPITAL CORP.	001651011
SEVENTEEN NINETYFOUR ENTERPRISES LIMITED	001017585
SKYMARK INC.	001309885
SOLETICO INC.	001347659
STRICTLY BUSINESS COMPUTERS INC.	000605274
SUNBRIGHT SIGNS & ADVERTISING INC.	001326709
SUPERIOR SECURITY CANADA INC.	001079825
TELCOM TELECOMMUNICATIONS NETWORK INC	001071717
THE MOUSE ACADEMY INC.	001283519
TJS HOLDINGS INC.	001286585
TRIPLE M FORMING INC.	002058668
TURBO-SPORT LIMITED	000390453
VAUGHAN MEDICAL LABORATORIES LTD.	000256284
VIENNA MOTORS LTD.	001671026
VISIONS AUTO COLLISION INC.	000644616
VISTA HOMES KINGSTON LIMITED	000255808
WESTERN CARPET LTD.	000795395
WOODWARD DRYWALL & INTERIORS LIMITED	001542667
106593 ONTARIO INC.	001065953
1119674 ONTARIO LIMITED	001119674
1164857 ONTARIO LIMITED	001164857
1199502 ONTARIO INC.	001199502
121882 ONTARIO LTD.	000121882
1219261 ONTARIO INC.	001219261
1220375 ONTARIO INC.	001220375
1227644 ONTARIO LIMITED	001227644
1264050 ONTARIO INC.	001264050
1283858 ONTARIO INC.	001283858
1297076 ONTARIO LTD.	001297076
1384327 ONTARIO INC.	001384327
1387522 ONTARIO LIMITED	001387522
1461220 ONTARIO LIMITED	001461220
1473535 ONTARIO LTD.	001473535
1477149 ONTARIO INC.	001477149
1477909 ONTARIO LTD.	001477909
1480814 ONTARIO INC.	001480814
1501751 ONTARIO INC.	001501751
1527097 ONTARIO LTD.	001527097
1539060 ONTARIO INC.	001539060

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1587019 ONTARIO INC.	001587019
1599135 ONTARIO LTD.	001599135
1626389 ONTARIO INCORPORATED	001626389
1641895 ONTARIO INC.	001641895
1648911 ONTARIO LIMITED	001648911
2 BROS CONSTRUCTION INC.	001533701
2005464 ONTARIO INC.	002005464
2033977 ONTARIO INC.	002033977
2048090 ONTARIO INC.	002048090
2049727 ONTARIO INC.	002049727
2069498 ONTARIO INC.	002069498
2077617 ONTARIO INC.	002077617
309307 ONTARIO LIMITED	000309307
541773 ONTARIO LIMITED	000541773
566417 ONTARIO LIMITED	000566417
618460 ONTARIO LIMITED	000618460
711208 ONTARIO LIMITED	000711208
783957 ONTARIO LTD.	000783957
887608 ONTARIO LIMITED	000887608
914225 ONTARIO LIMITED	000914225
990945 ONTARIO INC.	000990945

KATHERINE M. MURRAY  
 Director, Ministry of Government Services  
 Directrice, Ministère des Services  
 gouvernementaux

(142-G504)

**Cancellation of Certificate of Incorporation  
 (Corporations Tax Act Defaulters)  
 Annulation de certificat de constitution  
 (Non-observation de la Loi sur  
 l'imposition des sociétés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2009-08-31</b>	
ALBION DEMOLITION LIMITED	001342944
B K M TRADING INC.	001596661
B.P.L. ROOFING LIMITED	001259758
BENJEX GROUP CANADA INC.	000722198
BROCKVILLE INVESTMENTS LIMITED	000092970
C.M.C. CERAMIC TILE LTD.	000958558
CALEY-NEAL INVESTMENTS LIMITED	000929864
CHRONOLOGIX SOFTWARE INC.	001386561
CIAO-BONJOUR ENTERPRISES INC.	001532356
CLEARWATER RESTAURANT INC.	000930865
COLLECTIVE CELEBRATION OF INDIVIDUAL LIBERTY INC.	002047561
CONTOURS VISUAL IMAGES INC.	001255119
COREY ENTERPRISES INC.	001489591
COTTRELL INVESTMENT CORPORATION	000917414

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
D. K. RESOURCE MANAGEMENT INC.	000542673
DALE TAYS LANDSCAPE CONSTRUCTION LTD.	000898421
DAMOANE ENTERPRISES INC.	002004668
DEARCORP INVESTMENTS LTD.	000489441
DESIGN PLUS INTERNATIONAL LTD.	001328823
EAST-WEST MANAGEMENT OF DRIVERS INC.	000966673
FAB-TECH PLUS INC.	001367878
FINEST HOUR PRODUCTIONS INC.	001367167
GARRY LECLERC & SON LTD.	001090602
GOLDLINX INTERNATIONAL INC.	000920401
HEDCH HOLDINGS INC.	000739433
HIS & HER'S BEAUTY SUPPLY INC.	001414407
HUMMINGBIRD PALLIATIVE AND HOME HEALTHCARE INC.	001638544
IDC TELECOMMUNICATIONS CANADA INC.	001091309
INFOCONSULT INC.	001244774
INTEX INDUSTRIES CORPORATION	000974495
JABBAR INTERNATIONAL INC.	001434057
JAMES JACKSON TRUCKING INC.	001484934
JOHN MAGUIRE CONSTRUCTION LTD.	000783201
LANNEX DEVELOPMENTS (JARVIS) INC.	001602996
LAW DEVELOPMENT GROUP LIMITED	001073153
M & E TRANS DISTRIBUTING INC.	001548392
MADISON DISPLAY LIMITED	000947493
MAIN ATTRACTION ENTERTAINMENT INC.	002001400
MASC NIAGARA INC.	002026494
MICHAEL'S OPTICAL LIMITED	000571837
MUSEUM PRODUCTIONS CORPORATION	002028616
MVM-MULTI VISION MEDIA INC.	001570955
NAT RADIO.COM-BIZ INC.	001602794
NOUVEAUTE TECHNOLOGIES INC.	001521483
NOVACAN REALTY INC.	000707311
NOVTER HOLDINGS INC.	001652359
PEEVER PEDORTHICS INC.	001048139
PITA PAZZAZ LEASING LTD.	001311644
PLAZA PARKING INC.	001164854
PREMIER FITNESS CLUBS (OSHAWA) INC.	002067288
PROSPORT INTERNATIONAL FORWARDING INC.	001284830
ROAR STUDIOS INC.	002023976
ROLLING THUNDERZ LIMITED	001416064
S.G. TRUCK & TRAILER REPAIR INC.	001540044
SIBR S A INC.	002052163
ST. LAURENTIAN DONUTS LTD.	000946400
STARCIP FORMING LTD.	000711147
STEVE GEER INC.	001336074
STILL MOVING PICTURES INC.	001221560
TANFAST TANNING BOUTIQUE LTD.	000956475
THE DAIN GROUP INC.	001556749
UTEX TRADING ENTERPRISES INC.	000345480
VALTHANE INC.	000819946
VILLA CAFE 2003 LTD.	001555397
WARD ROSEBUSH SERVICES INC.	000736232
WILSON REHABILITATION & PHYSIOTHERAPY INC.	001151915
XOLO INVESTMENTS INC.	001543782
YIO-KAI-KORI ENTERPRISES INC.	001161586
1017225 ONTARIO INC.	001017225
1031603 ONTARIO INC.	001031603
1078985 ONTARIO LIMITED	001078985
1118957 ONTARIO INC.	001118957
1165657 ONTARIO LTD.	001165657
1254829 ONTARIO LTD.	001254829
1257272 ONTARIO INC.	001257272
1265289 ONTARIO INC.	001265289
1287673 ONTARIO INC.	001287673
1297786 ONTARIO LIMITED	001297786
1343977 ONTARIO LIMITED	001343977
1375956 ONTARIO LIMITED	001375956
1380965 ONTARIO INC.	001380965

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1381555 ONTARIO INC.	001381555
1383601 ONTARIO LTD.	001383601
1387563 ONTARIO INC.	001387563
1451716 ONTARIO INC.	001451716
1477919 ONTARIO INC.	001477919
1479936 ONTARIO INC.	001479936
1535291 ONTARIO INC.	001535291
1570717 ONTARIO INC.	001570717
1621999 ONTARIO LTD.	001621999
1633573 ONTARIO INC.	001633573
1638999 ONTARIO LIMITED	001638999
1649736 ONTARIO LTD.	001649736
2030271 ONTARIO LIMITED	002030271
2050103 ONTARIO LTD.	002050103
2060623 ONTARIO INC.	002060623
50% OFF SECURITY & MONITORING ONTARIO INC.	001584308
503774 ONTARIO LIMITED	000503774
607677 ONTARIO INC.	000607677
717556 ONTARIO LIMITED	000717556
773225 ONTARIO INC.	000773225
857354 ONTARIO INC.	000857354
871552 ONTARIO INC.	000871552
920532 ONTARIO INC.	000920532
970899 ONTARIO LIMITED	000970899
976694 ONTARIO LIMITED	000976694
981673 ONTARIO LTD.	000981673
996988 ONTARIO LTD.	000996988

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G505)

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2009-08-18</b>	
ELVY ELECTRIC LTD.	000631737
<b>2009-09-01</b>	
EXCELSIOR BUILDING CORP.	002026639
1529135 ONTARIO INC.	001529135
<b>2009-09-02</b>	
DISCOUNT HEATING & AIRCONDITIONING LTD.	001017262
M & E TRANSPORTATION INC.	001659832
SPETZ PUBLISHING LIMITED	000681154
STEELGATE MAGNETICS INC.	001578450
TOTAL CONNECTIONS INCORPORATED	001110584
1461704 ONTARIO INC.	001461704
<b>2009-09-03</b>	
ADVANCE DISPUTE RESOLUTION GROUP INC.	000373657
ALLWINS INTERNATIONAL ARCHITECTURE INC.	002053627
AMBROSE HOMES LTD.	001215803
ANTIQUÉ ZEN LIMITED	001353422
ARMS REPUBLIC ENTERPRISE INC.	001712745

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ASKION TRANSPORT SOLUTIONS INC.	001631166
DOMENIC DISTRIBUTORS LIMITED	000599066
FLORA-WORLD INC.	000269976
FRASER WILTON HOLDINGS INC.	001301878
GAPHINZ LIMITED	000533755
HARMSEN TRAFFIC LTD.	000845209
JOHN NAHIRNY REAL ESTATE CO. LTD.	000340998
JOWA INVESTMENTS INC.	000664870
KANHELPU.COM LTD.	001301788
KRISHA XPRESS LTD.	002143797
LAHAINA CORPORATION LTD.	000382145
LUBE ON WHEELS INC.	002101085
MAPLEFAIR ESTATES INC.	001131857
NXMICRO SYSTEMS INC.	002038739
OSSOBUCO ITALIAN RESTAURANT INC.	001627073
RHS SECURITIES LTD.	000868091
SCBN TELECOMMUNICATIONS INC.	001730696
SIMPLEX LOGISTICS INC.	001593583
SOLOMON MANAGEMENT LIMITED	000666107
TIMBERCREEK MORTGAGE FUND GP INC.	002124928
XELOR CORPORATION	000762205
1056311 ONTARIO INC.	001056311
1107935 ONTARIO INC.	001107935
1127188 ONTARIO LIMITED	001127188
1203103 ONTARIO INC.	001203103
1242113 ONTARIO LTD.	001242113
1360827 ONTARIO LIMITED	001360827
1547945 ONTARIO INC.	001547945
1685452 ONTARIO INC.	001685452
1691421 ONTARIO LIMITED	001691421
1726513 ONTARIO INC.	001726513
2016668 ONTARIO INC.	002016668
2043285 ONTARIO INC.	002043285
2044677 ONTARIO INC.	002044677
2089035 ONTARIO INC.	002089035
2125362 ONTARIO INC.	002125362
2138096 ONTARIO INC.	002138096
432059 ONTARIO LIMITED	000432059
636629 ONTARIO LIMITED	000636629
867600 ONTARIO INC.	000867600
<b>2009-09-04</b>	
ALLQUEST INC.	000944423
AURORA PARKVIEW LTD.	001169564
AUTO-MOTIVES INC.	001554893
AUTOMAT ECON TRADING INC.	001760219
BERTAN INVESTMENTS LIMITED	000128353
CANTERBURY PILGRIMS INC.	002152829
CONVENTIONAL FINANCE CORPORATION	000558390
DOES MARKETING SERVICES LTD.	001016067
EMGET INC.	000943855
EMILE DALAIRE TRUCKING INC.	001548609
EVERGREEN PRODUCE & TRADING INC.	002165110
GOLD LAKES RESTAURANT LTD.	002151210
ICT - INTEGRATING COMMUNICATIONS TECHNOLOGY INC.	002022352
JOE JAZBEC GENERAL CONTACTOR LTD.	001096703
MARXELL INFOSYSTEM INC.	001030465
ORENSE ENTERPRISES INC.	000560790
PRYMING INC.	002092640
SKY INC.	001285973
SYNLECTICS (CANADA) INC.	000942828
THE HEALTHCARE COURIER COMPANY INC.	001786929
TOUCH HERE SOFTWARE INC.	001380243
1485521 ONTARIO INC.	001485521
1525452 ONTARIO LIMITED	001525452
1538480 ONTARIO LTD.	001538480
1563117 ONTARIO INC.	001563117
1708301 ONTARIO LIMITED	001708301
2177831 ONTARIO INC.	002177831
420810 ONTARIO LIMITED	000420810
510227 ONTARIO LIMITED	000510227

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
812933 ONTARIO INC.	000812933
<b>2009-09-08</b>	
ALIZAS INCORPORATED	001562803
CEDARWAY INVESTMENTS LIMITED	000255081
KIM AND KATE TRANSPORTATION INC.	001753657
N. T. MONTEITH LIMITED	000143586
NEWLAND MESSAGE CO., LTD. (CANADA)	001434131
PHOENIX EXPEDITING INC.	001659490
1596776 ONTARIO INC.	001596776
1651014 ONTARIO LTD.	001651014
2140283 ONTARIO INC.	002140283
791078 ONTARIO INC.	000791078
900013 ONTARIO INC.	000900013
905683 ONTARIO LTD.	000905683
962626 ONTARIO LTD.	000962626
<b>2009-09-09</b>	
CARL H. WILSON HOLDINGS LIMITED	000458745
CASA JOMAR INC.	000863015
MOMANCO MANAGEMENT INC.	001324014
MSP SHOWS LTD.	001020687
NEW HOME BUILDING GROUP LIMITED	002025478
NIEN CONSULTING INC.	001650086
PLATINUM BASE INTERNATIONAL INC.	001042080
SEMPER CONSULTING INC.	001780704
STERK REALTY INC.	002119307
TITANIC ICE LIMITED	000471611
VIGAR TECHNOLOGY INC.	001583293
WEST GROUP MANAGEMENT INC.	001348190
YI TAI BAO INVESTMENT INC.	001515083
1521912 ONTARIO INC.	001521912
1639300 ONTARIO INC.	001639300
1682614 ONTARIO INC.	001682614
1714888 ONTARIO INC.	001714888
1747691 ONTARIO LIMITED	001747691
2043827 ONTARIO INC.	002043827
2138851 ONTARIO INC.	002138851
2146717 ONTARIO INC.	002146717
855138 ONTARIO LIMITED	000855138
<b>2009-09-10</b>	
STAUNTON INVESTMENTS LTD.	000310909
1780009 ONTARIO LIMITED	001780009

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

(142-G506)

### Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2009-09-16</b>	
724597 ONTARIO INC.	724597
(142-G507)	Katherine M. Murray Director/Directrice

### Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2009-09-14</b>	
BACCIARELLI'S DELICATESSEN LTD.	1342168
D.E.W. MOTELS LIMITED	260053
1760026 ONTARIO LTD.	1760026
(142-G508)	Katherine M. Murray Director/Directrice

### Cancellation for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2009-09-14</b>	
ALTERRA ALTERNATIVE STRATEGIES GROUP INC.	2098224
ALTERRA PRIVATE EQUITY GROUP INC.	2098225
CURRAGH INC.	898403
GRAFIKOM GENERAL PARTNER INC.	1660924
GRAFIKOM MEXICO ONE INC.	1675302

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

GRAFIKOM MEXICO TWO INC.	1675303
GRAFIKOM.GRENVILLE LIMITED	1712842
GRANITE SECURITY SYSTEMS LTD.	780449
LYUVARUS INC.	2034157
MEDCOMSOFT INC.	1087015
445172 ONTARIO INC.	445172

(142-G509) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

**Cancellation for Filing Default  
(Corporations Act)  
Annulation pour omission de se  
conformer à une obligation de dépôt  
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

**2009-09-14**  
TENANTS ASSOCIATIONS COUNCIL OF TORONTO 1327245

(142-G510) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

**ERRATUM NOTICE  
Avis d'erreur**

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1254963

Vide Ontario Gazette, Vol. 142-31 dated August 1, 2009

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the August 1, 2009 issue of the Ontario Gazette with respect to 1254963 Ontario Inc. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 142-31 datée du 1 août 2009

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 1 août 2009 relativement à 1254963 Ontario Inc. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(142-G511) Katherine M. Murray  
Director/Directrice

**Marriage Act  
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**September 7 - September 11**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Funk, Rodney	Bonfield, ON	8-Sep-09
Schick, Jennifer	Toronto, ON	8-Sep-09
Harrison, Clive	Barrie, ON	8-Sep-09
Barbezat, Edward F.	Gatineau, QC	8-Sep-09
Godin, Rosemary	Moorefield, ON	8-Sep-09
Kosbakian, Kevork (Keghart)	St. Catharines, ON	8-Sep-09
Field, Craig	Brampton, ON	10-Sep-09
Barker, Cheryl Ann	Caledonia, ON	10-Sep-09
Schuyler, Phillip	Strathroy, ON	10-Sep-09
Broomhead, Jennifer	Belleville, ON	10-Sep-09
Etuka-Ayorinde, Roland O.	Brampton, ON	10-Sep-09
Chang, Jun Ho	North York, ON	10-Sep-09
Marriage, Gordon	Sittsville, ON	10-Sep-09
Ramer, James	Zurich, ON	10-Sep-09
Fleischer, Jeanette	Tiverton, ON	10-Sep-09
Brown, Marjorie R.	Mississauga, ON	10-Sep-09
English, Philip Allan	Lion's Head, ON	10-Sep-09
Walters, Carl Michael	Simcoe, ON	10-Sep-09
McNally, Ryan	Belleville, ON	10-Sep-09

**RE-REGISTRATIONS**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Watson, David Garth	Toronto, ON	8-Sep-09
Varey, John Douglas	Toronto, ON	11-Sep-09

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Horne, Roger September 17, 2009 to September 21, 2009	O Fallon, MO	8-Sep-09
Hart, Michael September 7, 2009 to September 11, 2009	Kingston, ON	8-Sep-09
DeJong, Eugene September 10, 2009 to September 14, 2009	Ada, MI	9-Sep-09
Jolin, Gaston September 17, 2009 to September 21, 2009	Rollet, QC	9-Sep-09
Thal, Lennard November 12, 2009 to November 16, 2009	New York, NY	9-Sep-09

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Field, Craig	Brampton, ON	10-Sep-09
Ogundele, Augustine	London, ON	10-Sep-09

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE	PREVIOUS NAME	NEW NAME
Kiszko, Zbigniew	Windsor, ON	10-Sep-09	BOWMAN-ROBINSON, LESLIE.	BOWMAN, LESLIE.
Short, Garry Wayne	North Bay, ON	11-Sep-09	GALE.	GALE.
Kervin, William S.	Toronto, ON	11-Sep-09	BRAY, JESSICA.LYNN.	BOSELEY, JESSICA.LYNN.
Kelly, Joyce Ileen	Toronto, ON	11-Sep-09	BRGHOOT, ADAM.	BARGHOUT, ADAM.
Mann, Donna	Holstein, ON	11-Sep-09	MAHMOUD.	MAHMOUD.
Frerichs, Eilert Fritz	Whitby, ON	11-Sep-09	CAMPBELL, CHASTITY.MARIA.	JACKSON, CHASTITY.MARIA.
Proctor, Gerry	Bolton, ON	11-Sep-09	CHANICE.	CHANICE.
Schmalenberg, Mojgan	Bolton, ON	11-Sep-09	CHATHA, SANTEEPAK.	SINGH, SATI.
Phannenhour, John	Pembroke, ON	11-Sep-09	CHAU, CHEUK.MAN.	CHAU, JENNY.CHEUK-MAN.
Crouse, Michael	Calgary, AB	11-Sep-09	CHEUNG, MARKUS.STEPHAN.	CHEUNG, MING-YIN.AMY.
Homeward, Sebastian	Toronto, ON	11-Sep-09	CHI, NGAI.LAM.	CHI, SAMUEL.NGAI.LAM.
Buttnor, Allan Anthony	Toronto, ON	11-Sep-09	CHOUDRHY, SHABANA.A.	JANJUA, SHABANA.KAUSAR.
Robinson, Donald Frederick	Beamsville, ON	11-Sep-09	CLIORIS, BOBBY.THOMAS.	KLIORI, BOBBY.THOMAS.
Labbé, Louis Paul	Ottawa, ON	11-Sep-09	COUTTS, MANDY.LYNN.	DE SOUSA, MANDY.LYNN.
Horst, Robert John	Waterloo, ON	11-Sep-09	CRISOLOGO, PIAT.	ALLISON, PIAT.
Wiebe, Dave	Tillsonburg, ON	11-Sep-09	CARMELITA.P..	CRISOLOGO.
Reimer, Peter Brandt	Leamington, ON	11-Sep-09	CRUZ, DIOSDADO.ANDRADA.	CRUZ, KEITH.
Kroeker, Menno	Aylmer, ON	11-Sep-09	DAMS, MARK.STEPHAN.	DAMS, MARK.STEPHAN.
Froese, Lowell	Leamington, ON	11-Sep-09	DECLARK, TAWNIA.KOREEN.	GLENN, TAWNIA.KOREEN.
Dueck, Cornelius Friesen	Aylmer, ON	11-Sep-09	DEMEKE, SELAMAWIT.ZEWOL.	DEMEKE, SELAM-MAYA.
Barkman, Leonard P.	Aylmer, ON	11-Sep-09	DING, LAI.WAN.	DING, BONNIE.LAI-WAN.
Friesen, Phil	Stratton, ON	11-Sep-09	DING, LAP.KEUNG.	DING, HENRY.LAP-KEUNG.
Kornelsen, Henry	Fort Frances, ON	11-Sep-09	DMYTRIYENKO, KATERYNA.	IVASKIV, KATERYNA.
Reimer, Edwin	Stratton, ON	11-Sep-09	DOGAN, MEHMET.SERXWEBUN.	DOGAN, MEHMET.
Loewen, John Allen	Stratton, ON	11-Sep-09	DOSCH, NOLAN.	APPLETON-DOSCH, NOLAN.
			JEFFEREY.	JEFFEREY.
			DUMPIT, CHRISTINE.	HALNIN, CHRISTINE.DE.
			HALNIN.	GUZMAN.
			DUNAND, HERVE.DENIS.	DUNAND, EDRICK.HERVE.
			EDWARDS, DIONNE.	EDWARDS-CHARLES, DIONNE.
			RACHAEL.	RACHAEL.
			FAROOQ, MUHAMMAD.	FAROOQ, MUHAMMAD.IBNE.
			FERNANDES, MARIA.CLARA.	VIEIRA, CLARA.
			BRANCO.VIEIRA.	BRANCO.
			FERNANDO, JESABEL.	SENIOR, JESABEL.
			BINALLA.	BINALLA.
			FOWLER, KIMBERLEY.ANNE.	HIGGINS, KIMBERLEY.ANNE.
			GASKELL, KYLE.ANDREW.	GLÄSKE, DARIAN.KYLE.
			BAIN.	ANDREW.
			GERMANO, ANTHONY.	DESLOGES, ANTHONY.
			JONATHAN.JOSEPH.	JONATHAN.JOSEPH.
			GHILZON, ROMANITA.STREZA.	STREZA, ROMANITA.
			GOLDSTEIN,	GOLDSTEIN, SONNY.
			SEYMOUR.	SEYMOUR.
			GORDON, WILLIAM.DEREK.	GORDON,
			JOSHUA.	JOSHUA.
			GRIFFITH, MANSEL.	GRIFFITH, CONNIE.MANSEL.
			HALLAS CLARKE, CRISTIAN.	LANE-CLARKE, CRISTIAN.
			SPENCER.	SPENCER.
			HALLAS, BRADLEY.	HOLSTEAD, BRADLEY.
			ARTHUR.	ARTHUR.HALLAS.
			HEYDARZUDEH, DANIEL.	HEYDARZADEH, DANIEL.
			HRAJNIK, JOHN.PETER.	HRAJNIK, JOHN.PETER.
			FRANK.	MICHAEL.
			IANIERO, JAMES.NICHOLAS.	DUGUID, JAMES.NICHOLAS.
			INSELL, KELSEY.ELYSE.	ELYSE, KELSEY.
			ISAYEVA, OLEKSANDRA.	ISAYEVA, ALEXANDRA.
			VYAC.	V.
			JANGRA, SARBJIT.RANI.	SAHARAN, SARBJIT.RANI.
			JERCAU, FLORICA.	POPESTEANU, FLORICA.
			JOE PRAKASH, MARINA.	JOHN, MARINA.
			THAMIYAN.	THAMIYAN.
			JUN, WALKIN.	JUN, ANDY.
			KARAAHMETOGLU, ESRA.	AYDIN, ESRA.
			MEHVES.	MEHVES.
			KAZIM, LAURA.	KAZIM, ANEESA.LAURA.
			ANITA.	ANITA.
			KERSEY, SASHA.GOLDIEN.	NOLAN, SASHA.GOLDIEN.
			ELIZABETH.	ELIZABETH.
			KHAN, GAYATRI.	SELLIAH, GAYATRI.
			GANGESHWARIE.	GANGESHWARIE.
			KISSACK, ALISON.LOUISE..	REYNOLDS, ALISON.LOUISE.
			KISSOVA, JANA.	KISS-CEAN, JANA.
			KLASSEN, CHRISTINE.	GIESBRECHT, CHRISTINE.
			KONKOV, ALEXANDR.	KACHANOV, NIKOLAY.

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(142-G512)

## Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from September 07, 2009 to September 13, 2009 under the authority of the *Change of Name Act, R.S.O. 1990, c.c.7* and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 07 septembre 2009 au 13 septembre 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom, L.R.O. 1990, chap. C.7*, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABDEL.JABBAR, MUNTAHA.NAIM.	ALNABOOT, MUNTAHA.HUSNI.
AHMAD, HAZINEH.	AHMAD, KHAZINEH.
AL-SAFADI, AMNEH.	ALSAFADI, AMNEH.
AL-SAFADI, MOUSA.	ALSAFADI, MOUSA.
AL-SAFADI, RAWAN.	ALSAFADI, RAWAN.
ALEME, EIU.MEKURIA.	TADESSE, EIU.
ALLARD, ANDY.JR.	ALLARD, AJ.HATAMOTO.
ALSAFADI, ILIYAA.	ALSAFADI, ELYAA.
ALSAFFADI, AMAL.	ALSAFADI, AMAL.
AMEY, TYLER.JAMES.	AMEY-LEGAULT, TYLER.JAMES.
ARCHANA, ARUNAN.	ARUNAN, ARCHANA.
ARSHI, GIA.	CHHOKAR, GIA.KAUR.
ARSHI, MANDEEP.KAUR..	CHHOKAR, MANDEEP.KAUR.
ARUNASALAM, RAHINI.	THIVVIYANATHAN, RAHINI.
AWAIS, OSAMA.	ILYAS, AHAMID.
BAKER, CAMERON.ADAMS.	EPRILE, CAMERON.
BALL, STEFANIE.ELIZABETH.	MARTIN, STEFANIE.ELIZABETH.
BAZINET, KAYDEN.LAURENT.	COULAS, KAYDEN.LAURENT.
BEATTIE, JESSE.WILLIAM..	WALKER, JESSE.WILLIAM.
BEN ABDALLAH, YOUSOUF.	JACKANY, BEN.
BODOGH-DARTE, GEORGE.	DARTE, GREGORY.GEORGE.
GREGORY.	BODOGH.
BONDARENKO,	BOND.
SERGUEI.	SERGE.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
KOSOVA, OKSANA.	MASOOD, AQSA.	RAKOWSKI, CAMERON.	QUINLAN, CAMERON.
KOSTYSHYN, VASYL.	IVASKIV,	SONNY.	SONNY.
DMYTROVYCH.	VASYL.	RAKOWSKI, FRANCIS.JOSEPH.	QUINLAN, FRANCIS.JOSEPH.
LAM, WAI.YING.	LAM, ELAINE.WAI.YING.	RAMIREZ PINO, JOSE.	RAMIREZ,
LAUZON-RANGER, MARIE-	LAUZON LESAGE, MARIE-	ALFREDO.	ALFREDO.
MICHÈLE.	MICHÈLE.	RAMSAY, IAN.GORDON.	CONN, IAN.GORDON.
LEMUT, MIRELA.	MORAN GONZALEZ, MIRELA.	CLARK.	CLARK.
LEWICKI, RILEY.WILLIAM.	LEWICKI, JAMES.RILEY.	RAO, YICHEN.	RAO, SANDRA.YICHEN.
REID.	WILLIAM.REID.	RAZAVI, FERESHTEH.	RAZAVI, ROSE.
LI, MING.ZHEN.	LI, YAN.	REILLY, JENNIFER.PATRICIA.	BROUSE, JENNIFER.PATRICIA.
LIN, HONG.	LIN, IVY.HONG.	REYNOLDS, THYNIA.ZOÉ.	BURTON-WATSON, ZOÉ.
LIU, YE.	LIU, LILY.YE.	WATSON.	THYNIA..
LUONG, LAURENT.	NGO, LAURENT.	RISSMAN, ANDREIA.ARAI.	ARAI-RISSMAN, ANDREIA.
MAC DOUGALL, KELLY.	PATON, KELLY.	RIZWAN TAHIR, TAHA.	BARRY, TAHA.
ELIZABETH.	ELIZABETH.	ROLSTON, LOGAN.ELLIOTT.	MORGAN, LOGAN.
MAJUMDER, CHAITALI.SEN.	SENMAJUMDER, CHAITALI.	MORGAN.	ELLIOTT.
MAJUMDER, EMON.	SEN MAJUMDER, EMON.	ROSS, LEONE.BEULAH.	DIETRICH, LEIGH.LEONE.B..
MALONEY, WILLIAM.JOSEPH.	FRASER, WILLIAM.JOSEPH.	SAFARIS, STELLA.	CORTEZ-SAFARIS, STELLA.
MBIMBÉ-MANGAN, ROBERT.	MORRISON, ROBERT.	MONET.	MONET.
WILLIAM.	WILLIAM.	SANNITI-GORDON, DANIEL.	SANNITI, DANIEL.
MC WEENEY, JOSHUA.JOSEPH.	DA SILVA, JOSHUA.JOSEPH.	ANGELO.	ANGELO.
MCCARTHY, JAMIE.NANCY.	ARSENAULT, JAMIE.NANCY.	SCHARF, LOUISE.JOSEPFU.	SCHARF, LOUISE.JOSEFA.
MCQUAKER, AZAEAL.	MCQUAKER, AZAELA.	SERAPHIN, GHISLINE.	JEAN, GHISLINE.
MARGUERITE.	MARGUERITE.	SHAH, PARTH.	SHAH, RAJESH.
MESSINA, GIOVANNI.	MESSINA, JOHN.	SHEN, SHU.HONG.	SHEN, SHAWN.
MIR, TAHIR.MOHAMED.HARIS.	MIR, HARIS.TAHIR.	SIDDIQUE, MD.NATIQUE.	SIDDIQUE, NATIQUE.
MIRAGLIA, FRANCESCO.	MERAGLIA, FRANK.JOSEPH.	SILVERMAN, CHERYL.JODI.	FISCHER, SHAINDY.
MOHAMMED, GHALIB.	MOHAMMED, MACKAY.	SINGH, PAL.	RAI, PAL.SINGH.
HASSAN.	GHALIB.HASSAN.	SINGH, REWAL.KAUR.	RAI, REWAL.KAUR.
MRAZIK, ELIZABETH.	MRAZIK, MADELINE.	SPANG, STEPHANIE.KIRSTEN.	GERSTUNG, STEPHANIE.
MADÉLINE.MARIE.	ELIZABETH.MARIE.	HEDWIG.	KIRSTEN.HEDWIG.
MUNRO, BRENDA.MARY.RUTH.	MUNRO, BRENDA.BONNIE.	STAMATIS, VIRNA.	BERTOLO, VIRNA.
NAVARATNE,	NAVARATNE, GISHAN.	SUPPA, DIANA.MARIA.	SUPPA, MARIA.DIANA.
GISHAN.	BANDARA.	TAUBERT, DANIEL.EDWARD.	BALL, DANIEL.PARKER.
NG, CHUN.NING.	NG, JOE.CHUN-NING.	THAMBIAIAH, SHAKANAH.	GANESH, SAHANAH.
NGUYEN, THI.THANH.DIEU.	NGUYEN, IVY.	THAMBIMUTTU, MARY.	MARIYA JUDE ROJAN, MARY.
NOSEWORTHY,	GRENIER-CHALIFOUX,	STELLA.	STELLA.
CAITLIN.ANNE.	CAITLIN.ANNE.	THEORET, DANIELLE.CARLA.	LAPALME, DANIELLE.CARLA.
NUNEZ, ETHAN.	BUSHFIELD, ETHAN.ROBERT.	THIRUGNANASAMBANTHAMOORITHY,	PRASHANNA,
O'MAY, MACKENZIE.MUNRO.	O'MAY, MACKENZIE.LESLEY.	THANUSHA.	THANUSHA.
ODUBELLA, ODUWOLE.	ODUBELLA, DARREN.	TOPLAK, JAMES.EDWARD.	MACKIE, JAMES.EDWARD.
OLUWADAMILARE.	ODUWOLE.	THOMAS.	THOMAS.
OSIPENKO, LINDA.MARIE.	OSIPENKO, LINDY.MARIE.	TRAN, VI.HOAN.	TRAN, IRENE.VI.HOAN.
OUELLET, DANIELLE.JULIE.	CARRIERE-OUELLET,	TRINIER, JESSICA.BROOKE.	BRENDERS, JESSICA.BROOKE.
ISABELLE.	DANIELLE.JULIE.ISABELLE.	TSENG, LEUNG-PING.	CHEUNG, APPLE.LEUNG-PING.
PAN, XI.YANG.	XI, YANG.	UMANA,	CALDERON-VALDIVIA,
PANZER, CAMERON.	STRAUGHAN, CAMERON.	GERMAN.	GERMAN.
MIKAEL.	MIKAEL.	VALADARES, MARIA.IZABEL.	DE MELO, MARIA.IZABEL.
PARK, HYUN.SOO.	PARK, ANDREW.HYUNSOO.	VAN'T VELD, STEPHANIE.	BUSSEN, STEPHANIE.
PARK, MARY.	SHIM, MARY.PARK.	MARIE.	MARIE.
PAVOLAKOVICH, MARY.	PAVLAKOVICH, MARY.	VELTRI, VIRGILIA.	VELTRI-INFUSINI, GYNN.
PEERLINGS, ELISABETH.	ANDREYKO-PEERLINGS,	VERFAILLIE, MARILYN.	VERFAILLIE, MARLENE.
FRANCISCA.	ELISABETH.FRANCISCA.	VIEIRA-FARAGO, ANDREA.	FARAGO, ANDREA.
HELENA.	HELENA.	KATALIN.	KATALIN.
PERKINS, LISA.KELLY-ANN.	LANGLOIS, LISA.KELLY-ANN.	VU, JAYSON.PHAM.	PHAM, JAYSON.VU.
PHILIP-HARDIE, HEIDI.	PHILIP, HEIDI.	WALSH-PREVOST, KAYLA.	SCHMIDT, KAYLA.TRINITY.
MARGARET.	MARGARET.	TRINITY.JADE.	JADE.
PHILIPPE, AIME.	PHILIPPE, JEAN-BAPTISTE.AIME.	WANG, SHUO.	WANG, HARLEY.SHUO.
PHILIPPE, ANDREW.DAVID.	GAMACHE, ANDREW.	WATERS, MICHAEL.BRUCE.	WATERS, MICHELLE.ASHLEY.
JOSEPH.	DAVID.	WELCH, CAMERON.EDWARD.	MCLEOD, CAMERON.EDWARD.
PIETRAS, MADISON.MARY-	PIETRAS, MARY-CLAIRE.	WHITTAKER, LISA.ELAINE.	FRANCE, LISA.ELAINE.
CLAIRE.	MADÉLINE.	WILSON, MARJORIE.GLADYS.	MARTIN, MARJORIE.GLADYS.
PITIA, VINANSIO.JADEN.	WANI-LADO, VINANSIO.	WOOD, TREVOR.	HENDERSON, TREVOR.
WANI.	DOMINIC.	MATTHEW.	MATTHEW.
PRASAD, SAINA.BI.	SHEIKH, ZAHRA.	WOODCOCK, CARMAN.	WOODCOCK, CARMEN.
PURMALIS-THEODORAKIS,	PURMALIS,	ANTHONY.	ANTHONY.
VIJA.ELIZABETE.	VIJA.ELIZABETE.	XUAN, KE.	XUAN, LINDA.KE.
QUEEN, EMILY.	CALDERON-VALDIVIA, EMILY.	ZAND, LIZA.	SAAD, LIZA.
DANIELLE.	DANIELLE.	ZHANG, CHUN.RONG.	ZHANG, BRIDGET.
QUEEN, PAOLA.	CALDERON-VALDIVIA, PAOLA.	ZHOU, XIA.JING.EMILY.	ZHOU, EMILY.XIA.JING.
P.	PRISCILLA.		
RAHME, TASHONNA.	MCDUGALL, TASHONNA.		
MEI-YING.	MEI-YING.		
RAKOWSKI, AUSTIN.	QUINLAN, AUSTIN.GEOFFREY.		
GEOFFREY.CHARLES.JOHN.	CHARLES.JOHN.		



## Notice of the Minister of Health and Long-Term Care

### NOTICE OF PROPOSED DRAFT REGULATION

#### *Local Health System Integration Act, 2006*

The Minister of Health and Long-Term Care [Minister], on behalf of the Government of Ontario, invites public comments on a proposed draft regulation to be made under the *Local Health System Integration Act, 2006*.

On March 28, 2006, the *Local Health System Integration Act, 2006 (LHSIA)* received Royal Assent. In fulfilling their mandates, the Local Health Integration Networks (LHINs) are responsible for local health system planning and community engagement. As of April 1, 2007, the LHINs have also assumed responsibility for funding a wide range of health service providers and for managing the majority of service agreements with health service providers.

The *Local Health System Integration Act, 2006* sets out public consultation requirements related to proposed draft regulations. These requirements include a minimum 60-day period for the public to comment, after which the Minister reports to the Lieutenant Governor in Council, who may then make the Regulation with or without changes.

#### **Content of Proposed Initial Draft Regulation**

The proposed draft regulation posted here deals with the reconciliation and recovery of funding provided to long-term care home operators.

#### **Invitation to Provide Comments on Proposed Initial Draft Regulation**

The proposed initial draft regulation following this notice is provided in both English and French. The public is invited to provide written comments, in either language, on the proposed draft Regulation over a 60-day period, commencing on September 5, 2009 and ending on November 3, 2009. All written comments received during this period will be considered during final preparation of this draft regulation. The content, structure and form of the draft regulation are subject to change as a result of the comment process, at the discretion of the Lieutenant Governor in Council, who has the final decision on the content of any regulation. Comments may be sent electronically to [LHSIAreg@ontario.ca](mailto:LHSIAreg@ontario.ca) or they may be addressed to:

Colleen Sonnenberg  
Manager, Long-Term Care Homes Act Regulation Project  
Health System Strategy Division  
Ministry of Health and Long-Term Care  
56 Wellesley Street West, 9<sup>th</sup> floor  
Toronto, Ontario, M7A 2J9

Information respecting the *Local Health System Integration Act, 2006*, the proposed draft regulation, and electronic copies of this notice, including the text of the proposed draft regulation, may be accessed through the Ministry website at the following address:

[http://www.health.gov.on.ca/en/legislation/lhins/draft\\_regulation/draft\\_regulation.aspx](http://www.health.gov.on.ca/en/legislation/lhins/draft_regulation/draft_regulation.aspx)

The *Local Health System Integration Act, 2006* is available at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

Please note that unless requested and agreed to otherwise by the Ministry, all materials or comments received from organizations in response to this notice will be considered public information and may be used and disclosed by the Ministry to assist in the evaluation and revision of the proposed initial draft regulation. This may involve disclosing the materials and comments, or summaries of them, to other interested parties during and after the 60-day public consultation period. **An individual who provides materials or comments and who indicates an affiliation with an organization will be considered to have submitted those comments or materials on behalf of the organization so identified.** Materials or comments received from individuals who do not indicate an affiliation with an organization will not be considered public information unless expressly stated otherwise by these individuals. However, materials or comments provided by such individuals may nevertheless be used and disclosed by the Ministry to assist in evaluating and revising the proposed initial draft regulation. The personal information of individuals who do not specify an organizational affiliation, such as an individual's name and contact details, will not be disclosed by the Ministry without the individual's consent, unless required by law. If you have any questions about the collection of this information, please contact the Manager of the Access and Privacy Office, of the Ministry of Health and Long-Term Care at (416) 327-7040.

#### **PROPOSED INITIAL DRAFT REGULATION**

made under the

#### **LOCAL HEALTH SYSTEM INTEGRATION ACT, 2006**

Amending O. Reg. 264/07

The title of Ontario Regulation 264/07, Health Professionals Advisory Committees, is revoked and changed to "General":

The proposed draft regulation contains two headings. The first heading is "Health Professionals Advisory Committee" and is followed by the provisions that are currently in force in Regulation 264/07. The second heading is "Long-Term Care Homes: Reconciliation and Recovery" and the provisions following are the new proposed draft regulations.

#### **Content of Proposed Draft Regulation**

##### **Long-term care homes: reconciliation and recovery**

Operators of long-term care homes would be required to provide reconciliation reports to the local health integration network (LHIN) where the home is located, in the form and manner and at the times specified by the LHIN.

One of the reconciliation reports would be an audited report covering the period between January 1, 2010 and December 31, 2010, and a separate audited report for each subsequent calendar year.

If an operator has been paid more than the allowable subsidy for the reconciliation period, the excess money is a debt owing by the licensee to the Crown. In addition to any other methods available to recover the debt, the LHIN may deduct the excess from future payments to the licensee.

If the amount paid to an operator for a long-term care home is less than the allowable subsidy for the reconciliation period, the LHIN would pay the difference to the licensee.

The "allowable subsidy" would be the amount that is determined through the reconciliation reports, the accountability agreement between the Minister and the LHIN required under the Act, the service accountability agreement between the licensee of the long-term care home and the LHIN required under the Act, and for the period between January 1, 2010 and March 31, 2010, the service agreement required under the *Nursing Homes Act*, the *Charitable Institutions Act* or the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*.

The terms "home" and "licensee of a long-term care home" are defined.

The "reconciliation period" would mean the periods between January 1, 2010 and December 31, 2010, and each subsequent calendar year, and includes any period within those twelve month periods when a reconciliation is calculated.

This Regulation would come into force on January 1, 2010.

[Bilingual]

**Regulations are published in *The Ontario Gazette* and on the e-Laws website. This copy is being provided for convenience only.**

**Les règlements déposés sont publiés dans la Gazette de l'Ontario et sur le site Lois-en-ligne. Le présent document n'est fourni que pour des raisons de commodité.**

#### ONTARIO REGULATION

made under the

#### LOCAL HEALTH SYSTEM INTEGRATION ACT, 2006

Amending O. Reg. 264/07

(Health Professionals Advisory Committees)

Note: Ontario Regulation 264/07 has not previously been amended.

**1. The title of Ontario Regulation 264/07 is revoked and the following substituted:**

**GENERAL**

**2. The Regulation is amended by adding the following heading before section 1:**

HEALTH PROFESSIONALS ADVISORY COMMITTEES

**3. (1) The Regulation is amended by adding the following heading and section:**

LONG-TERM CARE HOMES: RECONCILIATION AND RECOVERY

**Long-term care homes: reconciliation and recovery**

3. (1) Every licensee of a long-term care home shall provide reconciliation reports to the local health integration network for the geographic area where the home is located, in the form and manner and at the times specified by the local health integration network.

(2) One of the reconciliation reports shall be an audited report covering the following, as applicable:

1. The period beginning on January 1, 2010 and ending on December 31, 2010.
2. Each subsequent calendar year.

(3) If the amount paid to the licensee of a long-term care home by the local health integration network in respect of the home exceeds the allowable subsidy for the reconciliation period, the excess is a debt owing by the licensee to the Crown in right of Ontario and, in addition to any other methods available to recover the debt, the local health integration network may deduct the excess from subsequent payments to the licensee.

(4) If the amount paid to a licensee of a long-term care home by the local health integration network in respect of the home is less than the allowable subsidy for the reconciliation period, the local health integration network shall pay the difference to the licensee.

(5) In this section,

“allowable subsidy” means the allowable subsidy as determined in accordance with the reconciliation reports, the accountability agreement between the Minister and local health integration network required under section 18 of the Act, the service accountability agreement between the licensee of the long-term care home and the local health integration network required under section 20 of the Act, and for the period beginning on January 1, 2010, and ending on March 31, 2010, the applicable service agreement required under the *Nursing Homes Act*, the *Charitable Institutions Act* or the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*; (“subvention autorisée”)

“home” means a nursing home under the *Nursing Homes Act*, an approved charitable home for the aged under the *Charitable Institutions Act* or a home under the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*; (“foyer”)

“licensee of a long-term care home” means a health service provider that operates a home; (“titulaire de permis d’un foyer de soins de longue durée”)

“reconciliation period” means each of the following periods, and includes any period within them when a reconciliation is calculated:

1. The period beginning on January 1, 2010 and ending on December 31, 2010.
2. Each subsequent calendar year. (“période de rapprochement”)

**(2) The definitions of “home” and “licensee of a long-term care home” in subsection 3 (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

“home” means a long-term care home within the meaning of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; (“foyer”)

“licensee of a long-term care home” means a health service provider that is a licensee within the meaning of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; (“titulaire de permis d’un foyer de soins de longue durée”)

**4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on January 1, 2010.**

**(2) Subsection 3 (2) comes into force on the day section 1 of the *Long-Term Care Homes Act, 2007* comes into force.**

(142-G478E) 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

## Avis du ministre de la Santé et des Soins de longue durée

### AVIS DE PROJET DE RÈGLEMENT

#### LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée [ministre], au nom du gouvernement de l'Ontario, invite le public à faire part de ses commentaires sur le projet de règlement pris en application de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*.

Le 28 mars 2006, la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* (LISSL) a reçu la sanction royale. Dans le cadre de leur mandat, les réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) sont responsables de la planification des systèmes de santé locaux et des activités visant la mobilisation de la communauté. Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2007, les RLISS subventionnent également une vaste gamme de fournisseurs de services de santé et coordonnent la plupart des ententes touchant la prestation de services avec les fournisseurs de services de santé.

La *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* comporte des exigences en matière de consultation du public sur les projets de règlements. La loi prévoit notamment une période de 60 jours minimum permettant au public de faire part de ses commentaires, période à l'issue de laquelle le ministre remettra un rapport au lieutenant-gouverneur en conseil, qui adoptera alors le règlement avec ou sans amendements.

#### Contenu du projet de règlement initial

Le projet de règlement présenté ci-après traite du rapprochement et du recouvrement du financement accordé aux exploitants de foyers de soins de longue durée.

#### Invitation à formuler des commentaires sur le projet de règlement initial

Le projet de règlement initial présenté à la suite de cet avis est fourni à la fois en français et en anglais. Le public est invité à faire part de ses commentaires par écrit, dans la langue officielle de son choix, sur le projet de règlement et ce, pendant une période de 60 jours, débutant le 5 septembre 2009 et se terminant le 3 novembre 2009. Tous les commentaires présentés par écrit au cours de cette période seront examinés lors de la phase finale de rédaction du projet de règlement. Le contenu, la structure et la forme du projet de règlement pourraient être modifiés à la suite du processus de présentation des commentaires, à la discrétion du lieutenant-gouverneur en conseil, à qui appartient la décision finale en ce qui concerne le contenu des règlements.

Les commentaires peuvent être envoyés par voie électronique à [LHSIAreg@ontario.ca](mailto:LHSIAreg@ontario.ca) ou être adressés par courrier à :

Madame Colleen Sonnenberg  
Directrice, Projet de règlement – *Loi sur les foyers de soins de longue durée*  
Stratégie du système de santé  
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée  
9<sup>e</sup> étage, 56, rue Wellesley Ouest  
Toronto (Ontario) M7A 2J9

Les renseignements concernant la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*, le projet de règlement et les versions électroniques du présent avis, y compris le texte du projet de règlement, sont disponibles sur le site Web du ministère à l'adresse suivante :

[http://www.health.gov.on.ca/fr/legislation/lhins/draft\\_regulation/draft\\_regulation.aspx](http://www.health.gov.on.ca/fr/legislation/lhins/draft_regulation/draft_regulation.aspx)

La *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local* est disponible à l'adresse [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

Veillez noter qu'à moins d'une demande expresse accordée par le ministère, tous les documents ou commentaires reçus des organismes en réponse au présent avis seront considérés comme des renseignements publics et pourront être utilisés et divulgués par le ministère pour faciliter l'évaluation et la révision du projet de règlement initial. Il peut s'agir de communiquer les documents et les commentaires, ou un résumé de ces textes, à d'autres parties intéressées pendant et après la période de 60 jours de consultation du public. **Une personne qui fournit des documents ou formule des commentaires et qui indique une affiliation à un organisme sera considérée comme ayant soumis ces documents ou ces commentaires au nom dudit organisme.** Les documents ou commentaires reçus de personnes n'indiquant aucune affiliation à un organisme ne seront pas considérés comme des informations publiques, sauf à être expressément déclarés comme telles par ces personnes. Cependant, le ministère peut utiliser ou divulguer ces documents ou ces commentaires pour faciliter l'évaluation et la révision du projet de règlement initial. À moins d'obligation légale, les renseignements personnels concernant les personnes n'ayant pas indiqué d'affiliation à un organisme, tels que le nom et les coordonnées de la personne, ne seront pas divulgués par le ministère sans le consentement de la personne. Si vous avez des questions sur la collecte de ces renseignements, veuillez communiquer avec le chef du Bureau de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée du ministère de la Santé et des Soins de longue durée au 416 327-7040.

### PROJET DE RÈGLEMENT INITIAL

pris en application de la

### LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL

modifiant le Règl. de l'Ont. 264/07

Le titre du Règlement de l'Ontario 264/07, Comités consultatifs de professionnels de la santé, est abrogé et remplacé par « Dispositions générales » :

Le projet de règlement comporte deux rubriques. La première rubrique s'intitule « Comités consultatifs de professionnels de la santé » et présente les dispositions du Règlement 264/07 présentement en vigueur. La seconde rubrique s'intitule « Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement » et présente les dispositions du présent projet de règlement.

#### Contenu du projet de règlement

Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement

L'exploitant d'un foyer de soins de longue durée fournit des rapports de rapprochement au réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de la zone géographique où est situé le foyer, sous la forme, de la manière et aux moments que précise le réseau.

Un des rapports de rapprochement est un rapport vérifié couvrant la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010; il y aura ensuite un rapport vérifié pour chaque année civile postérieure.

Si le montant que le RLISS verse à l'exploitant d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer dépasse le montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, l'excédent constitue une dette du titulaire de permis envers la Couronne. Outre toute autre méthode dont il peut se prévaloir pour recouvrer la dette, le RLISS peut déduire l'excédent des montants subséquents qu'il verse au titulaire de permis.

Si le montant qu'il verse à l'exploitant d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer est inférieur au montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, le RLISS lui verse la différence.

La « subvention autorisée » est le montant calculé conformément aux rapports de rapprochement, à l'entente de responsabilisation que le ministre et le RLISS sont tenus de conclure aux termes de la Loi et à l'entente de responsabilisation en matière de services que le titulaire de permis du foyer de soins de longue durée et le RLISS sont tenus de conclure aux termes de la Loi et, pour la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, à l'entente touchant la prestation de services exigée aux termes de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*.

Les termes « foyer » et « titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée » sont définis.

La « période de rapprochement » désigne la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, de même que chaque année civile postérieure, et comprend toute période durant ces périodes de douze mois où un rapprochement sera effectué.

Le présent règlement entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Regulations are published in *The Ontario Gazette* and on the e-Laws website. This copy is being provided for convenience only.**

**Les règlements déposés sont publiés dans la Gazette de l'Ontario et sur le site Lois-en-ligne. Le présent document n'est fourni que pour des raisons de commodité.**

pris en application de la

**LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL**

modifiant le Règl. de l'Ont. 264/07

(Comités consultatifs de professionnels de la santé)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 264/07 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. Le titre du Règlement de l'Ontario 264/07 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

**2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'intertitre suivant avant l'article 1 :**

COMITÉS CONSULTATIFS DE PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ

**3. (1) Le Règlement est modifié par adjonction de l'intertitre et de l'article suivants :**

FOYERS DE SOINS DE LONGUE DURÉE : RAPPROCHEMENT ET RECOUVREMENT

**Foyers de soins de longue durée : rapprochement et recouvrement**

3. (1) Le titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée fournit des rapports de rapprochement au réseau local d'intégration des services de santé de la zone géographique où est situé le foyer, sous la forme, de la manière et aux moments que précise le réseau.

(2) Un des rapports de rapprochement est un rapport vérifié couvrant les périodes suivantes, selon le cas :

1. La période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010.
2. Chaque année civile postérieure.

(3) Si le montant que le réseau local d'intégration des services de santé verse au titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer dépasse le montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, l'excédent constitue une dette du titulaire de permis envers la Couronne du chef de l'Ontario. Le réseau, outre toute autre méthode dont il peut se prévaloir pour recouvrer la dette, peut déduire l'excédent des montants subséquents qu'il verse au titulaire de permis.

(4) Si le montant qu'il verse au titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée à l'égard du foyer est inférieur au montant de la subvention autorisée pour la période de rapprochement, le réseau local d'intégration des services de santé lui verse la différence.

(5) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«foyer» S'entend d'une maison de soins infirmiers au sens de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, d'un foyer de bienfaisance pour personnes âgées agréé au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou d'un foyer au sens de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*. («home»)

«période de rapprochement» Chacune des périodes suivantes, y compris toute période au cours de celles-ci où un rapprochement est effectué :

1. La période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 décembre 2010.
2. Chaque année civile postérieure. («reconciliation period»)

«subvention autorisée» La subvention autorisée calculée conformément aux rapports de rapprochement, à l'entente de responsabilisation que le ministre et un réseau local d'intégration des services de santé sont tenus de conclure aux termes de l'article 18 de la Loi, à l'entente de responsabilisation en matière de services que le titulaire de permis du foyer de soins de longue durée et le réseau local d'intégration des services de santé sont tenus de conclure aux termes de l'article 20 de la Loi et, pour la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et se terminant le 31 mars 2010, à l'entente de services applicable exigée aux termes de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, de la *Loi sur les établissements de bienfaisance* ou de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*. («allowable subsidy»)

«titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» Fournisseur de services de santé qui exploite un foyer. («licensee of a long-term care home»)

**(2) Les définitions de «foyer» et «titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» au paragraphe 3 (5) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

«foyer» Foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*. («home»)

«titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée» Fournisseur de services de santé qui est un titulaire de permis au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*. («licensee of a long-term care home»)

**4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.**

(2) Le paragraphe 3 (2) entre en vigueur le même jour que l'article 1 de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*.

(142-G478F) 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

**Ministry of the Attorney General**

Calculation of Awards for Future Pecuniary Damages  
Rules 53.09(1) and (2) Rules of Civil Procedure

For Trials Commencing After January 1ST Each Year

DISCOUNT RATE

	15-year period from the start of the trial Select Real Rate	Thereafter Ultimate Real Rate (fixed rate)
2000	3.00%	2.50%
2001	2.75%	2.50%
2002	2.50%	2.50%
2003	2.50%	2.50%
2004	2.25%	2.50%
2005	1.50%	2.50%
2006	1.00%	2.50%
2007	0.75%	2.50%
2008	0.75%	2.50%
2009	0.75%	2.50%
2010	1.25%	2.50%

GROSS UP RATE

	15-year period from the start of the trial Select Inflation Rate	Thereafter Ultimate Inflation Rate
2000	2.25%	2.75%
2001	3.00%	3.50%
2002	3.25%	3.25%
2003	3.00%	3.25%
2004	3.00%	2.75%
2005	3.50%	2.50%
2006	3.50%	2.00%
2007	3.75%	1.75%
2008	3.50%	1.75%
2009	3.25%	1.50%
2010	2.75%	1.25%

LYNN NORRIS  
Director  
Corporate Planning Branch  
Court Services Division

**Ministère du Procureur général**

Calcul des indemnités adjugées pour pertes pécuniaires  
Règles 53,09(1) et (2) des Règles de procédure civile

Pour les procès commençant après le 1er janvier de chaque année

TAUX D'ESCOMPTE

	pendant la période de 15 ans qui suit le début du procès Choisir le taux réel	Pendant toute période ultérieure Taux réel ultime (taux fixe)
2000	3,00 %	2,50 %
2001	2,75 %	2,50 %
2002	2,50 %	2,50 %
2003	2,50 %	2,50 %
2004	2,25 %	2,50 %
2005	1,50 %	2,50 %
2006	1,00 %	2,50 %
2007	0,75 %	2,50 %
2008	0,75%	2,50%
2009	0,75%	2,50%
2010	1,25%	2,50%

	pendant la période de 15 ans qui suit le début du procès Choisir le taux d'inflation	Pendant toute période ultérieure Taux d'inflation ultime
2000	2,25 %	2,75 %
2001	3,00 %	3,50 %
2002	3,25 %	3,25 %
2003	3,00 %	3,25 %
2004	3,00 %	2,75 %
2005	3,50 %	2,50 %
2006	3,50 %	2,00 %
2007	3,75 %	1,75 %
2008	3,50%	1,75%
2009	3,25%	1,50%
2010	2,75%	1,25%

LYNN NORRIS  
Directrice  
Direction de la planification interne  
Division des services aux tribunaux  
Ministère du Procureur général

(142-G514E&F)

**Financial Services Commission of Ontario  
Commission des services financiers de l'Ontario**

September 2009

Health Claims for Auto Insurance 2009 Pilot Guideline

Superintendent's Guideline No. 03/09

**Introduction**

The Health Claims for Auto Insurance 2009 Pilot Guideline (Pilot Guideline) is issued pursuant to s. 268.3 (1) of the *Insurance Act* for the purposes of ss. 44.1 (1) and 68 (3.2) of the *Statutory Accident Benefits Schedule - Accidents on or After November 1, 1996* (SABS) as amended by Regulation 533/06.

This Guideline replaces Health Claims for Auto Insurance Guideline No. 07/07 issued in December 2007, and is issued to facilitate a staged return of the HCAI system which was temporarily suspended on March 11, 2008 by Superintendent's Bulletin No. A-01/08. In the Pilot phase, only those insurers and health care providers that volunteer to participate in the Pilot will be governed by this Guideline. If, at the end of the Pilot phase, the HCAI system has met performance expectations, it is anticipated that one or more further Guidelines will be issued to set out the process and timelines for introduction of mandatory participation rules for all insurers and health care providers in a staged manner.

A document to which this Pilot Guideline applies and that previously would have been sent directly to an insurer to whom this Pilot Guideline applies is instead to be sent to a Central Processing Agency (CPA) established by the insurance industry to receive such documents on behalf of insurers. This Pilot Guideline describes:

- which insurers, health care facilities ("facilities") and health care providers ("providers") are subject to the Pilot Guideline and in what circumstances;
- what documents are to be delivered to the CPA and in what circumstances;
- how such documents may be delivered to the CPA; and
- how insurers are to provide information to the CPA.

This Pilot Guideline applies to documents specified in this Pilot Guideline that are delivered on or after September 28, 2009, regardless of the date of the accident to which they relate.

#### **Insurers and Providers That Are Subject To This Pilot Guideline**

The Financial Services Commission of Ontario will maintain and update from time to time a list of identified insurers and facilities/providers (or specified branch offices thereof) participating in the Health Claims for Auto Insurance (HCAI) (the "HCAI Participant List") and the dates on which their participation begins. Please see Appendix 1 for details of how to obtain copies of the HCAI Participant List in effect at any particular time.

For the purposes of this Pilot Guideline:

- each identified insurer is a Participating Insurer, and
- each specified branch office of an identified facility, and each provider operating in a specified branch office of an identified facility, is a Participating Provider.

This Pilot Guideline applies only to transactions between a Participating Provider and a Participating Insurer in respect of any claim for SABS benefits under a motor vehicle liability policy issued in Ontario.

This Pilot Guideline does not apply to the Motor Vehicle Accident Claims Fund.

#### **Designation of Central Processing Agency – SABS s. 68 (3.2)**

**Health Claims for Auto Insurance Processing** is the CPA for the purposes of this Pilot Guideline and s. 68 (3.2) of the SABS. Health Claims for Auto Insurance Processing is a not-for-profit Ontario corporation established and funded by the insurance industry and operated by a board of directors that includes representatives of the insurance industry and health care communities.

The primary role of the CPA is to act as the agent of insurers to receive specified documents on their behalf, to confirm that the documents are duly completed and contain all of the information required to be included in them, and then to make the documents available for access by the insurers to whom they are addressed. The CPA also acts as an intermediary for the purpose of enabling insurers to communicate information such as claims approval and payment decisions electronically to those health care goods and services providers who wish to receive such communications electronically through the CPA.

The CPA is also expected to be a primary source of the information that automobile insurers will be required under s. 101.1 of the *Insurance Act* to provide to the Superintendent of Financial Services concerning claims for goods and services for which automobile insurers are liable under contracts of automobile insurance.

#### **Invoices For Goods And Services That Are Subject To This Pilot Guideline – SABS s. 44.1**

Any invoice for goods or services specified in Appendix 2 of this Pilot Guideline for the purposes of s. 44.1 of the SABS must be in the form (the Auto Insurance Standard Invoice) approved by the Superintendent of Financial Services in accordance with s. 69 of the SABS.

This requirement applies only if:

- all of the goods or services referred to in the invoice are provided in Ontario by the Participating Provider,
- the invoice is not submitted by the claimant,
- the invoice is submitted by a Participating Provider and is payable to the Participating Provider, and
- payment of the invoice is claimed against a Participating Insurer with respect to a transaction with a Participating Provider.

Where this requirement applies, s. 44.1 (1) of the SABS prohibits a Participating Insurer from paying any invoice that is not in the approved form, does not include all of the information required by the approved form, or is not sent to the CPA as required by this Pilot Guideline.

Participating Providers are to invoice Participating Insurers for goods or services specified in Appendix 2 separately from goods or services not specified in Appendix 2. Similarly, Participating Providers are to invoice Participating Insurers for goods or services provided in Ontario separately from goods and services not provided in Ontario.

### Documents That Must Be Delivered To The CPA

The following documents are specified for the purpose of s. 68 (3.2) of the SABS. Each such document must be delivered to the CPA (not directly to the insurer to whom it is addressed) in accordance with this Pilot Guideline if delivered by a Participating Provider to a Participating Insurer:

OCF-18	Treatment Plan - SABS s. 38
OCF-21	Auto Insurance Standard Invoice - SABS s. 44.1 – but only if this Pilot Guideline requires the use of this form for the particular goods or services being billed
OCF-22	Application for Approval of an Assessment or Examination - SABS s. 38.2
OCF-23/198	Pre-approved Framework Treatment Confirmation Form - SABS s. 37.1

Please note that (with one exception – see \* below) a document that this Pilot Guideline does not require to be delivered to the CPA must be delivered directly to the insurer using one of the delivery methods provided for in s. 68 (2) of the SABS.

\* An OCF-21 submitted to invoice an insurer only for the completion of a Disability Certificate (OCF-3) may be delivered either to the CPA in accordance with this Guideline, or directly to the insurer, at the option of the Participating Provider.

Section 68 (3.2) of the SABS provides that a document to which this Guideline applies is deemed not to have been delivered to an insurer unless it is delivered to the CPA as required by this Guideline. If such a document is delivered directly to an insurer instead of to the CPA despite the requirements of this Guideline, the insurer is under no obligation to respond to it as the document will be deemed not to have been received by the insurer.

### How To Deliver Documents To The Central Processing Agency

A document that is required by this Pilot Guideline to be delivered to the CPA shall be delivered to the CPA in electronic form in a manner that results in it being capable of being retrieved and accessed by the CPA.

Participating Providers are authorized to deliver documents to the CPA electronically as described above, and to access information electronically from the CPA, once they have completed the appropriate enrolment process (see “**Enrolment Of Users And Providers**” below).

As noted below under “**Rules Governing Date of Receipt of Documents by Insurers**”, any document delivered to the CPA by a Participating Provider that has not completed the enrolment process will be deemed not to have been received by the insurer, and will not be processed.

### Paper Submission

It is anticipated that at some point the CPA's Data Entry Centre that was previously in operation will again be in a position to receive documents in paper form, delivered by mail, fax or personal delivery in accordance with ss. 68 (2) (a), (b), (c) or (d) of the SABS. An amended version of this Guideline, setting out the rules that will apply to paper submissions, will be issued at that time. In the meantime, the option of delivery of forms to the CPA in paper form is not available.

### Attachments to Documents That Are Subject To This Pilot Guideline

For the purposes of this Guideline, “attachments” means any material (e.g., additional pages, reports, test results) submitted in support of a document to which this Guideline applies.

If a Participating Provider determines that it is necessary to send one or more attachments rather than including in the document itself all information that the sender determines to be desirable or necessary to accomplish its purpose, the following special rules apply:

1. The Participating Provider must specify, in the field provided in the document for that purpose, how many attachments are being delivered.
2. The document itself (but not the attachments) must still be delivered to the CPA as described above.
3. The attachments are not to be delivered to the CPA but instead must be delivered directly to the insurer by one of the delivery methods described in s. 68 (2) of the SABS. Although it is preferable that all attachments be delivered to the insurer at the same time, it is not mandatory to do so.

**Please note that any attachment delivered to the CPA will be deemed not to have been received by the insurer, and will not be returned, but will be destroyed.**

4. The attachments are not to be sent to the insurer before the document is sent to the CPA.
5. Each attachment must be identified with the claimant's name, either of claim number or policy number, and date of accident, and with the document type (i.e., OCF-18, OCF-21, OCF-22 or OCF-23/198) to which the attachment relates, to enable the insurer to identify the document for which the attachment is intended.

### Rules Governing Date of Receipt of Documents By Insurers

Section 68 of the SABS sets out the rules that determine when a document delivered to the CPA as required by this Pilot Guideline is deemed to be received by the insurer to whom it is addressed. Briefly summarized, those rules provide:

1. **Document with no attachments** – is deemed to be received by the insurer to whom it is addressed when the document has been delivered to the CPA in a manner specified in this Pilot Guideline, and the CPA has determined that the document is duly completed and contains all information required by the SABS to be included in it.



2. **Document with attachments** – is deemed to be received by the insurer to whom it is addressed when:

- (a) the document (exclusive of attachments) has been delivered to the CPA in a manner specified in this Pilot Guideline, and the CPA has determined that the document is duly completed and contains all information required by the SABS to be included in it; and
- (b) all of the attachments have been received by the insurer.

The SABS provides (s. 68 (7)) that a document delivered to the CPA by fax, personal delivery or by electronic submission later than 5:00 p.m. Eastern time is deemed to have been delivered to the CPA on the following business day.

The SABS also provides (s. 68 (3.5)) that the CPA will be deemed to have determined, on the day a document was delivered to it in a manner specified in this Pilot Guideline, that the document is duly completed and contains all information required by the SABS to be included in it unless the CPA notifies the sender to the contrary in a manner specified in this Pilot Guideline.

For the purposes of s. 68 (3.5), the manner in which the CPA is to notify the sender is by one of the delivery methods provided for in s. 68 (2) of the SABS. The CPA may also deliver the notification verbally (for example by telephone call, or by telephone message) provided written confirmation is given as soon as practicable afterwards by one of the delivery methods provided for in s. 68 (2) of the SABS.

As previously noted, the SABS further provides (s. 68 (3.2)) that a document to which this Pilot Guideline applies is deemed not to have been delivered to an insurer unless it is delivered as required by this Pilot Guideline. Any document delivered to the CPA by a Participating Provider that has not completed the enrolment process is not delivered as required by this Guideline and therefore shall be deemed not to have been delivered to an insurer.

### Completion of Documents

A document to which this Pilot Guideline applies will be deemed not to have been completed and not to contain all the information required by the SABS to be included in it unless all fields (other than those that are optional in the circumstances indicated on the form as approved by the Superintendent of Financial Services) are completed as required by this Pilot Guideline.

The information in any completed field must comply with the validation rules set out in Appendix 3 of this Pilot Guideline.

Where the form specifies the format in which certain information (e.g., a date) is to be provided, the information must be provided in that format.

All attachments must be legible.

### Codes To Be Used In Submitting Information

The following information shall be provided utilizing the codes specified below:

- To describe injuries and *sequelae*, codes listed in the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems, 10<sup>th</sup> Revision, Canadian Enhancement (ICD-10-CA) which is maintained by the Canadian Institute for Health Information and available through [www.cihi.ca](http://www.cihi.ca). An abridgment of the ICD-10-CA list of codes, developed to assist stakeholders in the Ontario automobile insurance system, is available at [www.hcaiinfo.ca](http://www.hcaiinfo.ca).
- To describe health interventions, codes listed in the Canadian Classification of Health Interventions (CCI) which is maintained by the Canadian Institute for Health Information and available through [www.cihi.ca](http://www.cihi.ca). An abridgment of the CCI list of codes, developed to assist stakeholders in the Ontario automobile insurance system, is available at [www.hcaiinfo.ca](http://www.hcaiinfo.ca).
- To describe provider types, the list of Provider Type Codes available at [www.hcaiinfo.ca](http://www.hcaiinfo.ca).
- To describe payment categories under a Pre-approved Framework, the list of Pre-approved Framework Reimbursement Codes available at [www.hcaiinfo.ca](http://www.hcaiinfo.ca).
- To describe items billed to automobile insurers by providers that are not covered by the CCI, the list of Goods, Administration, and Other Codes available at [www.hcaiinfo.ca](http://www.hcaiinfo.ca).
- To describe unit measures and for converting minutes to hours, the list of Unit Measure Codes and the Minutes to Hour Conversion Table available at [www.hcaiinfo.ca](http://www.hcaiinfo.ca).

The information at [www.hcaiinfo.ca](http://www.hcaiinfo.ca) is maintained by Insurance Bureau of Canada in cooperation with the professional associations referred to at <http://www.hcaiinfo.ca/links.asp>.

### Requirements For Insurers

Where the SABS requires a Participating Insurer to provide information to the CPA, such information shall be delivered to the CPA in electronic form in a manner that results in it being capable of being retrieved and accessed by the CPA.

The information referred to in s. 44.1 (3) of the SABS concerning the processing of an invoice must be provided to the CPA within five business days after the invoice has been processed by the Participating Insurer.

The information referred to in s. 68 (3.8) of the SABS concerning any other document to which this Pilot Guideline applies must be provided to the CPA within five business days after the document has been processed by the Participating Insurer.

The information referred to in s. 68 (3.9) of the SABS concerning receipt of attachments must be provided to the CPA within five business days after the last attachment has been received by the Participating Insurer.

The deadlines referred to above are independent of, and not to be confused with, the deadlines within which an insurer is to process and respond to a document as set out in the SABS.

A Participating Insurer that has completed the enrolment process as an Insurer (see “Enrolment of Users And Providers” below) is authorized to deliver information to the CPA electronically and to access from the CPA information that has been delivered to the CPA by a Participating Provider.

#### Enrolment Of Users And Providers

Before submitting information to, or receiving information from, the CPA, a provider, facility or insurer that is a Participating Provider or Participating Insurer shall enrol with the CPA and agree to its user terms and conditions. The user terms and conditions may include commercially reasonable provisions to address responsibilities including confidentiality, security, liability, access, and data integrity.

#### Temporary Suspensions Of This Pilot Guideline

In the event that the CPA becomes unable (e.g., by reason of temporary technical issues) to properly carry out its obligations to providers, facilities or insurers, the Superintendent of Financial Services may temporarily suspend the operation of this Pilot Guideline.

The Financial Services Commission of Ontario will post notice of any suspension and subsequent resumption of operation of this Pilot Guideline on its website ([www.fSCO.gov.on.ca](http://www.fSCO.gov.on.ca)).

During the period of any such suspension, the requirements of this Pilot Guideline do not apply and documents are instead to be delivered directly to insurers using one of the standard delivery methods provided for in s. 68 (2) of the SABS.

### Appendix 1

#### HCAI Participant List

Copies of the HCAI Participant List in effect from time to time may be obtained at <http://www.fSCO.gov.on.ca/english/insurance/auto/hcai.asp>. Alternatively, printed copies may be obtained by contacting the Financial Services Commission of Ontario at 1-800-668-0128 extension 7123.

### Appendix 2

#### Invoices For Goods And Services That Are Subject To This Guideline – SABS s. 44.1

SABS Section	Type of Service/Goods	Specified for the purposes of section 44.1	Not specified for the purposes of section 44.1
	<b>Medical Benefits</b>		
14(2)(a)	Medical, surgical, dental, optometric, hospital, nursing, ambulance, audiometric and speech-language pathology services	Medical, nursing, audiometric and speech-language pathology services	Surgical, dental, optometric, hospital and ambulance services
14 (2)(b)	Chiropractic, psychological, occupational therapy and physiotherapy services	✓	
14(2)(c)	Medication		✓
14(2)(d)	Prescription eyewear		✓
14(2)(e)	Dentures and other dental devices		✓
14(2)(f)	Hearing aids, wheelchairs or other mobility devices, prostheses, orthotics and other assistive devices	Supplies provided to the patient by health care providers	Supplies purchased by the patient
14(2)(g)	Transportation of the insured person to and from treatment sessions, including transportation for an aide or attendant		✓
14(2)(h)	Other goods and services of a medical nature	✓	
	<b>Rehabilitation Benefits</b>		
15(5)(a)	Life skills training	✓	

SABS Section	Type of Service/Goods	Specified for the purposes of section 44.1	Not specified for the purposes of section 44.1
15(5)(b)	Family counseling	✓	
15(5)(c)	Social rehabilitation counseling	✓	
15(5)(d)	Financial counseling		✓
15(5)(e)	Employment counseling		✓
15(5)(f)	Vocational assessments	✓	
15(5)(g)	Vocational or academic training		✓
15(5)(h)	Workplace modification and workplace devices including communication aids		✓
15(5)(i)	Home modifications and home devices including communication aids, or a new home instead of home modifications		✓
15(5)(j)	Vehicle modifications or a new vehicle instead of modifying an existing vehicle		✓
15(5)(k)	Transportation for the insured person to and from counseling sessions, training sessions and assessments, including transportation for an aide or attendant		✓
15(5)(l)	Other goods and services other than case management		✓
16	Attendant care services	Provided by health care providers and other professional care providers	Provided by family, neighbours and other non-professional care providers
17	Case manager services	✓	
	<b>Examinations, Completion of Reports/Certificates, etc.</b>		
24	Disability Certificate (OCF-3)		✓
24	Treatment Plan (OCF-18)	✓	
24	Application for Determination of Catastrophic Impairment (OCF-19)	✓	
24	Assessment of Attendant Care Needs (Form 1)	✓	
24.1	Consultations	✓	
32.1 & 42	Insurer Examinations	✓	
38.2	Application for the Approval of an Assessment or Examination (OCF-22)	✓	
42.1	Examinations and reports per section 42.1 of SABS	✓	

## Appendix 3

## Validation Rules

Item #	Data Field	Description	Validation #
<b>OCF-18 Submission Rules</b>			
1	Policy/claim number	Either the policy number or the claim number must be filled in.	PM-CSR1
2	Date of accident	Date of accident must be equal to or prior to the current date.	PM-CSR7
3	Date of birth	Date of birth of an applicant must be equal or prior to date of accident.	PM-CSR4
4	Date of birth	Applicant cannot be older than 120.	PM-CSR6
5	Facility Name	All Facility and providers listed in the form must be enrolled in HCAI, except the health practitioner in Part 5 of the OCF-18.	PM-CSR28
6	Profession	Health practitioner's profession must be one of the practitioner professions listed in the SABS.	PM-18R9
7	Date of Signature	Date of the signature of the Health Practitioner must be equal to or after the date of accident.	PM-18R7
8	Profession	Regulated Health Professional profession must be one of the regulated health professions listed on the form or named as 'other' and signatory must be associated with the submitting facility.	PM-18R10
9	Date of Signature	Date of the signature of the Regulated Health Professional or Social worker must be equal to or after the date of accident.	PM-18R6
10	Injury Code	Document must have at least one injury.	PM-CSR14
11	Line Item	There must be at least one goods and service line item. A line item can be a treatment session.	PM-18R5
12	Quantity	Estimated quantity of a goods or services item must be greater than 0 for all line items.	PM-CSR9
13	Quantity	If measure is GD, PR, PG, SN, quantity must be whole number and greater than 0.	N/A
14	Measure	If section code is S, measure must be SN.	N/A
15	Measure	If section code is G, measure must be GD.	N/A
16	Measure	If intervention code is TT, measure must be HR.	N/A
17	Measure	If intervention code is KM, measure must be KM.	N/A
18	Count	The projected count for each goods and services line item must be greater than 0.	PM-18R2
19	Total Cost	The projected total cost for each goods and services line item must be <ul style="list-style-type: none"> <li>• greater than 0</li> <li>• and must be equal to cost times projected total count</li> </ul>	PM-18R1
20	Subtotal	Subtotal of the document must be equal to the sum of all the line items.	PM-CSR10
21	GST	Total GST must be greater than or equal to 0.	PM-CSR11
22	PST	Total PST must be greater than or equal to 0.	PM-CSR12
23	Insurer total	Auto insurer total amount of the plan must be <ul style="list-style-type: none"> <li>• greater than or equal to 0</li> <li>• and equal to the sum of the subtotal (which includes GST and PST, MOH, other insurer 1 &amp; 2 amounts and interest)</li> </ul>	PM-CSR13
24	Duration of Treatment	Estimated duration of the treatment plan (in weeks) must be greater than 0.	PM-18R3
25	Date of applicant's signature	Date of an applicant's signature must be <ul style="list-style-type: none"> <li>• equal or prior to the current date</li> <li>• and equal to or after the date of accident</li> </ul>	PM-CSR31
<b>OCF-22 Submission Rules</b>			
1	Policy/claim number	Either the policy number or the claim number must be filled in.	PM-CSR1
2	Date of accident	Date of accident must be equal to or prior to the current date.	PM-CSR7
3	Date of birth	Date of birth of an applicant must be equal or prior to date of accident.	PM-CSR4

Item #	Data Field	Description	Validation #
4	Date of birth	Applicant cannot be older than 120.	PM-CSR6
5	Facility Name	All Facility and providers listed in the form must be enrolled in HCAI.	PM-CSR28
6	Profession	Regulated Health Professional's profession must be one of the regulated health professions listed in the form or named as 'other' and signatory must be associated with the submitting facility.	PM-22R5
7	Date of signature	Date of the signature of the Regulated Health Professional or Social Worker must be equal to or after the date of accident.	PM-22R4
8	Nature of Assessment or Examination	One box must be selected.	N/A
9	Date of prior assessment	If the date of prior assessment is completed, it must be after or equal to the applicant's date of birth	PM-22R1
10	Line item	There must be at least one goods and service line item.	PM-22R3
11	Quantity	Estimated quantity of a goods or services item must be greater than 0 for all line items.	PM-CSR9
12	Quantity	If measure is GD, PR, PG, SN, quantity must be whole number and greater than 0.	N/A
13	Measure	If section code is S, measure must be SN.	N/A
14	Measure	If section code is G, measure must be GD.	N/A
15	Measure	If intervention code is TT, measure must be HR.	N/A
16	Measure	If intervention code is KM, measure must be KM.	N/A
17	Subtotal	Subtotal of the document must be equal to the sum of all the line items.	PM-CSR10
18	GST	Total GST must be greater than or equal to 0.	PM-CSR11
19	PST	Total PST must be greater than or equal to 0.	PM-CSR12
20	Insurer total	Auto insurer total amount of the plan must be <ul style="list-style-type: none"> <li>• greater than or equal to 0</li> <li>• and equal to the sum of the subtotal (which includes GST and PST, MOH, other insurer 1 &amp; 2 amounts and interest)</li> </ul>	PM-CSR13
21	Date of applicant's signature	Date of an applicant's signature must be <ul style="list-style-type: none"> <li>• equal or prior to the current date</li> <li>• and equal to or after the date of accident</li> </ul>	PM-CSR31

**OCF-23 Submission Rules**

1	Policy/claim number	Either the policy number or the claim number must be filled in.	PM-CSR1
2	Date of accident	Date of accident must be equal to or prior to the current date.	PM-CSR7
3	Date of birth	Date of birth of an applicant must be equal or prior to date of accident.	PM-CSR4
4	Date of birth	Applicant cannot be older than 120.	PM-CSR6
5	Facility Name	All Facility and providers listed in the form must be enrolled in HCAI.	PM-CSR28
6	Injury Code	Document must have at least one injury.	PM-CSR14
7	Profession	Regulated Health Practitioner's profession must be one of the health practitioner professions listed in the SABS.	PM-23R16
8	Date of signature	Date of the signature of the Health Practitioner must be equal to or after the date of accident.	PM-23R10
9	Quantity	Estimated quantity of a goods or services item must be greater than 0 for all line items.	PM-CSR9
10	Quantity	If measure is GD, PR, PG, SN, quantity must be whole number and greater than 0.	N/A
11	Measure	If section code is S, measure must be SN.	N/A
12	Measure	If section code is G, measure must be GD.	N/A
13	Measure	If intervention code is TT, measure must be HR.	N/A

Item #	Data Field	Description	Validation #
14	Measure	If intervention code is KM, measure must be KM.	N/A
15	Subtotal	Subtotal of Part 9 in the document must be equal to the sum of all the line items in Part 9.	PM-CSR
16	Subtotal	Subtotal of Part 11 in the document must be equal to the sum of all the line items in Part 11.	PM-CSR
17	Total	Total of the document must be equal to the sum of the Part 9 sub-total and Part 11 sub-total.	
18	Fee	Total PAF Fee must be greater than 0.	PM-23R24
19	Date of applicant's signature	Date of an applicant's signature must be <ul style="list-style-type: none"> <li>• equal or prior to the current date</li> <li>• and equal to or after the date of accident</li> </ul>	PM-CSR31
<b>OCF-21A Submission Rules - apply to DEC only</b>			
1	Plan Number	The Data Entry Centre will not accept an OCF-21A if a Treatment Plan (OCF-18) or an Application for Approval of an Assessment or Examination (OCF-22) has not been received by the DEC previously. In this case, an OCF-21B must be submitted	BR-DEC-00
2	Policy/claim number	Either the policy number or the claim number must be filled in.	PM-CSR1
3	Date of accident	Date of accident must be equal to or prior to the current date.	PM-CSR7
4	Date of birth	Date of birth of an applicant must be equal to or prior to date of accident.	PM-CSR4
5	Date of birth	Applicant cannot be older than 120.	PM-CSR6
6	Facility Name	All Facility and providers listed in the form must be enrolled in HCAI.	PM-CSR28
7	Injury Code	Document must have at least one injury.	PM-CSR14
8	Payee Name	The payee for an invoice must be the facility associated with the user creating the invoice unless the facility chooses not to "lock payable" when registering on HCAI. If this is the case, someone other than the facility can be paid.	IMBR-CS6
9	Signature date	Signature date of the authorized signatory must be later than or equal to the date of accident.	IMBR-CS42
10	Invoice	An invoice that is created from a plan can only be associated with that plan. An invoice for goods and services from more than one plan must be created from scratch.	IMBR-CS22
11	Date of Service	Date of Service of a rendered Good or Service must be equal to or after the date of accident.	IMBR-CS7
12	Provider Reference	Each rendered good or service may be performed by more than one health care provider, however only one provider can be specified on the invoice per rendered good or service. The primary provider must be specified. The primary provider is the one who spends the most time rendering the good or service	IMBR-CS14
13	Other Service Type	If 'Other Service Type' is specified under other insurance amounts, then a description of the 'Other Service Type' is required.	IMBR-CS5
14	Subtotal	Subtotal of the document must be <ul style="list-style-type: none"> <li>• equal to the sum of all the line items, plus</li> <li>• equal to the sum of GST and PST shown on each line item</li> </ul>	PM-CSR10
15	Insurer Total	Auto insurer total amount of the plan must be <ul style="list-style-type: none"> <li>• greater than or equal to 0</li> <li>• and equal to the sum of the subtotal (which includes GST and PST, MOH, other insurer 1 &amp; 2 amounts and interest)</li> </ul>	IMBR-CR1
<b>OCF-21B Submission Rules</b>			
1	Policy/claim number	Either the policy number or the claim number must be filled in.	PM-CSR1
2	Date of accident	Date of accident must be equal to or prior to the current date.	PM-CSR7
3	Date of birth	Date of birth of an applicant must be equal or prior to date of accident	PM-CSR4
4	Date of birth	Applicant cannot be older than 120.	PM-CSR6

Item #	Data Field	Description	Validation #
5	Facility Name	All Facility and providers listed in the form must be enrolled in HCAI.	PM-CSR28
6	Injury Code	Document must have at least one injury.	PM-CSR14
7	Payee Name	The payee for an invoice must be the facility associated with the user creating the invoice unless the facility chooses not to "lock payable" when registering on HCAI. If this is the case, someone other than the facility can be paid.	IMBR-CS6
8	Signature date	Signature date of the authorized signatory must be later than or equal to the date of accident.	IMBR-CS42
9	Invoice	An invoice that is created from a plan can only be associated with that plan. An invoice for goods and services from more than one plan must be created from scratch.	IMBR-CS22
10	Quantity	Estimated quantity of a goods or services item must be greater than 0 for all line items.	PM-CSR9
11	Quantity	If measure is GD, PR, PG, SN, quantity must be whole number and greater than 0.	N/A
12	Measure	If section code is S, measure must be SN.	N/A
13	Measure	If section code is G, measure must be GD.	N/A
14	Measure	If intervention code is TT, measure must be HR.	N/A
15	Measure	If intervention code is KM, measure must be KM.	N/A
16	Date of Service	Date of Service of a rendered Good or Service must be equal to or after the date of accident.	IMBR-CS7
17	Quantity	Quantity of a rendered Good or Service must be greater than 0.	IMBR-CS9
18	Provider Reference	Each rendered good or service may be performed by more than one health care provider, however only one provider can be specified on the invoice per rendered good or service. The primary provider must be specified. The primary provider is the one who spends the most time rendering the good or service	IMBR-CS14
19	Other Service Type	If 'Other Service Type' is specified under other insurance amounts, then a description of the 'Other Service Type' is required.	IMBR-CS5
20	Subtotal	Subtotal of the document must be <ul style="list-style-type: none"> <li>• equal to the sum of all the line items, plus</li> <li>• equal to the sum of GST and PST shown on each line item</li> </ul>	PM-CSR10
21	Insurer Total	Auto insurer total amount of the plan must be <ul style="list-style-type: none"> <li>• greater than or equal to 0</li> <li>• and equal to the sum of the subtotal (which includes GST and PST, MOH, other insurer 1 &amp; 2 amounts and interest)</li> </ul>	IMBR-CR1
<b>OCF-21C Submission Rules</b>			
1	Policy/Claim Number	Either the policy number or the claim number must be filled in.	PM-CSR1
2	Date of accident	Date of accident must be equal to or prior to the current date.	PM-CSR7
3	Date of birth	Date of birth of an applicant must be equal or prior to date of accident.	PM-CSR4
4	Date of birth	Applicant cannot be older than 120.	PM-CSR6
5	Facility Name	All Facility and providers listed in the form must be enrolled in HCAI.	PM-CSR28
6	Payee Name	The payee for an invoice must be the facility associated with the user creating the invoice unless the facility chooses not to "lock payable" when registering on HCAI. If this is the case, someone other than the facility can be paid.	IMBR-CS6
7	Signature date	Signature date of the authorized signatory must be later than or equal to the date of accident	IMBR-CS42
8	Injury Code	Document must have at least one injury	PM-CSR14
9	Goods and Services	Invoice OCF-21, Version C must be used for billing goods and services within the guidelines of a Pre-approved Framework	IMBR-CS1

Item #	Data Field	Description	Validation #
10	Quantity	Estimated quantity of a goods or services item must be greater than 0 for all line items.	PM-CSR9
11	Quantity	If measure is GD, PR, PG, SN, quantity must be whole number and greater than 0.	N/A
12	Measure	If section code is S, measure must be SN.	N/A
13	Measure	If section code is G, measure must be GD.	N/A
14	Measure	If intervention code is TT, measure must be HR.	N/A
15	Measure	If intervention code is KM, measure must be KM.	N/A
16	Date of Service	Date of Service of a rendered Good or Service must be equal to or after the date of accident.	IMBR-CS7
17	Quantity	Quantity of a rendered Good or Service must be greater than 0.	IMBR-CS9
18	Provider Reference	Each rendered good or service may be performed by more than one health care provider, however only one provider can be specified on the invoice per rendered good or service. The primary provider must be specified. The primary provider is the one who spends the most time rendering the good or service	IMBR-CS14
19	PAF Types	For an OCF-21C, the PAF type for an invoice must be the same as the PAF Type on the originating plan.	IMBR-CS28
20	Fees	For an OCF-21C, there must be a minimum of one reimbursable fee within the PAF guideline	IMBR-CS29
21	Fees	For an OCF-21C, PAF fee totals must equal the sum of the all individual reimbursable fees.	IMBR-CS30
22	Other Service Type	If 'Other Service Type' is specified under other insurance amounts, then a description of the 'Other Service Type' is required.	IMBR-CS5
23	Totals	For an OCF-21C, the other goods and services total must equal the sum of all the individual other reimbursable goods and services specified.	IMBR-CS31
24	Subtotal	Subtotal of the document must be equal to the sum of all the line items.	PM-CSR10
25	GST	Total GST must be greater than or equal to 0.	PM-CSR11
26	PST	Total PST must be greater than or equal to 0.	PM-CSR12
27	Insurer Total	Auto insurer total amount of the plan must be <ul style="list-style-type: none"> <li>• greater than or equal to 0</li> <li>• and equal to the sum of the subtotal (which includes GST and PST, MOH, other insurer 1 &amp; 2 amounts and interest)</li> </ul>	IMBR-CR1

(142-G515E)

## Financial Services Commission of Ontario Commission des services financiers de l'Ontario

Septembre 2009

### Lignes directrices pilotes de 2009 concernant le Système de demandes de règlement pour soins de santé liés à l'assurance-automobile

Lignes directrices du surintendant no 03/09

#### Introduction

Les Lignes directrices pilotes de 2009 concernant le Système de demandes de règlement pour soins de santé liés à l'assurance-automobile (Lignes directrices pilotes) s'appliquent en vertu du paragraphe 268.3 (1) de la *Loi sur les assurances* et aux fins des paragraphes 44.1 (1) et 68 (3.2) de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales – accidents survenus le 1<sup>er</sup> novembre 1996 ou après ce jour (AIAL)* telle que modifiée par le Règlement 533/06.

Ces lignes directrices remplacent les Lignes directrices concernant le Système de demandes de règlement pour soins de santé liés à l'assurance-automobile n° 07/07 qui avaient été émises en décembre 2007. Ces nouvelles lignes directrices visent à faciliter le rétablissement graduel du Système de demandes de



règlement pour soins de santé liés à l'assurance-automobile (DRSSAA) qui avait été suspendu temporairement le 11 mars 2008 par le Bulletin du surintendant n° A-01/08. Dans le cadre de la phase pilote, seuls les assureurs et les fournisseurs de soins de santé qui se portent volontaires pour participer seront régis par ces lignes directrices. Si, à la fin de cette phase, le Système DRSSAA répond aux attentes en matière de rendement, on prévoit émettre d'autres lignes directrices pour établir le processus et l'échéancier pour la mise en oeuvre, de façon graduelle, des règles de participation obligatoire s'appliquant à tous les assureurs et fournisseurs de soins de santé.

Ainsi, un document visé par ces lignes directrices pilotes qui, auparavant, aurait été envoyé à un assureur devra désormais être envoyé à un bureau central de traitement (BCT) établi par les assureurs pour recevoir ces documents en leur nom. Les Lignes directrices pilotes précisent :

- les assureurs, établissements de soins de santé (« établissements ») et fournisseurs de soins de santé (« fournisseurs ») assujettis aux Lignes directrices pilotes et dans quelles circonstances;
- les documents devant être remis au BCT et les circonstances dans lesquelles ils doivent l'être;
- la manière dont ces documents peuvent être remis au BCT;
- la manière dont les assureurs doivent fournir des renseignements au BCT.

Les Lignes directrices pilotes s'appliquent aux documents visés qui sont remis le 28 septembre 2009 ou après cette date, peu importe la date de l'accident auquel ils se rapportent.

#### **Assureurs et fournisseurs assujettis aux Lignes directrices pilotes**

La Commission des services financiers de l'Ontario conservera et tiendra à jour une liste des assureurs et des établissements/fournisseurs (ou des bureaux locaux de ces derniers) qui participent au Système de demandes de règlement pour soins de santé liés à l'assurance-automobile (DRSSAA) (la « liste des participants au Système DRSSAA ») et des dates de début de leur participation. Se reporter à l'annexe 1 pour savoir comment obtenir des exemplaires de la liste des participants au Système DRSSAA en vigueur à un moment donné.

Aux fins des Lignes directrices pilotes :

- un assureur visé est un assureur participant;
- le bureau local désigné d'un établissement identifié et le fournisseur exerçant ses activités dans un bureau local désigné d'un établissement identifié sont des fournisseurs participants.

Les Lignes directrices pilotes s'appliquent seulement aux transactions entre un fournisseur et un assureur participant découlant d'une demande d'indemnités en vertu de l'AIAL au titre d'une police de responsabilité automobile émise en Ontario.

Les Lignes directrices pilotes ne s'appliquent pas au Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles.

#### **Désignation du bureau central de traitement – AIAL, par. 68 (3.2)**

**Health Claims for Auto Insurance Processing** est le bureau central de traitement aux fins des Lignes directrices pilotes et du par. 68 (3.2) de l'AIAL. Il s'agit d'une société ontarienne sans but lucratif établie et financée par l'industrie des assurances et exploitée par un conseil d'administration composé de représentants du secteur de l'assurance et du milieu de la santé.

Le BCT joue principalement le rôle d'agent pour les assureurs. Il est chargé de recevoir certains documents en leur nom, de vérifier si les documents sont dûment remplis et renferment tous les renseignements exigés, et de les remettre aux assureurs auxquels ils sont adressés. Il agit également comme intermédiaire pour permettre aux assureurs de transmettre électroniquement les renseignements concernant, notamment, l'approbation des demandes de règlement et les décisions de paiement aux fournisseurs de biens et services de nature médicale qui souhaitent recevoir ces renseignements électroniquement par son entremise.

On s'attend également à ce que le BCT soit la source principale des renseignements que les compagnies d'assurance-automobile devront, conformément à l'article 101.1 de la *Loi sur les assurances*, fournir au surintendant des services financiers concernant les demandes de règlement relatives aux biens et services qu'elles sont tenues de fournir en vertu des contrats d'assurance-automobile.

#### **Factures pour les biens et services visés par les Lignes directrices pilotes – AIAL, art. 44.1**

Toute facture se rapportant aux biens ou services désignés à l'annexe 2 des Lignes directrices pilotes aux fins de l'art. 44.1 de l'AIAL doit être rédigée selon la formule (la Facture d'assurance-automobile standard) approuvée par le surintendant des services financiers, conformément à l'article 69 de l'AIAL.

Cette exigence s'applique uniquement si :

- tous les biens ou services mentionnés sur la facture sont fournis en Ontario par le fournisseur participant;
- la facture n'est pas présentée par le demandeur;
- la facture est présentée par un fournisseur participant et est payable à ce dernier;
- le paiement de la facture présentée à un assureur participant porte sur une transaction avec un fournisseur participant.

Lorsque cette exigence s'applique, le paragraphe 44.1 (1) de l'AIAL interdit à un assureur participant de payer une facture qui n'est pas rédigée selon la formule approuvée, ne renferme pas tous les renseignements exigés ou n'est pas envoyée au BCT comme l'exigent les Lignes directrices pilotes.

Les fournisseurs participants doivent présenter aux assureurs participants des factures séparées pour les biens et services désignés à l'annexe 2 et pour ceux qui ne le sont pas. Ils doivent également leur présenter des factures séparées pour les biens et services dispensés en Ontario et pour ceux qui ne le sont pas.

### Documents qui doivent être remis au BCT

Les documents suivants sont désignés aux fins du paragraphe 68 (3.2) de l'AIAL. Lorsqu'ils sont présentés par un fournisseur participant à un assureur participant, ils doivent être remis au BCT (et non pas directement à l'assureur auquel ils sont adressés) de la manière précisée dans les Lignes directrices pilotes :

FDIO-18	Programme de traitement – AIAL, art. 38
FDIO-21	Facture d'assurance-automobile standard – AIAL, art. 44.1 – mais seulement si les Lignes directrices pilotes exigent l'utilisation de cette formule pour les biens et services facturés
FDIO-22	Demande d'approbation pour une évaluation ou un examen – AIAL, art. 38.2
FDIO-23/198	Confirmation du traitement selon les Lignes directrices préautorisées – AIAL, art. 37.1

À noter que, sous réserve d'une exception (voir \*ci-après), un document dont la présentation directe au BCT n'est pas exigée par les Lignes directrices pilotes doit être remis directement à l'assureur d'une manière précisée au paragraphe 68 (2) de l'AIAL.

\* Une facture FDIO-21 présentée à un assureur portant uniquement sur la préparation d'un Certificat d'invalidité (FDIO-3) peut être remise au BCT conformément aux Lignes directrices ou directement à l'assureur, au choix du fournisseur participant.

Le paragraphe 68 (3.2) de l'AIAL précise qu'un document visé par les Lignes directrices est réputé ne pas avoir été remis à l'assureur à moins d'être remis au BCT comme l'exigent les Lignes directrices. Si un tel document est remis directement à un assureur, et non au BCT comme l'exigent ces lignes directrices, l'assureur n'est pas tenu d'y répondre car il sera réputé ne pas l'avoir reçu.

### Remise des documents au bureau central de traitement

Un document dont la présentation au BCT est exigée par les Lignes directrices pilotes doit être remis à celui-ci par voie électronique de manière qu'il puisse le récupérer et le consulter.

Les fournisseurs participants sont autorisés à remettre des documents au BCT par voie électronique et à accéder aux renseignements électroniques du BCT après s'être inscrits (voir « **Inscription des utilisateurs et des fournisseurs** »).

Tel que mentionné dans la section ci-après intitulée « **Règles régissant la date de réception des documents par les assureurs** », tout document remis au BCT par un fournisseur participant non inscrit sera réputé ne pas avoir été reçu par l'assureur et ne sera pas traité.

### Présentation des documents papier

On s'attend à ce que le centre de saisie des données du BCT, qui a été en activité auparavant, sera à un moment donné en mesure de recevoir les documents papier envoyés par la poste, par télécopie ou remis à personne conformément aux alinéas 68 (2) a), b), c) ou d) de l'AIAL. Une version modifiée de ces lignes directrices, indiquant les règles s'appliquant à la présentation des documents papier, sera émise à ce moment-là. Entre-temps, il n'est pas possible de soumettre des documents papier au BCT.

### Pièces jointes aux documents assujettis aux Lignes directrices pilotes

Aux fins des Lignes directrices, le terme « pièces jointes » s'entend du matériel (p. ex., pages additionnelles, rapports, résultats de tests) soumis à l'appui d'un document visé par ces lignes directrices.

Si un fournisseur participant détermine qu'il doit envoyer une ou plusieurs pièces jointes au lieu d'inclure dans le document lui-même tous les renseignements qu'il juge désirables ou nécessaires aux fins voulues, les règles spéciales suivantes s'appliquent :

1. Le fournisseur participant doit préciser, dans le champ prévu à cette fin dans le document, le nombre de pièces jointes remises.
2. Le document lui-même (à l'exclusion des pièces jointes) doit être remis au BCT tel que décrit précédemment.
3. Les pièces jointes ne doivent pas être remises au BCT mais directement à l'assureur d'une manière précisée au paragraphe 68 (2) de l'AIAL. Il est préférable de remettre toutes les pièces jointes à l'assureur en même temps, mais cela n'est pas obligatoire.

**À noter que toute pièce jointe remise au BCT sera réputée ne pas avoir été reçue par l'assureur, ne sera pas retournée et sera détruite.**

4. Les pièces jointes ne doivent pas être envoyées à l'assureur avant que le document n'ait été envoyé au BCT.
5. Chaque pièce jointe doit comporter le nom du demandeur, le numéro de la demande de règlement ou le numéro de la police et la date de l'accident, ainsi que le type de document (soit FDIO-18, FDIO-21, FDIO-22 ou FDIO-23/198) auquel elle se rapporte, afin de permettre à l'assureur d'identifier le document auquel elle appartient.

### Règles régissant la date de réception des documents par les assureurs

L'article 68 de l'AIAL énonce les règles qui déterminent quand un document remis au BCT, conformément aux Lignes directrices pilotes, est réputé reçu par l'assureur auquel il est adressé. Brièvement, ces règles prévoient ce qui suit :

1. **Document sans pièce jointe** – est réputé avoir été reçu par l'assureur auquel il est adressé le jour où le bureau central de traitement établit que le document qui lui a été remis d'une manière précisée dans ces lignes directrices pilotes est dûment rempli et contient tous les renseignements dont l'AIAL exige l'inclusion.

**2. Document avec pièces jointes** – est réputé avoir été reçu par l'assureur auquel il est adressé quand :

- a) le bureau central de traitement établi que le document (à l'exclusion des pièces jointes) qui lui a été remis d'une manière précisée dans ces lignes directrices pilotes est dûment rempli et contient tous les renseignements dont l'AIAL exige l'inclusion;
- b) l'assureur a reçu toutes les pièces jointes.

L'AIAL précise (par. 68 (7)) qu'un document remis au BCT par télécopie, en personne ou par voie électronique après 17 heures, heure normale de l'Est, est réputé avoir été remis le jour ouvrable suivant.

L'AIAL énonce également (par. 68 (3.5)) que le bureau central de traitement sera réputé avoir établi, le jour où un document lui a été remis d'une manière précisée dans les Lignes directrices pilotes, que le document est dûment rempli et contient tous les renseignements dont l'AIAL exige l'inclusion, sauf s'il avise l'expéditeur, d'une manière précisée dans les Lignes directrices, que tel n'est pas le cas.

Aux fins du paragraphe 68 (3.5), le BCT doit aviser l'expéditeur d'une manière précisée au paragraphe 68 (2) de l'AIAL. Il peut également transmettre l'avis verbalement (par exemple, par téléphone ou message téléphonique) pourvu qu'une confirmation écrite soit donnée dans les plus brefs délais possibles d'une manière précisée au paragraphe 68 (2) de l'AIAL.

Tel que mentionné précédemment, l'AIAL précise également (par. 68 (3.2)) qu'un document visé par les Lignes directrices pilotes est réputé avoir été reçu par un assureur uniquement s'il est remis d'une manière précisée dans celles-ci. Un document remis au BCT par un fournisseur participant non inscrit n'est pas remis d'une manière précisée dans ces lignes directrices et, par conséquent, est réputé ne pas avoir été remis à un assureur.

**Production des documents**

Un document auquel les Lignes directrices pilotes s'appliquent est réputé non dûment rempli et ne pas contenir tous les renseignements exigés par l'AIAL à moins que tous les champs (autres que les champs qui sont optionnels dans les circonstances indiquées sur le formulaire approuvé par le surintendant des services financiers) ne soient remplis conformément aux Lignes directrices pilotes.

L'information fournie dans un champ doit être conforme aux règles de validation énoncées à l'annexe 3 des Lignes directrices pilotes.

L'information (p. ex., une date) doit être fournie selon le format précisé dans le formulaire, le cas échéant.

Toutes les pièces jointes doivent être lisibles.

**Codes à utiliser pour présenter les renseignements**

Les renseignements suivants doivent être fournis à l'aide des codes précisés :

- Pour décrire les blessures et séquelles, les codes énumérés dans la 10<sup>e</sup> révision de la Classification statistique internationale des maladies et des problèmes de santé connexes, Amélioration canadienne (CIM-10-CA), qui est tenue à jour par l'Institut canadien d'information sur la santé et disponible à [www.cihi.ca](http://www.cihi.ca). Une version abrégée de la liste de codes de la CIM-10-CA, élaborée pour aider les intervenants du système d'assurance-automobile de l'Ontario, est disponible à [www.hcaiinfo.ca](http://www.hcaiinfo.ca).
- Pour décrire les interventions en santé, les codes énumérés dans la Classification canadienne des interventions en santé (CCI) maintenue par l'Institut canadien d'information sur la santé et disponible à [www.cihi.ca](http://www.cihi.ca). Une version abrégée de la liste de codes de la CCI, élaborée pour aider les intervenants du système d'assurance-automobile de l'Ontario, est disponible à [www.hcaiinfo.ca](http://www.hcaiinfo.ca).
- Pour décrire les types de fournisseurs, la liste de codes des types de fournisseurs disponible à [www.hcaiinfo.ca](http://www.hcaiinfo.ca).
- Pour décrire les catégories de paiement préautorisées, la liste des codes de remboursement préautorisés disponible à [www.hcaiinfo.ca](http://www.hcaiinfo.ca).
- Pour décrire les biens et services facturés aux compagnies d'assurance-automobile par les fournisseurs non couverts par la CCI, la liste intitulée Goods, Administration, and Other Codes (biens, services administratifs et autres codes) disponible à [www.hcaiinfo.ca](http://www.hcaiinfo.ca).
- Pour décrire les unités de mesure et convertir les minutes en heures, la liste des codes des unités de mesure et le tableau de conversion des minutes en heures disponibles à [www.hcaiinfo.ca](http://www.hcaiinfo.ca).

Les renseignements affichés à [www.hcaiinfo.ca](http://www.hcaiinfo.ca) sont tenus à jour par le Bureau d'assurance du Canada en collaboration avec les associations professionnelles mentionnées à <http://www.hcaiinfo.ca/links.asp>.

**Exigences s'appliquant aux assureurs**

Lorsque l'AIAL exige qu'un assureur participant fournisse des renseignements au BTC, ceux-ci doivent être remis au BTC par voie électronique de manière qu'il puisse les récupérer et les consulter.

Les renseignements concernant le traitement d'une facture mentionnés au paragraphe 44.1 (3) de l'AIAL doivent être fournis au BCT dans un délai d'au plus cinq jours ouvrables après que l'assureur participant a traité la facture.

Les renseignements concernant tout autre document visé par les Lignes directrices pilotes mentionnés au paragraphe 68 (3.8) de l'AIAL doivent être fournis au BCT dans un délai d'au plus cinq jours ouvrables après que l'assureur participant a traité le document.

Les renseignements concernant la réception des pièces jointes mentionnés au paragraphe 68 (3.9) de l'AIAL doivent être fournis au BCT dans un délai d'au plus cinq jours ouvrables après que l'assureur participant a reçu la dernière pièce jointe.

Les échéances mentionnées précédemment n'ont aucun lien et ne doivent pas être confondues avec les échéances dont dispose un assureur pour traiter et commenter un document, qui sont énoncées dans l'AIAL.

Un assureur participant inscrit (voir « Inscription des utilisateurs et des fournisseurs ») est autorisé à fournir des renseignements au BCT par voie électronique et à obtenir auprès de celui-ci des renseignements qui lui ont été remis par un fournisseur participant.

#### Inscription des utilisateurs et des fournisseurs

Avant de remettre des renseignements au BCT ou d'obtenir des renseignements du BCT, un fournisseur, un établissement ou un assureur participant doit s'inscrire auprès de celui-ci et accepter les conditions qu'il impose aux utilisateurs. Les conditions imposées aux utilisateurs peuvent inclure des dispositions commercialement raisonnables se rapportant à des obligations touchant la confidentialité, la sécurité, la responsabilité, l'accès et l'intégrité des données.

#### Suspensions temporaires des Lignes directrices pilotes

Advenant que le BCT est incapable (p. ex., à cause de problèmes techniques temporaires) de s'acquitter adéquatement de ses obligations à l'égard des fournisseurs, des établissements ou des assureurs, le surintendant des services financiers pourrait suspendre temporairement l'application des Lignes directrices pilotes.

La Commission des services financiers de l'Ontario affichera un avis de suspension et de reprise de l'application des Lignes directrices pilotes sur son site Web ([www.fscs.gov.on.ca](http://www.fscs.gov.on.ca)).

Pendant une période de suspension, les exigences des Lignes directrices pilotes ne s'appliqueront pas et les documents devront être remis directement aux assureurs de la manière précisée au paragraphe 68 (2) de l'AIAL.

### Annexe 1

#### Liste des participants au Système DRSSAA

On peut obtenir des exemplaires de la liste des participants qui est en vigueur à un moment donné à l'adresse <http://www.fscs.gov.on.ca/french/insurance/auto/haei.asp>. On peut également obtenir des copies sur papier en s'adressant à la Commission des services financiers de l'Ontario au 1 800 668-0128, poste 7123.

### Annexe 2

#### Factures pour les biens et services assujettis aux Lignes directrices – AIAL, art. 44.1

Article ou alinéa du l'AIAL	Type de service ou de biens	Précisés aux fins de l'article 44.1	Non précisés aux fins de l'article 44.1
	<b>Indemnité pour frais médicaux</b>		
14 (2) a)	Les services médicaux, chirurgicaux et dentaires, les services d'optométrie, de soins infirmiers, d'ambulance, d'audiométrie et d'orthophonie, ainsi que les services hospitaliers	Les services médicaux, les services de soins infirmiers, d'audiométrie et d'orthophonie	Les services chirurgicaux et dentaires, les services d'optométrie et d'ambulance, ainsi que les services hospitaliers
14 (2) b)	Les services de chiropratique, de psychologie, d'ergothérapie et de physiothérapie	✓	
14 (2) c)	Les médicaments		✓
14 (2) d)	Les verres correcteurs		✓
14 (2) e)	Les dentiers et autres appareils dentaires		✓
14 (2) f)	Les appareils auditifs, les fauteuils roulants ou autres aides à la mobilité, ainsi que les prothèses, les appareils orthétiques et autres appareils et accessoires fonctionnels	Fournitures fournies au patient par les fournisseurs de soins de santé	Fournitures achetées par le patient
14 (2) g)	Le transport aller-retour de la personne assurée aux fins d'une séance de traitement, y compris le transport d'un aide, le cas échéant		✓
14 (2) h)	Les autres biens et services de nature médicale	✓	
	<b>Indemnité de réadaptation</b>		

Article ou alinéa du l'AIAL	Type de service ou de biens	Précisés aux fins de l'article 44.1	Non précisés aux fins de l'article 44.1
15 (5) a)	L'initiation à la vie quotidienne	✓	
15 (5) b)	La consultation en matière familiale	✓	
15 (5) c)	La consultation en matière de réadaptation sociale	✓	
15 (5) d)	La consultation en matière financière		✓
15 (5) e)	La consultation en matière d'emploi		✓
15 (5) f)	L'évaluation des aptitudes professionnelles	✓	
15 (5) g)	La formation générale ou professionnelle		✓
15 (5) h)	La modification du lieu de travail et les appareils, notamment de communication		✓
15 (5) i)	La modification du domicile et les appareils, notamment de communication, ou l'achat d'une nouvelle habitation plutôt que la modification de l'habitation actuelle		✓
15 (5) j)	La modification d'un véhicule, ou l'achat d'un nouveau véhicule plutôt que la modification d'un véhicule actuel		✓
15 (5) k)	Le transport aller-retour de la personne assurée aux fins de séances de consultation et de formation, y compris le transport d'un aide, le cas échéant		✓
15 (5) l)	Les autres biens et services dont la personne assurée a besoin, à l'exception des services fournis par un gestionnaire de cas		✓
16	Les services de soins auxiliaires	Dispensés par les fournisseurs de soins de santé et autres fournisseurs de soins professionnels	Dispensés par la famille, les voisins et autres fournisseurs de soins non professionnels
17	Les services de gestionnaire de cas	✓	
	<b>Examens, rapports/certificats, etc.</b>		
24	Certificat d'invalidité (FDIO-3)		✓
24	Programme de traitement (FDIO-18)	✓	
24	Demande d'évaluation d'une déficience invalidante (FDIO-19)	✓	
24	Évaluation des besoins en soins auxiliaires (Formule 1)	✓	
24.1	Consultations	✓	
32.1 et 42	Examens exigés par l'assureur	✓	
38.2	Demande d'approbation pour une évaluation ou un examen (FDIO-22)	✓	
42.1	Examens et rapports visés par l'article 42.1 de l'AIAL	✓	

## Annexe 3

## Règles de validation

Numéro	Champ	Description	N° de validation
<b>FDIO-18 Règles de présentation</b>			
1	Numéro de la police/demande	On doit indiquer le numéro de la police ou de la demande.	PM-CSR1
2	Date de l'accident	La date de l'accident doit être égale ou antérieure à la date du jour.	PM-CSR7
3	Date de naissance	La date de naissance d'un demandeur doit être égale ou antérieure à la date de l'accident.	PM-CSR4
4	Date de naissance	Le demandeur ne peut avoir plus de 120 ans.	PM-CSR6
5	Nom de l'établissement	Tous les établissements et fournisseurs énumérés sur le formulaire doivent être inscrits au Système DRSSAA, à l'exception du praticien de la santé mentionné à la partie 5 du FDIO-18.	PM-CSR28
6	Profession	La profession du praticien de la santé doit être une des professions énumérées à l'AIAL.	PM-18R9
7	Date de signature	La date de la signature du praticien de la santé doit être égale ou postérieure à la date de l'accident.	PM-18R7
8	Profession	La profession du praticien de la santé réglementé doit être une des professions de la santé réglementées énumérées ou être désignée « autre » et le signataire doit être associé à l'établissement qui présente la demande.	PM-18R10
9	Date de signature	La date de la signature du praticien de la santé réglementé ou du travailleur social doit être égale ou postérieure à la date de l'accident.	PM-18R6
10	Code de blessure	Le document doit indiquer au moins une blessure.	PM-CSR14
11	Rubrique	Il doit y avoir au moins une rubrique de biens et de services. Une rubrique peut être une séance de traitement.	PM-18R5
12	Quantité	La quantité estimative de biens ou de services d'une rubrique doit être supérieure à zéro pour toutes les rubriques.	PM-CSR9
13	Quantité	Si la mesure est GD, PR, PG, SN, la quantité doit être un nombre entier et supérieure à zéro.	s.o.
14	Mesure	Si le code de section est S, la mesure doit être SN.	s.o.
15	Mesure	Si le code d'intervention est G, la mesure doit être GD.	s.o.
16	Mesure	Si le code d'intervention est TT, la mesure doit être HR.	s.o.
17	Mesure	Si le code d'intervention est KM, la mesure doit être KM.	s.o.
18	Nombre	Le nombre projeté pour chaque rubrique de biens et services doit être supérieur à zéro.	PM-18R2
19	Coût total	Le coût total projeté pour chaque rubrique de biens et services doit être <ul style="list-style-type: none"> <li>• supérieur à zéro</li> <li>• et doit être égal au coût multiplié par le nombre total projeté.</li> </ul>	PM-18R1
20	Total partiel	Le total partiel indiqué sur le document doit être égal à la somme de toutes les rubriques.	PM-CSR10
21	TPS	Le montant de la TPS doit être supérieur ou égal à zéro.	PM-CSR11
22	TVP	Le montant de la TVP doit être supérieur ou égal à zéro.	PM-CSR12
23	Total de l'assureur	Le montant total de l'assureur automobile du régime doit être <ul style="list-style-type: none"> <li>• supérieur ou égal à zéro</li> <li>• et égal à la somme du total partiel (qui inclut la TPS, la TVP, le montant du MSSLD et des autres assureurs 1 et 2 ainsi que l'intérêt).</li> </ul>	PM-CSR13
24	Durée du traitement	La durée estimative du programme de traitement (en semaines) doit être supérieure à zéro.	PM-18R3
25	Date de la signature du demandeur	La date de la signature d'un demandeur doit être <ul style="list-style-type: none"> <li>• égale ou antérieure à la date du jour</li> <li>• et égale ou postérieure à la date de l'accident.</li> </ul>	PM-CSR31
<b>FDIO-22 Règles de présentation</b>			
1	Numéro de la police/demande	On doit indiquer le numéro de la police ou de la demande.	PM-CSR1

Numéro	Champ	Description	N° de validation
2	Date de l'accident	La date de l'accident doit être égale ou antérieure à la date du jour.	PM-CSR7
3	Date de naissance	La date de naissance d'un demandeur doit être égale ou antérieure à la date de l'accident.	PM-CSR4
4	Date de naissance	Le demandeur ne peut avoir plus de 120 ans.	PM-CSR6
5	Nom de l'établissement	Tous les établissements et fournisseurs énumérés sur le formulaire doivent être inscrits au Système DRSSAA.	PM-CSR28
6	Profession	La profession du praticien de la santé réglementé doit être une des professions de la santé réglementées énumérées ou être désignée « autre » et le signataire doit être associé à l'établissement qui présente la demande.	PM-22R5
7	Date de signature	La date de la signature du praticien de la santé réglementé ou du travailleur social doit être égale ou postérieure à la date de l'accident.	PM-22R4
8	Nature de l'évaluation ou de l'examen	On doit cocher une case.	s.o.
9	Date de l'évaluation antérieure	Si la date de l'évaluation antérieure est indiquée, elle doit être postérieure ou égale à la date de naissance du demandeur.	PM-22R1
10	Rubrique	Il doit y avoir au moins une rubrique de biens et de services.	PM-22R3
11	Quantité	La quantité estimative de biens ou de services d'une rubrique doit être supérieure à zéro pour toutes les rubriques.	PM-CSR9
12	Quantité	Si la mesure est GD, PR, PG, SN, la quantité doit être un nombre entier et supérieure à zéro..	s.o.
13	Mesure	Si le code de section est S, la mesure doit être SN.	s.o.
14	Mesure	Si le code de section est G, la mesure doit être GD.	s.o.
15	Mesure	Si le code d'intervention est TT, la mesure doit être HR.	s.o.
16	Mesure	Si le code d'intervention est KM, la mesure doit être KM.	s.o.
17	Total partiel	Le total partiel indiqué sur le document doit être égal à la somme de toutes les rubriques.	PM-CSR10
18	TPS	Le montant de la TPS doit être supérieur ou égal à zéro.	PM-CSR11
19	TVP	Le montant de la TVP doit être supérieur ou égal à zéro.	PM-CSR12
20	Total de l'assureur	Le montant total de l'assureur automobile du régime doit être • supérieur ou égal à zéro • et égal à la somme du total partiel (qui inclut la TPS, la TVP, le montant du MSSLD et des autres assureurs 1 et 2 ainsi que l'intérêt).	PM-CSR13
21	Date de la signature du demandeur	La date de la signature d'un demandeur doit être • égale ou antérieure à la date du jour • et égale ou postérieure à la date de l'accident.	PM-CSR31
<b>FDIO-23 Règles de présentation</b>			
1	Numéro de la police/demande	On doit indiquer le numéro de la police ou de la demande.	PM-CSR1
2	Date de l'accident	La date de l'accident doit être égale ou antérieure à la date du jour.	PM-CSR7
3	Date de naissance	La date de naissance d'un demandeur doit être égale ou antérieure à la date de l'accident.	PM-CSR4
4	Date de naissance	Le demandeur ne peut avoir plus de 120 ans.	PM-CSR6
5	Nom de l'établissement	Tous les établissements et fournisseurs énumérés sur le formulaire doivent être inscrits au Système DRSSAA.	PM-CSR28
6	Code de blessure	Le document doit indiquer au moins une blessure.	PM-CSR14
7	Profession	La profession du praticien de la santé réglementé doit être une des professions de la santé réglementées énumérées à l'AIAL.	PM-23R16
8	Date de signature	La date de la signature du praticien de la santé doit être égale ou postérieure à la date de l'accident.	PM-23R10
9	Quantité	La quantité estimative de biens ou de services d'une rubrique doit être supérieure à zéro pour toutes les rubriques.	PM-CSR9

Numéro	Champ	Description	N° de validation
10	Quantité	Si la mesure est GD, PR, PG, SN, la quantité doit être un nombre entier et supérieure à zéro..	s.o.
11	Mesure	Si le code de section est S, la mesure doit être SN.	s.o.
12	Mesure	Si le code de section est G, la mesure doit être GD.	s.o.
13	Mesure	Si le code d'intervention est TT, la mesure doit être HR.	s.o.
14	Mesure	Si le code d'intervention est KM, la mesure doit être KM.	s.o.
15	Total partiel	Le total partiel de la partie 9 du document doit être égal à la somme de toutes les rubriques de la partie 9.	PM-CSR
16	Total partiel	Le total partiel de la partie 11 du document doit être égal à la somme de toutes les rubriques de la partie 11.	PM-CSR
17	Total	Le total du document doit être égal à la somme du total partiel de la partie 9 et du total partiel de la partie 11.	
18	Frais	Le total des frais au titre des Lignes directrices préautorisées doit être supérieur à zéro.	PM-23R24
19	Date de la signature du demandeur	La date de la signature d'un demandeur doit être <ul style="list-style-type: none"> <li>• égale ou antérieure à la date du jour</li> <li>• et égale ou postérieure à la date de l'accident.</li> </ul>	PM-CSR31
<b>FDIO-21A Règles de présentation – applicables uniquement au centre de saisie des données</b>			
1	Numéro du régime	Le centre de saisie des données n'accepte pas un formulaire FDIO-21A s'il n'a pas auparavant reçu un Programme de traitement (FDIO-18) ou une Demande d'approbation pour une évaluation ou un examen (FDIO-22). Dans ce cas, on doit soumettre un formulaire FDIO-21B.	BR-DEC-00
2	Numéro de la police/demande	On doit indiquer le numéro de la police ou de la demande.	PM-CSR1
3	Date de l'accident	La date de l'accident doit être égale ou antérieure à la date du jour.	PM-CSR7
4	Date de naissance	La date de naissance d'un demandeur doit être égale ou antérieure à la date de l'accident.	PM-CSR4
5	Date de naissance	Le demandeur ne peut avoir plus de 120 ans.	PM-CSR6
6	Nom de l'établissement	Tous les établissements et fournisseurs énumérés sur le formulaire doivent être inscrits au Système DRSSAA.	PM-CSR28
7	Code de blessure	Le document doit indiquer au moins une blessure.	PM-CSR14
8	Nom du bénéficiaire	Le bénéficiaire pour une facture doit être l'établissement associé à l'utilisateur qui crée la facture, à moins que l'établissement décide de ne pas « verrouiller le bénéficiaire » en s'inscrivant au Système DRSSAA. Si c'est le cas, le bénéficiaire peut être quelqu'un d'autre que l'établissement.	IMBR-CS6
9	Date de signature	La date de la signature du signataire autorisé doit être postérieure ou égale à la date de l'accident.	IMBR-CS42
10	Facture	Une facture créée au titre d'un régime ne peut être associée qu'à ce régime. On doit créer une nouvelle facture pour les biens et services offerts au titre de plusieurs régimes.	IMBR-CS22
11	Date du service	La date de prestation d'un bien ou service doit être égale ou postérieure à la date de l'accident.	IMBR-CS7
12	Nom du fournisseur	Chaque bien ou service peut être offert par plus d'un fournisseur de soins de santé, mais on peut inscrire sur la facture le nom d'un seul fournisseur pour chaque bien ou service offert. Le nom du fournisseur principal doit être inscrit. Ce dernier est le fournisseur qui consacre le plus de temps à la prestation du bien ou du service.	IMBR-CS14
13	Autre type de services	Si l'on inscrit « autre type de services » à la rubrique portant sur les montants de l'autre assurance, on doit en fournir une description.	IMBR-CS5
14	Total partiel	Le total partiel du document doit être égal à <ul style="list-style-type: none"> <li>• la somme de toutes les rubriques, plus</li> <li>• la somme de la TPS et de la TVP indiquée à chaque rubrique.</li> </ul>	PM-CSR10



Numéro	Champ	Description	N° de validation
15	Total de l'assureur	Le montant total de l'assureur automobile du régime doit être <ul style="list-style-type: none"> <li>• supérieur ou égal à zéro</li> <li>• et égal à la somme du total partiel (qui inclut la TPS, la TVP, le montant du MSSLD et des autres assureurs 1 et 2 ainsi que l'intérêt).</li> </ul>	IMBR-CR1
<b>FDIO-21B Règles de présentation</b>			
1	Numéro de la police/demande	On doit indiquer le numéro de la police ou de la demande.	PM-CSR1
2	Date de l'accident	La date de l'accident doit être égale ou antérieure à la date du jour.	PM-CSR7
3	Date de naissance	La date de naissance d'un demandeur doit être égale ou antérieure à la date de l'accident.	PM-CSR4
4	Date de naissance	Le demandeur ne peut avoir plus de 120 ans.	PM-CSR6
5	Nom de l'établissement	Tous les établissements et fournisseurs énumérés sur le formulaire doivent être inscrits au Système DRSSAA.	PM-CSR28
6	Code de blessure	Le document doit indiquer au moins une blessure.	PM-CSR14
7	Nom du bénéficiaire	Le bénéficiaire pour une facture doit être l'établissement associé à l'utilisateur qui crée la facture, à moins que l'établissement décide de ne pas « verrouiller le bénéficiaire » en s'inscrivant au Système DRSSAA. Si c'est le cas, le bénéficiaire peut être quelqu'un d'autre que l'établissement.	IMBR-CS6
8	Date de signature	La date de la signature du signataire autorisé doit être postérieure ou égale à la date de l'accident.	IMBR-CS42
9	Facture	Une facture créée au titre d'un régime ne peut être associée qu'à ce régime. On doit créer une nouvelle facture pour les biens et services offerts au titre de plusieurs régimes.	IMBR-CS22
10	Quantité	La quantité estimative de biens ou de services d'une rubrique doit être supérieure à zéro pour toutes les rubriques.	PM-CSR9
11	Quantité	Si la mesure est GD, PR, PG, SN, la quantité doit être un nombre entier et supérieure à zéro.	s.o.
12	Mesure	Si le code de section est S, la mesure doit être SN.	s.o.
13	Mesure	Si le code de section est G, la mesure doit être GD.	s.o.
14	Mesure	Si le code d'intervention est TT, la mesure doit être HR.	s.o.
15	Mesure	Si le code d'intervention est KM, la mesure doit être KM.	s.o.
16	Date du service	La date de prestation d'un bien ou service doit être égale ou postérieure à la date de l'accident.	IMBR-CS7
17	Quantité	La quantité de biens ou de services offerts doit être supérieure à zéro.	IMBR-CS9
18	Nom du fournisseur	Chaque bien ou service peut être offert par plus d'un fournisseur de soins de santé, mais on peut inscrire sur la facture le nom d'un seul fournisseur pour chaque bien ou service offert. Le nom du fournisseur principal doit être inscrit. Ce dernier est le fournisseur qui consacre le plus de temps à la prestation du bien ou du service.	IMBR-CS14
19	Autre type de services	Si l'on inscrit « autre type de services » à la rubrique portant sur les montants de l'autre assurance, on doit en fournir une description.	IMBR-CS5
20	Total partiel	Le total partiel du document doit être égal à <ul style="list-style-type: none"> <li>• la somme de toutes les rubriques, plus</li> <li>• la somme de la TPS et de la TVP indiquée à chaque rubrique.</li> </ul>	PM-CSR10
21	Total de l'assureur	Le montant total de l'assureur automobile du régime doit être <ul style="list-style-type: none"> <li>• supérieur ou égal à zéro</li> <li>• et égal à la somme du total partiel (qui inclut la TPS, la TVP, le montant du MSSLD et des autres assureurs 1 et 2 ainsi que l'intérêt).</li> </ul>	IMBR-CR1
<b>FDIO-21C Règles de présentation</b>			
1	Numéro de la police/demande	On doit indiquer le numéro de la police ou de la demande.	PM-CSR1
2	Date de l'accident	La date de l'accident doit être égale ou antérieure à la date du jour.	PM-CSR7
3	Date de naissance	La date de naissance d'un demandeur doit être égale ou antérieure à la date de l'accident.	PM-CSR4

Numéro	Champ	Description	N° de validation
4	Date de naissance	Le demandeur ne peut avoir plus de 120 ans.	PM-CSR6
5	Nom de l'établissement	Tous les établissements et fournisseurs énumérés sur le formulaire doivent être inscrits au Système DRSSAA.	PM-CSR28
6	Nom du bénéficiaire	Le bénéficiaire pour une facture doit être l'établissement associé à l'utilisateur qui crée la facture, à moins que l'établissement décide de ne pas « verrouiller le bénéficiaire » en s'inscrivant au Système DRSSAA. Si c'est le cas, le bénéficiaire peut être quelqu'un d'autre que l'établissement.	IMBR-CS6
7	Date de signature	La date de la signature du signataire autorisé doit être postérieure ou égale à la date de l'accident.	IMBR-CS42
8	Code de blessure	Le document doit indiquer au moins une blessure.	PM-CSR14
9	Biens et services	On doit utiliser la version C de la facture FDIO-21 pour facturer les biens et services conformes aux Lignes directrices préautorisées.	IMBR-CS1
10	Quantité	La quantité estimative de biens ou de services d'une rubrique doit être supérieure à zéro pour toutes les rubriques.	PM-CSR9
11	Quantité	Si la mesure est GD, PR, PG, SN, la quantité doit être un nombre entier et supérieure à zéro..	s.o.
12	Mesure	Si le code de section est S, la mesure doit être SN.	s.o.
13	Mesure	Si le code de section est G, la mesure doit être GD.	s.o.
14	Mesure	Si le code d'intervention est TT, la mesure doit être HR.	s.o.
15	Mesure	Si le code d'intervention est KM, la mesure doit être KM.	s.o.
16	Date du service	La date de prestation d'un bien ou service doit être égale ou postérieure à la date de l'accident.	IMBR-CS7
17	Quantité	La quantité de biens ou de services offerts doit être supérieure à zéro.	IMBR-CS9
18	Nom du fournisseur	Chaque bien ou service peut être offert par plus d'un fournisseur de soins de santé, mais on peut inscrire sur la facture le nom d'un seul fournisseur pour chaque bien ou service offert. Le nom du fournisseur principal doit être inscrit. Ce dernier est le fournisseur qui consacre le plus de temps à la prestation du bien ou du service.	IMBR-CS14
19	Types de Lignes directrices préautorisées	Aux fins du FDIO-21C, le type de Lignes directrices préautorisées pour une facture doit être le même que celui qui est indiqué sur le régime d'origine.	IMBR-CS28
20	Frais	Aux fins du FDIO-21C, il doit y avoir au moins une catégorie de frais remboursables selon les Lignes directrices préautorisées.	IMBR-CS29
21	Frais	Aux fins du FDIO-21C, le total des frais selon les Lignes directrices préautorisées doit être égal à la somme de tous les frais individuels remboursables.	IMBR-CS30
22	Autre type de services	Si l'on inscrit « autre type de services » à la rubrique portant sur les montants de l'autre assurance, on doit en fournir une description.	IMBR-CS5
23	Total	Aux fins du FDIO-21C, le total des autres biens et services doit être égal à la somme de tous les biens et services remboursables précisés.	IMBR-CS31
24	Total partiel	Le total partiel indiqué sur le document doit être égal à la somme de toutes les rubriques.	PM-CSR10
25	TPS	Le montant de la TPS doit être supérieur ou égal à zéro.	PM-CSR11
26	TVP	Le montant de la TVP doit être supérieur ou égal à zéro.	PM-CSR12
27	Total de l'assureur	Le montant total de l'assureur automobile du régime doit être <ul style="list-style-type: none"> <li>• supérieur ou égal à zéro</li> <li>• et égal à la somme du total partiel (qui inclut la TPS, la TVP, le montant du MSSLD et des autres assureurs 1 et 2 ainsi que l'intérêt).</li> </ul>	IMBR-CR1

**Applications to  
Provincial Parliament — Private Bills  
Demandes au Parlement  
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

**Corporation Notices  
Avis relatifs aux compagnies**

**NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP**

Dr. Suneesh Gambhir hereby gives notice that his partnership with Dr. David Chiang known as "Apple Dental Centre" and/or "Apple Dental Milton", in the Town of Milton in the Regional Municipality of Halton, and registered with the Province of Ontario Ministry of Government Services as "APPLE DENTAL CENTRE", was permanently dissolved on August 31, 2009.

(142-P294) Contact: Amy M. ter Haar, Lawyer  
Tel. (416) 218-5576

**Sheriff's Sale of Lands  
Ventes de terrains par le shérif**

UNDER AND BY VIRTUE OF Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated May 9, 2008 Sheriff's file No 08-846 to me directed, against the real and personal property of Paul Lorne Normore, debtor at the suit of Miren Edurne Egana Garcia, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Paul Lorne Normore, debtor, in and to: Unit 35, Level 1, Carleton Condominium Plan 392; Pt Blk 17, PL M237, Pt2, 4R5786 as in Schedule A of Declaration LT531691, Ottawa and known municipally as 12 Sturbridge Private, Ottawa, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Paul Lorne Normore, debtor in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 2nd Floor 161 Elgin St., Ottawa, Ontario on Friday, 30 October 2009 at 10:00 A.M.

**CONDITIONS:**

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

**TERMS:** **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater  
Payable at time of sale by successful bidder  
To be applied to purchase price  
Non-refundable

**Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Sheriff's Office 2nd flr  
161 Elgin St., Ottawa, Ontario  
**All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance  
**Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: 3 September 2009

(142-P295) George Chin  
Sheriff - City of Ottawa  
161 Elgin St., Ottawa

**Sale of Lands for Tax Arrears  
by Public Tender  
Ventes de terrains par appel d'offres  
pour arriéré d'impôt**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

**SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER**

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MUSKOKA LAKES**

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 28 October 2009, at the Municipal Office, 1 Bailey Street, Port Carling, Ontario P0B 1J0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 1 Bailey Street, Port Carling, Ontario P0B 1J0.

**Description of Lands:**

Roll No. 44 53 030 002 01701 0000; PIN 48139-0209(LT) Part Lot 30 Con 8 Watt as in WA1566 W of WA1942, now designated as Part 4, Plan 35R-16842 Muskoka Lakes; File No. 06-38

**Minimum Tender Amount: \$ 6,385.09**

Roll No. 44 53 060 008 07100 0000, PIN 48030-0088(LT), Parcel 7437 Section Muskoka; Part Lot 22 Concession 9 Wood as in LT15606 except Plan M33, LT25462; S/T debts (if any) against the estate of Charles H. Beavis; Muskoka Lakes; The District Municipality of Muskoka. File No. 06-66

**Minimum Tender Amount: \$ 23,978.34**

Roll No. 44 53 060 008 07300 0000; PIN 48030-0612(LT) Lot 21 Concession 9 Wood N of Part 2 Plan 35R21257 except Plan 7 Wood & DM13862; Muskoka Lakes. File No. 06-67

**Minimum Tender Amount: \$ 23,439.48**

Roll No. 44 53 060 008 07301 0000; PIN 48034-0288(LT) Part Lots 19-20 Concession 9 Wood as in WD447, except Parts 1-3 Plan 35R7273, DM328279, DM160919, DM283236, Parts 1-4 Plan 35R19103, Parts 1-7 Plan RD2096, DM303096, DM269299, Plan 7 Wood & RDAL in front of Lot 20 Concession 9 Wood; Muskoka Lakes. File No. 06-68

**Minimum Tender Amount: \$ 20,525.78**

Roll No. 44 53 020 005 04808 0000; PIN 48140-0333(LT) Part Lot 29 Concession 2 Watt as in DM119438 except Plan 35R14008 & Parts 33 & 46 Plan 35R8871, Muskoka Lakes; File No. 06-120

**Minimum Tender Amount: \$ 12,415.53**

Roll No. 44 53 020 009 09103 0000; PIN 48139-0529(LT) Part Lot 27 Concession 5 Watt as in DM222712 except Parts 2 & 3 Plan 35R2845, Parts 5-9 Plan 35R9333 and Parts 1 & 2 Plan 35R16546; S/T debts in DM222712 if applicable; Muskoka Lakes. File No. 06-122

**Minimum Tender Amount: \$ 9,459.14**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca), or contact:

Jacqueline Pelletier  
Tax Clerk  
The Corporation of the Township of Muskoka Lakes  
1 Bailey Street  
Port Carling, Ontario P0B 1J0  
(705) 765-3156 Ext. 223  
[www.muskokalakes.ca](http://www.muskokalakes.ca)

(142-P296)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE UNITED TOWNSHIPS OF DYSART,  
DUDLEY, HARCOURT, GUILFORD, HARBURN, BRUTON,  
HAVELOCK, EYRE AND CLYDE**

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 20 October 2009, at the Municipal Office, P.O. Box 389, 135 Maple Avenue, Haliburton, Ontario K0M 1S0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 135 Maple Avenue, Haliburton.

**Description of Lands:**

Roll No. 46 24 020 000 07600 0000; Lot 3, Plan 578, Geographic Township of Dudley; together with the right to use all of Block A, Plan 578, for access to Loon Lake, in common with others entitled as in 104934; subject to an easement in favour of Ontario Hydro-Electric Power Commission as set out in Instrument No. 377; Dysart et al, Land Registry Division County of Haliburton (No. 19). File 07-04

**Minimum Tender Amount: \$ 3753.66**

Roll No. 46 24 012 000 63300 0000; PIN 39181-0026(LT) Lot 11 Plan 583, Dysart et al. File No. 08-04

**Minimum Tender Amount: \$ 3269.32**

Roll No. 46 24 013 000 04808 0000; PIN 39167-0026(LT) Lot 8 Plan 607, Dysart et al. File No. 08-05

**Minimum Tender Amount: \$ 3323.92**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the Municipality of Dysart et al and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca), or contact:

Cathy King, A.M.C.T.,  
Deputy Treasurer/Tax Collector  
The Corporation of the United Townships of Dysart et al  
P.O. Box 389  
135 Maple Avenue  
Haliburton, Ontario K0M 1S0  
(705) 457-1740 Ext 30  
[www.dysartetal.ca](http://www.dysartetal.ca)

(142-P297)

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE MUNICIPALITY OF POWASSAN**

Take notice that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 15, 2009 at: Municipality of Powassan, PO Box 250, Powassan, ON P0H 1Z0. The tenders will be opened in public on the same day at 3:30 pm at 466 Main Street, Powassan, ON in Council Chambers.

DESCRIPTION OF LANDS;

Roll #4959-010-001-02000-0000  
PIN # 52210-0107(LT), Parcel 16637 SEC NS  
Lot 2, Concession 5 Himsworth South, Powassan  
Now Municipality of Powassan, District of Parry Sound  
MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 5,420.65

Roll #4959-030-001-00590-0000  
Part of Lot 25, Concession 2, Village of Trout Creek  
Township of Himsworth South  
District of Parry Sound, Now Municipality of Powassan  
MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 3,476.72

Roll # 4959-030-001-05900-0000  
PIN # 52210-0411 (LT), Parcel 16937 SEC NS  
Lot 74 s/s Sweeney St, Plan M9 except LT17713, Powassan  
Now Municipality of Powassan, District of Parry Sound  
MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 2,676.81

Roll # 4959-030-001-06000-0000  
PIN # 52210-0372(LT), Parcel 6620 SEC NS  
Lot 73 s/s Sweeney ST, Plan M9, Powassan  
Now Municipality of Powassan, District of Parry Sound  
MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 4,608.91

Roll # 4959-030-002-00901-0000  
Plan 79, PT Blk F, J, H, Township of Himsworth South,  
District of Parry Sound, Now Municipality of Powassan  
MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 4,764.83

Roll # 4959-030-002-00955-0000  
Part of Lot 25, Concession 2, Township of Himsworth South  
District of Parry Sound, Now Municipality of Powassan  
as in instrument # 770  
MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 4,543.59

Roll # 4959-030-003-00210-0000  
PIN # 52210-0431(LT), Parcel 531 SEC PSS  
Lot 5 N/S Main ST, Plan M5 Except LT17566  
Powassan, Now Municipality of Powassan, District of Parry Sound  
MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 3,006.49

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least twenty per cent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land(s) to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act*, 2001, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

**For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:**

(142-P298) Maureen Lang, Treasurer  
Municipality of Powassan  
PO Box 250, 466 Main Street,  
Powassan, ON P0H 1Z0  
(705) 724-2813

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE MUNICIPALITY OF GORDON / BARRIE ISLAND**

Take notice that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 20, 2009 at: The Municipality of Gordon / Barrie Island, 29 Noble Sideroad, PO Box 680, Gore Bay, Ontario P0P 1H0. The tenders will be opened in public on the same day at 3:30 pm at 29 Noble Sideroad, Gore Bay, Ontario.

DESCRIPTION OF LAND:

Roll # 5131 000 001 02200  
Lot 19, Concession 3  
Township of Barrie Island  
District of Manitoulin  
MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 7,541.02

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least twenty per cent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act*, 2001, and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

**For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:**

(142-P299) Carrie Lewis, Clerk-Treasurer  
The Municipality of Gordon /  
Barrie Island  
29 Noble Sideroad, PO Box 680, Gore  
Bay, ON P0P 1H0  
(705) 282-2702

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWN OF FORT ERIE**

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 20<sup>th</sup> day of October, 2009 at the Municipal Centre, Clerk's Department of The Corporation of the Town of Fort Erie, 1 Municipal Centre Drive, Fort Erie, Ontario L2A 2S6.

The tenders will then be opened in public on the same day at The Municipal Centre, Conference Room 1 at 3:05 p.m.

**Description of Lands:**

58 LILLIAN PL, PLAN 81 LOT 12 NP421 0.08AC 40.00FR 89.00D, PIN 64213-0039(LT) ROLL NUMBER 2703 020 006 16600 0000	\$20,833.63
TOWNLINE RD SS, CON 7 NR PT LOT 16 8.65AC 884.00FR 852.00D, PIN 64239-0070(LT) ROLL NUMBER 2703 020 028 09800 0000	\$14,892.40
2227 TOWNLINE RD, CON 7 NR PT LOT 16 IRREG 9.93AC 294.00FR 680.00D, PIN 64239-0067(LT) ROLL NUMBER 2703 020 028 10000 0000	\$27,515.57

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The lands do not include mobile homes situate on the lands, if any.

This sale is governed by the *Municipal Act*, 2001 and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

NOTE: G.S.T. MAY BE PAYABLE BY SUCCESSFUL PURCHASER.

**For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:**

(142-P300) GILLIAN CORNEY  
Manager of Revenue & Collections  
1 Municipal Centre Drive  
Fort Erie, Ontario  
L2A 2S6  
T. (905) 871-1600 ext 2305  
gcorney@forterie.on.ca



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—09—26

**ONTARIO REGULATION 325/09**

made under the

**ELECTRICITY ACT, 1998**

Made: September 8, 2009

Filed: September 9, 2009

Published on e-Laws: September 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: September 26, 2009

Amending O. Reg. 493/01

(Debt Retirement Charge — Rates and Exemptions)

Note: Ontario Regulation 493/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The definition of “agricultural bio-mass resource” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 493/01 is revoked.**

**(2) Subsection 1 (3) of the Regulation is revoked.**

**2. (1) Clause (b) of the definition of “A” in subsection 5 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(b) that was consumed,

(ii) during any five calendar years in the period commencing on January 1, 1989 and ending on December 31, 1998, if the self-generating user consumed self-generated electricity during five or more calendar years in that period, or

(ii) during the period commencing on January 1, 1989 and ending on December 31, 1998, if the self-generating user consumed self-generated electricity during fewer than five calendar years in that period,

**(2) Subsection 5 (4) of the Regulation is revoked.**

**3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Section 1 comes into force on the later of the day subsection 3 (3) of Schedule D to the *Green Energy and Green Economy Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.**

39/09

**ONTARIO REGULATION 326/09**

made under the

**ELECTRICITY ACT, 1998**

Made: September 8, 2009

Filed: September 9, 2009

Published on e-Laws: September 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: September 26, 2009

**MANDATORY INFORMATION RE CONNECTIONS**

**Definitions**

**1. In this Regulation,**

“connection” has the same meaning as in section 1.2 of the Board’s Distribution System Code;

“connection assessment process” means the procedures and the timing associated with each step of the connection process provided for in section 6.2 of the Board’s Distribution System Code;

“connection impact assessment” means a connection impact assessment referred to in section 6.2.12 or 6.2.13 of the Board’s Distribution System Code.

**Connection requirements, distribution systems**

**2.** (1) For the purposes of this Regulation, where a generator is seeking to connect a renewable energy generation facility to a distributor’s distribution system, the distributor shall,

- (a) provide the applicable assessment of the renewable energy generation facility’s connection application provided for in section 6.2 of the Board’s Distribution System Code and shall do so within the time provided in the Code;
- (b) provide the assessment required under clause (a) to the generator within 120 days after the date when the distributor commences the assessment provided for in clause (a), where the applicable connection impact assessment requires the distributor to apply to their host distributor for a connection impact assessment; and
- (c) on behalf of the generator, apply for a connection assessment to the IESO under section 6.1.6 of chapter 4 of the market rules, if the renewable energy generation facility has a name-plate capacity of 10 megawatts or greater.

(2) Where a distributor makes an application to the IESO under clause (1) (c), the IESO shall provide the distributor with an assessment of the impact or potential impact of the connection on the integrated power system within 150 days after the day the IESO receives the application.

(3) An application for connection assessment is complete when it contains information sufficient to allow a distributor to carry out its connection assessment activities.

(4) A distributor shall meet the time requirements for the connection assessment process that are applicable to the generation facility, given its name-plate capacity, when a generator is seeking to connect a renewable energy generation facility to the distributor’s distribution system.

**Connection requirements, transmission systems**

**3.** (1) For the purposes of this Regulation, where a generator is seeking to connect a renewable energy generation facility to a transmitter’s transmission system, the IESO shall provide, within 150 days after receipt of a complete application for connection assessment,

- (a) the system impact assessment provided for in section 6.1.6 of chapter 4 of the market rules; and
- (b) the customer impact assessment provided for in section 6.4 of the Board’s Transmission System Code.

(2) An application for connection assessment is complete when it contains information sufficient to allow both the IESO and the transmitter to carry out their connection assessment activities.

**Reporting, distributors**

**4.** (1) For the purposes of subsection 25.37 (3) of the Act, the information that the distributor files with the Board shall include,

- (a) the number of connection impact assessments for renewable energy generation facilities with a name-plate capacity of greater than 10 kilowatts and of offers to connect renewable energy generation facilities with a name-plate capacity of 10 kilowatts or less completed or made within the previous quarter; and
- (b) the number of instances where the assessments have not been provided within the time provided for in subsection 2 (1), for each of the connection impact assessments referred to in clause (a) that have been completed by the distributor.

(2) For the purposes of subsection 25.37 (3) of the Act, a distributor shall provide information, to be updated on at least a quarterly basis, to the public regarding the capacity of the distributor’s distribution system to accommodate generation from renewable energy generation facilities, including,

- (a) voltage level;
- (b) maximum and minimum load;
- (c) fault level;
- (d) available capacity to connect generation; and
- (e) the information required by the Board’s Distribution System Code.

(3) The distributor shall provide the information referred to in subsection (2),

- (a) in respect of each of the distribution system’s feeder lines that are directly connected to a transformer station that is itself directly connected to a transmission system; and



(b) in respect of each of the distribution system's feeder lines that are not directly connected to a transformer station that is itself directly connected to a transmission system for which an application has been received from a generator in respect of a renewable energy generation facility with a name-plate capacity of greater than 10 kilowatts.

(4) A distributor shall provide information to the public, and update it at least on a quarterly basis, regarding a listing of current applications for the connection of renewable generation facilities by application date and including the proposed name-plate capacity associated with each renewable energy generation facility in respect of each application.

(5) The distributor shall provide the information referred to in subsection (4) to the public in respect of each feeder line within the distributor's distribution system for which an application has been received from a generator in respect of a renewable energy generation facility with a name-plate capacity of greater than 10 kilowatts.

(6) A distributor shall provide, as soon as is practicable and no later than five days after receipt of a complete application for connection, written notice to all distributors and transmitters whose distribution or transmission systems are impacted by an application to connect to a distributor's distribution system.

#### **Reporting, IESO**

5. For the purposes of subsection 25.37 (3) of the Act, the information that the IESO files with the Board shall include,

- (a) the number of assessments completed within the quarter; and
- (b) for each completed assessment, the time between the receipt by the IESO of a completed application for connection and the date that the assessment is issued.

#### **Commencement**

6. **This Regulation comes into force on the later of the day section 9 of Schedule B to the *Green Energy and Green Economy Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.**

39/09

## **ONTARIO REGULATION 327/09**

made under the

### **ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998**

Made: September 8, 2009

Filed: September 9, 2009

Published on e-Laws: September 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: September 26, 2009

Amending O. Reg. 541/05

(Net Metering)

Note: Ontario Regulation 541/05 has not previously been amended.

#### **1. Section 1 of Ontario Regulation 541/05 is revoked and the following substituted:**

##### **Definitions**

1. In this Regulation,

“eligible electricity” means the electricity that meets the criteria set out in section 7 that an eligible generator may return to a distributor;

“eligible generator” means a customer of a distributor who meets the criteria set out in section 7.

2. **Subsection 7 (2) of the Regulation is revoked.**

3. **This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and the day subsection 3 (3) of Schedule D to the *Green Energy and Green Economy Act, 2009* comes into force.**

39/09

**ONTARIO REGULATION 328/09**

made under the

**ELECTRICITY ACT, 1998**

Made: September 8, 2009

Filed: September 9, 2009

Published on e-Laws: September 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: September 26, 2009

Amending O. Reg. 160/99

(Definitions and Exemptions)

Note: Ontario Regulation 160/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 160/99 is amended by adding the following definitions:**

“agricultural waste” has the same meaning as in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the *Environmental Protection Act*;

“anaerobic digestion” means the decomposition of organic matter by bacteria in an oxygen-limiting environment;

“biodiesel” has the same meaning as in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the *Environmental Protection Act*;

“biofuel” means a liquid fuel made solely from biomass and includes ethanol, methanol and biodiesel;

“biogas” means a gaseous fuel that is,

- (a) landfill gas, or
- (b) a gas made from the anaerobic digestion of, or any combination of,
  - (i) biomass,
  - (ii) source separated organics, or
  - (iii) organic matter, other than biomass, that is derived from a plant or animal and that is available at a farm operation;

“biomass” means organic matter, other than source separated organics, that is derived from a plant or animal, is available on a natural renewable basis and is,

- (a) grown or harvested for the purpose of being used to generate electricity,
- (b) waste from harvesting or processing agricultural products or waste from processing forestry products, including spent pulping liquor,
- (c) agricultural waste,
- (d) organic waste materials from a greenhouse, nursery, garden centre or flower shop,
- (e) pulp and paper biosolids,
- (f) waste from food processing, distribution and preparation operations, such as food packing, food preserving, wine making, cheese making, restaurants and grocery stores, and includes, as an example, organic waste from the treatment of wastewater from facilities where food or feed is processed or prepared,
- (g) sewage biosolids,
- (h) hauled sewage,
- (i) waste from the operation of a sewage works subject to the *Ontario Water Resources Act*,
- (j) woodwaste, or
- (k) forest resources made available under a forest management plan approved under the *Crown Forest Sustainability Act, 1994* or a managed forest plan approved under the Managed Forest Tax Incentive Program;

“farm operation” has the same meaning as in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the *Environmental Protection Act*;

“hauled sewage” has the same meaning as in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the *Environmental Protection Act*;

“municipal waste” has the same meaning as in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the *Environmental Protection Act*;

“pulp and paper biosolids” has the same meaning as in Ontario Regulation 267/03 (General) made under the *Nutrient Management Act, 2002*;

“sewage biosolids” has the same meaning as in Ontario Regulation 267/03 (General) made under the *Nutrient Management Act, 2002*;

“source separated organics” means organic waste that has been separated from other waste under a program operated by or for a municipality;

“woodwaste” has the same meaning as in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the *Environmental Protection Act*.

**(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(1.1) For the purposes of the definition of “biomass” in subsection (1), biomass does not include,

- (a) peat or peat derivatives; and
- (b) municipal waste, other than organic matter referred to in paragraphs (b) through (j) of the definition of “biomass”.

(4) For the purposes of the definition of “renewable energy generation facility” in the Act, the following associated or ancillary equipment, systems and technologies are prescribed:

- 1. Transmission or distribution lines of less than 50 kilometres in length that are associated with or ancillary to a renewable energy generation facility.
- 2. Transformer stations or distribution stations that are associated with or ancillary to a renewable energy generation facility.
- 3. Any transportation systems that are associated with or ancillary to the provision of access to a renewable energy generation facility, during the construction, installation, use, operation, changing or retiring of a renewable energy generation facility.

(5) For the purposes of subsection (4), the following apply:

- 1. A distribution line is associated with or ancillary to a renewable energy generation facility if the line is used to distribute electricity within the facility or from the facility to the distribution system of the distributor in whose distribution service area the renewable energy generation facility is located.
- 2. A transmission line is associated with or ancillary to a renewable energy generation facility if the line is used to transmit electricity within the facility or from the facility to the IESO-controlled grid.
- 3. A transformer station or distribution station is associated with or ancillary to a renewable energy generation facility if the station is used to transform the voltage of electricity at the facility, on a transmission line or on a distributor’s distribution system which is associated with or ancillary to the facility.
- 4. A transportation system includes all transportation systems constructed solely to provide access to the renewable energy generation facility, including transportation systems on Crown land, but does not include a highway which is intended for or used by the general public for the passage of vehicles.

(6) For the purposes of the definition of “renewable energy generation facility” in the Act, the following classes of waste disposal sites are prescribed:

- 1. A waste disposal site where the material referred to in clause (b) of the definition of biogas is subject to anaerobic digestion.
- 2. A waste disposal site where biomass is thermally treated.

**2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 1 (2) of Schedule B to the *Green Energy and Green Economy Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.**

39/09

**ONTARIO REGULATION 329/09**

made under the

**GREEN ENERGY ACT, 2009**

Made: September 8, 2009

Filed: September 9, 2009

Published on e-Laws: September 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: September 26, 2009**DEFINITIONS****Definitions**

1. In the Act and the regulations,

“biofuel” has the same meaning as in Ontario Regulation 160/99 (Definitions and Exemptions) made under the *Electricity Act, 1998*;

“biogas” has the same meaning as in Ontario Regulation 160/99 (Definitions and Exemptions) made under the *Electricity Act, 1998*;

“biomass” has the same meaning as in Ontario Regulation 160/99 (Definitions and Exemptions) made under the *Electricity Act, 1998*.

**Commencement**

2. **This Regulation comes into force on the later of the day section 16 of Schedule A to the *Green Energy and Green Economy Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.**

39/09

**ONTARIO REGULATION 330/09**

made under the

**ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998**

Made: September 8, 2009

Filed: September 9, 2009

Published on e-Laws: September 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: September 26, 2009**COST RECOVERY RE SECTION 79.1 OF THE ACT****Definitions and interpretation**

1. (1) In this Regulation,

“consumer” has the same meaning as in the *Electricity Act, 1998*;

“embedded distributor” means a licensed distributor who is not a market participant and to whom a host distributor distributes electricity;

“embedded generator” means a generator who is not a market participant and whose generation facility is connected to a distribution system of a licensed distributor, but does not include a generator who consumes more electricity than it generates;

“host distributor” means a licensed distributor who is a market participant and who distributes electricity to another licensed distributor who is not a market participant;

“licensed distributor” means a distributor who is licensed under Part V of the Act;

“qualified distributor” means a distributor serving consumers or classes of consumers that are being provided rate protection pursuant to subsection 79.1 (1) of the Act in accordance with this Regulation;

“rate protection” means rate protection under section 79.1 of the Act.

(2) The prescribed criterion for falling within the definition of an “eligible investment” under subsection 79.1 (5) of the Act is that the costs associated with the investment are determined to be the responsibility of the distributor in accordance with the Board’s Distribution System Code.

(3) The prescribed criterion for falling within the definition of a “qualifying generation facility” under subsection 79.1 (5) of the Act is that the generation facility satisfies the criteria necessary to be a renewable energy generation facility under the *Electricity Act, 1998*.

**Consumers eligible for rate protection**

2. Consumers or classes of consumers are prescribed consumers or classes of consumers for the purposes of subsection 79.1 (4) of the Act if they are served by a licensed distributor that has incurred costs to make an eligible investment that has been approved by an order of the Board.

**Calculation of rate protection**

3. (1) The Board shall calculate the annual amount of rate protection to be provided to prescribed consumers or classes of consumers using the following formula:

$$A = B - C$$

where,

A is the amount of rate protection to be provided to prescribed consumers or classes of consumers in a distributor’s service area,

B is the costs associated with the eligible investment described in subsection 1 (2), and

C is the amount that the Board determines to represent the direct benefits that accrue to prescribed consumers or classes of consumers as a result of all or part of the eligible investment made or planned to be made by the distributor.

(2) The Board shall calculate a monthly amount of compensation, referred to as the distributor’s monthly compensation amount, to which each qualifying distributor is entitled, which amount shall be based on the amount calculated under subsection (1).

(3) Where the Board provides rate protection for a qualified distributor’s prescribed consumers or classes of consumers, the Board shall, as often as is necessary and no less frequently than annually, calculate an aggregate monthly compensation amount by aggregating the amounts calculated under subsection (2) for each qualified distributor for each month for which collection is required.

(4) The Board shall, as often as is necessary and no less frequently than annually, calculate the monthly amount to be collected by the IESO under subsection 4 (2), such that the total amount that is to be collected is equal to the total amount of rate protection that is to be provided.

(5) The Board shall, as often as is necessary and no less frequently than annually, calculate the amount of the charge to be collected by each distributor under subsection 4 (3) for each kilowatt hour of electricity that is distributed to a consumer or embedded distributor, such that the total forecasted amount that is to be collected is equal to the total amount of rate protection that is to be provided.

(6) In any year, if the amounts collected by distributors in accordance with subsection (5) are greater or less than the amounts calculated under subsection (3), the excess or shortfall shall be considered by the Board in calculating the amount of the charge that is to be collected by distributors under subsection (5) for the following year.

(7) Qualified distributors and persons to whom this Regulation applies shall provide the information relating to this Regulation that the Board requires, in a form and within the time specified by the Board.

**IESO calculation of proportional share**

4. (1) On a monthly basis, the IESO shall collect from market participants the amount calculated by the Board under subsection 3 (4) based on each kilowatt-hour of electricity that is withdrawn from the IESO-controlled grid, as determined in accordance with the Market Rules, where the electricity is for the use of consumers within Ontario.

(2) For the purposes of subsection (1), the IESO shall proportionately charge market participants based on the total of the net volume of electricity withdrawn by the market participants from the IESO-controlled grid during the month and, if the market participant is a licensed distributor, the sum of,

- (a) the total volume of electricity supplied by embedded generators during the month to the market participant, adjusted for losses as required by the Retail Settlement Code; and
- (b) the total volume of electricity supplied by embedded generators during the month to all embedded distributors for whom the market participant is the host distributor, adjusted for losses as required by the Retail Settlement Code.

(3) On a monthly basis, each distributor shall collect from each consumer in its service area and from each embedded distributor to which it distributes electricity an amount proportionate to the volume of electricity distributed to the consumer

or to the embedded distributor, including the total volume of electricity supplied by embedded generators to embedded distributors in the host distributor's service areas in the manner described in clause (2) (b).

(4) A distributor who bills a consumer from whom the distributor must collect an amount in accordance with subsection (3) shall aggregate the amount that the consumer is required to contribute to the compensation required under subsection 79.1 (2) of the Act and this Regulation with the amount otherwise payable by the consumer in respect of the wholesale market service rate described in the Electricity Distribution Rate Handbook issued by the Board, as it read on May 11, 2005.

**IESO, monthly payments**

5. (1) The IESO shall make a monthly payment to each qualified distributor that is equal to the monthly compensation amount determined by the Board under subsection 3 (2), including any payments for an embedded distributor to which the distributor delivers electricity.

(2) On a monthly basis, a host distributor shall, for each embedded distributor to which the host distributor distributes electricity, adjust the accounts between the host distributor and the embedded distributor by crediting the amount calculated by the Board under subsection 3 (2) to the embedded distributor.

(3) Payments required by this Regulation between licensed distributors and the IESO may be made, at the option of the IESO, by way of set off in the accounts maintained by the IESO.

(4) Payments required by this Regulation between an embedded distributor and its host distributor may be made, at the option of the host distributor, by way of set off in the accounts maintained by the host distributor.

**IESO to provide certain information**

6. (1) For the purpose of calculating the amounts referred to in subsection 3 (5), at least 60 days before the end of each calendar year the IESO shall submit to the Board,

- (a) a forecast of the number of net kilowatt hours of electricity that are expected to be withdrawn from the IESO-controlled grid, as determined in accordance with the market rules, for use by consumers within Ontario during the IESO's next fiscal year;
- (b) a forecast of the total volume of electricity that is expected to be supplied to distributors and embedded distributors by embedded generators;
- (c) documentation supporting the forecasts referred to in clauses (a) and (b);
- (d) a calculation of the total amount of excess or shortfall held in variance accounts maintained by distributors resulting from the difference between the amounts charged to distributors by the IESO and the amounts collected from consumers by distributors;
- (e) documentation supporting the calculation referred to in clause (d); and
- (f) such other information as the Board may require for the purposes of this Regulation, in the form specified by the Board and before the expiry of the period specified by the Board.

(2) The forecast referred to in clause (1) (a) shall be derived from information submitted to the Board by the IESO pursuant to section 19 of the *Electricity Act, 1998* in respect of the IESO's next fiscal year.

(3) At the end of each calendar year, the IESO shall submit to the Board the figures for the total amount of the monthly compensation that was paid out to each qualified distributor for each month of the year.

(4) Each distributor who is a market participant shall give the IESO such information as the IESO may require from the distributor for the purposes of this Regulation and shall do so in the form specified by the IESO before the expiry of the period specified by the IESO.

(5) Each embedded distributor shall give its host distributor such information as the IESO may require from the host distributor for the purposes of this Regulation and shall do so in a form specified by the host distributor before the expiry of the period specified by the host distributor.

**Reliance on information**

7. (1) For the purposes of this Regulation, the IESO shall rely on the information provided to it by each distributor who is a market participant.

(2) For the purposes of this Regulation, host distributors shall rely on the information provided to them by their embedded distributors.

**Commencement**

**8. This Regulation comes into force on the later of the day section 14 of Schedule D to the *Green Energy and Green Economy Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.**

**ONTARIO REGULATION 331/09**

made under the

**ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998**

Made: September 8, 2009

Filed: September 9, 2009

Published on e-Laws: September 11, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: September 26, 2009

Amending O. Reg. 578/05

(Prescribed Contracts re Sections 78.3 and 78.4 of the Act)

Note: Ontario Regulation 578/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraph 9 of section 4 of Ontario Regulation 578/05 is revoked and the following substituted:**

9. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister made under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated October 20, 2005, entitled “Greater Toronto Area (GTA) West Supply Initiative – Goreway Station Project”.
10. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated June 14, 2007, entitled “Clean Energy and Waterpower in Northern Ontario Standard Offer”.
11. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated August 27, 2007, entitled “Procurement of up to 2,000 MW of Renewable Energy Supply”.
12. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated December 20, 2007, entitled “Hydroelectric Energy Supply Agreements with Ontario Power Generation Inc.”.
13. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated January 31, 2008, entitled “Procuring Approximately 350 MW of New Gas-Fired Electricity Generation for Northern York Region”.
14. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated February 25, 2008, entitled “Procuring Electricity From Energy From Waste (“EFW”) Pilot or Demonstration Projects (“PDPs”)”.
15. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated March 12, 2008, entitled “Broadcasting Initiative – Procurement for Energy Conservation Advertisements”.
16. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated April 10, 2008, entitled “Procurement for Electricity From Combined Heat and Power (CHP) Renewable Co-generation Projects”.
17. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated May 1, 2008, entitled “Broadcasting Initiative – Procurement for Energy Conservation Advertisements”.
18. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated August 18, 2008, entitled “Southwest Greater Toronto Area (GTA) Supply”.
19. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated December 19, 2008, entitled “Procuring Electricity from a Commercial Durham and York Region Energy from Waste (“EFW”) Facility”.
20. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated December 22, 2008, entitled “Broadcasting Initiative – Procurement for Energy Conservation Advertisements”.
21. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated December 24, 2008, entitled “Negotiating New Contracts with Early Movers Generation Facilities”.
22. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated January 23, 2009, entitled “Biogas Projects and Renewable Energy Standard Offer (RESOP)”.
23. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.32 of the *Electricity Act, 1998* dated May 7, 2009, entitled “Negotiating New Contracts with Hydro-Electric Generation Facilities”.

24. A contract that satisfies a rule in the preceding paragraphs that is amended or amended and restated.

**(2) Paragraph 24 of section 4 of the Regulation, as made by subsection (1), is revoked and the following substituted:**

24. Contracts that are entered into by the OPA under a feed-in tariff program developed by the OPA pursuant to a direction by the Minister under section 25.35 of the *Electricity Act, 1998*.

25. A contract that satisfies a rule in the preceding paragraphs that is amended or amended and restated.

**2. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Subsection 1 (2) comes into force on the later of the day section 7 of Schedule B to the *Green Energy and Green Economy Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.**

39/09

**ONTARIO REGULATION 332/09**  
made under the  
**ENDANGERED SPECIES ACT, 2007**

Made: September 4, 2009  
Filed: September 10, 2009  
Published on e-Laws: September 11, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: September 26, 2009

Amending O. Reg. 230/08  
(Species at Risk in Ontario List)

Note: Ontario Regulation 230/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Schedules 1 to 4 to Ontario Regulation 230/08 are revoked and the following substituted:**

SCHEDULE 1  
EXTIRPATED SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
<b>Mosses</b>		
1.	Incurved Grizzled Moss	<i>Ptychomitrium incurvum</i>
<b>Vascular Plants</b>		
2.	Illinois Tick-trefoil	<i>Desmodium illinoense</i>
3.	Spring Blue-eyed Mary	<i>Collinsia verna</i>
<b>Insects</b>		
4.	Eastern Persius Duskywing	<i>Erynnis persius persius</i>
5.	Frosted Elfin	<i>Callophrys irus</i>
6.	Karner Blue	<i>Lycaeides melissa samuelis</i>
<b>Fishes</b>		
7.	Atlantic Salmon (Lake Ontario population)	<i>Salmo salar</i>
8.	Gravel Chub	<i>Erimystax x-punctatus</i>
9.	Paddlefish	<i>Polyodon spathula</i>
<b>Amphibians</b>		
10.	Eastern Tiger Salamander	<i>Ambystoma tigrinum</i>
11.	Spring Salamander	<i>Gyrinophilus porphyriticus</i>
<b>Reptiles</b>		
12.	Timber Rattlesnake	<i>Crotalus horridus</i>
<b>Birds</b>		
13.	Greater Prairie-Chicken	<i>Tympanuchus cupido</i>



SCHEDULE 2  
ENDANGERED SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
<b>Mosses</b>		
1.	Spoon-leaved Moss	<i>Bryoandersonia illecebra</i>
<b>Vascular Plants</b>		
2.	American Chestnut	<i>Castanea dentata</i>
3.	American Columbo	<i>Frasera caroliniensis</i>
4.	American Ginseng	<i>Panax quinquefolius</i>
5.	Bent Spike-rush	<i>Eleocharis geniculata</i>
6.	Bird's-foot Violet	<i>Viola pedata</i>
7.	Bluehearts	<i>Buchnera americana</i>
8.	Blunt-lobed Woodsia	<i>Woodsia obtusa</i>
9.	Butternut	<i>Juglans cinerea</i>
10.	Cherry Birch	<i>Betula lenta</i>
11.	Cucumber Tree	<i>Magnolia acuminata</i>
12.	Drooping Trillium	<i>Trillium flexipes</i>
13.	Eastern Flowering Dogwood	<i>Cornus florida</i>
14.	Eastern Prairie Fringed-orchid	<i>Platanthera leucophaea</i>
15.	Eastern Prickly Pear Cactus <sup>1</sup>	<i>Opuntia humifusa</i>
16.	Engelmann's Quillwort	<i>Isoetes engelmannii</i>
17.	False Hop Sedge	<i>Carex lupuliformis</i>
18.	Few-flowered Club-rush <sup>2</sup>	<i>Trichophorum planifolium</i>
19.	Forked Three-awned Grass	<i>Aristida basiramea</i>
20.	Gattinger's Agalinis	<i>Agalinis gattingeri</i>
21.	Heart-leaved Plantain	<i>Plantago cordata</i>
22.	Hoary Mountain-mint	<i>Pycnanthemum incanum</i>
23.	Horsetail Spike-rush	<i>Eleocharis equisetoides</i>
24.	Juniper Sedge	<i>Carex juniperorum</i>
25.	Large Whorled Pogonia	<i>Isotria verticillata</i>
26.	Nodding Pogonia	<i>Triphora trianthophora</i>
27.	Ogden's Pondweed	<i>Potamogeton ogdenii</i>
28.	Pink Milkwort	<i>Polygala incarnata</i>
29.	Pitcher's Thistle	<i>Cirsium pitcheri</i>
30.	Purple Twayblade	<i>Liparis liliifolia</i>
31.	Red Mulberry	<i>Morus rubra</i>
32.	Scarlet Ammannia	<i>Ammannia robusta</i>
33.	Showy Goldenrod	<i>Solidago speciosa</i>
34.	Skinner's Agalinis	<i>Agalinis skinneriana</i>
35.	Slender Bush-clover <sup>3</sup>	<i>Lespedeza virginica</i>
36.	Small White Lady's-slipper	<i>Cypripedium candidum</i>
37.	Small Whorled Pogonia	<i>Isotria medeoloides</i>
38.	Spotted Wintergreen	<i>Chimaphila maculata</i>
39.	Toothcup	<i>Rotala ramosior</i>
40.	Virginia Goat's-rue	<i>Tephrosia virginiana</i>
41.	Western Silvery Aster	<i>Symphotrichum sericeum</i>
42.	White Prairie Gentian	<i>Gentiana alba</i>
43.	Wood-poppy	<i>Stylophorum diphyllum</i>
<b>Molluscs</b>		
44.	Eastern Pondmussel	<i>Ligumia nasuta</i>
45.	Fawnsfoot	<i>Truncilla donaciformis</i>
46.	Kidneyshell	<i>Ptychobranchus fasciolaris</i>
47.	Mudpuppy Mussel	<i>Simpsonaias ambigua</i>
48.	Northern Riffleshell	<i>Epioblasma torulosa rangiana</i>
49.	Rayed Bean	<i>Villosa fabalis</i>
50.	Round Hickorynut	<i>Obovaria subrotunda</i>
51.	Round Pigtoe	<i>Pleurobema sintoxia</i>
52.	Snuffbox	<i>Epioblasma triquetra</i>
53.	Wavy-rayed Lampmussel	<i>Lampsilis fasciola</i>
<b>Insects</b>		
54.	Aweme Borer Moth	<i>Papaipema aweme</i>
55.	Rapids Clubtail	<i>Gomphus quadricolor</i>

Item	Common Name	Scientific Name
<b>Fishes</b>		
56.	American Eel	<i>Anguilla rostrata</i>
57.	Aurora Trout	<i>Salvelinus fontinalis timagamiensis</i>
58.	Northern Madtom	<i>Noturus stigmosus</i>
59.	Pugnose Shiner	<i>Notropis anogenus</i>
60.	Redside Dace	<i>Clinostomus elongatus</i>
61.	Shortnose Cisco	<i>Coregonus reighardi</i>
<b>Amphibians</b>		
62.	Allegheny Mountain Dusky Salamander	<i>Desmognathus ochrophaeus</i>
63.	Northern Cricket Frog	<i>Acris crepitans</i>
64.	Northern Dusky Salamander	<i>Desmognathus fuscus</i>
65.	Small-mouthed Salamander	<i>Ambystoma texanum</i>
<b>Reptiles</b>		
66.	Blue Racer	<i>Coluber constrictor foxii</i>
67.	Common Five-lined Skink (Carolinian population)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
68.	Eastern Foxsnake (Carolinian population)	<i>Pantherophis gloydi</i>
69.	Gray Ratsnake (Carolinian population)	<i>Pantherophis spiloides</i>
70.	Lake Erie Watersnake	<i>Nerodia sipedon insularum</i>
71.	Spotted Turtle	<i>Clemmys guttata</i>
72.	Wood Turtle	<i>Glyptemys insculpta</i>
<b>Birds</b>		
73.	Acadian Flycatcher	<i>Empidonax vireescens</i>
74.	Barn Owl	<i>Tyto alba</i>
75.	Eskimo Curlew	<i>Numenius borealis</i>
76.	Golden Eagle	<i>Aquila chrysaetos</i>
77.	Henslow's Sparrow	<i>Ammodramus henslowii</i>
78.	King Rail	<i>Rallus elegans</i>
79.	Kirtland's Warbler	<i>Dendroica kirtlandii</i>
80.	Loggerhead Shrike	<i>Lanius ludovicianus</i>
81.	Northern Bobwhite	<i>Colinus virginianus</i>
82.	Piping Plover	<i>Charadrius melodus</i>
83.	Prothonotary Warbler	<i>Protonotaria citrea</i>
84.	Red Knot <i>rufa</i> subspecies	<i>Calidris canutus rufa</i>
<b>Mammals</b>		
85.	American Badger	<i>Taxidea taxus</i>
86.	Mountain Lion or Cougar	<i>Puma concolor</i>

**Notes to Schedule 2:**

<sup>1</sup> The classification of Eastern Prickly Pear Cactus applies to Fish Point Provincial Nature Reserve on Pelee Island in the Township of Pelee.

<sup>2</sup> The classification of Few-flowered Club-rush applies to Lot 32, ranges 2 and 3, in the City of Pickering (formerly the geographic Township of Pickering), and to the Royal Botanical Gardens in the City of Hamilton.

<sup>3</sup> The classification of Slender Bush-clover applies to Tallgrass Prairie Heritage Park, Ojibway Park and Black Oak Heritage Park in the City of Windsor.

**SCHEDULE 3  
THREATENED SPECIES**

Item	Common Name	Scientific Name
<b>Lichens</b>		
1.	Flooded Jellyskin	<i>Leptogium rivulare</i>
<b>Vascular Plants</b>		
2.	American Water-willow	<i>Justicia americana</i>
3.	Branched Bartonian	<i>Bartonia paniculata</i>
4.	Colicroot	<i>Aletris farinosa</i>
5.	Common Hoptree	<i>Ptelea trifoliata</i>
6.	Crooked-stem Aster	<i>Symphyotrichum prenanthoides</i>
7.	Deerberry	<i>Vaccinium stamineum</i>
8.	Dense Blazing Star	<i>Liatris spicata</i>
9.	Dwarf Hackberry	<i>Celtis tenuifolia</i>
10.	Dwarf Lake Iris	<i>Iris lacustris</i>

Item	Common Name	Scientific Name
11.	False Rue-anemone	<i>Enemion biternatum</i>
12.	Goldenseal	<i>Hydrastis canadensis</i>
13.	Hill's Thistle	<i>Cirsium hillii</i>
14.	Houghton's Goldenrod	<i>Solidago houghtonii</i>
15.	Kentucky Coffee-tree	<i>Gymnocladus dioicus</i>
16.	Lakeside Daisy	<i>Hymenoxys herbacea</i>
17.	Round-leaved Greenbrier	<i>Smilax rotundifolia</i>
18.	Small-flowered Lipocarpha	<i>Lipocarpha micrantha</i>
19.	White Wood Aster	<i>Eurybia divaricata</i>
20.	Wild Hyacinth	<i>Camassia scilloides</i>
21.	Willowleaf Aster	<i>Symphotrichum praealtum</i>
<b>Molluscs</b>		
22.	Mapleleaf Mussel	<i>Quadrula quadrula</i>
23.	Rainbow Mussel	<i>Villosa iris</i>
<b>Fishes</b>		
24.	Black Redhorse	<i>Moxostoma duquesnei</i>
25.	Channel Darter	<i>Percina copelandi</i>
26.	Cutlip Minnow	<i>Exoglossum maxillingua</i>
27.	Eastern Sand Darter	<i>Ammocrypta pellucida</i>
28.	Lake Chubsucker	<i>Erimyzon sucetta</i>
29.	Lake Sturgeon (Great Lakes-Upper St. Lawrence River population)	<i>Acipenser fulvescens</i>
30.	Lake Sturgeon (Northwestern Ontario population)	<i>Acipenser fulvescens</i>
31.	Shortjaw Cisco	<i>Coregonus zenithicus</i>
32.	Spotted Gar	<i>Lepisosteus oculatus</i>
<b>Amphibians</b>		
33.	Fowler's Toad	<i>Anaxyrus fowleri</i>
34.	Jefferson Salamander	<i>Ambystoma jeffersonianum</i>
<b>Reptiles</b>		
35.	Blanding's Turtle	<i>Emydoidea blandingii</i>
36.	Butler's Gartersnake	<i>Thamnophis butleri</i>
37.	Eastern Foxsnake (Georgian Bay population)	<i>Pantherophis gloydi</i>
38.	Eastern Hog-nosed Snake	<i>Heterodon platirhinos</i>
39.	Eastern Musk Turtle	<i>Sternotherus odoratus</i>
40.	Gray Ratsnake (Frontenac Axis population)	<i>Pantherophis spiloides</i>
41.	Massasauga	<i>Sistrurus catenatus</i>
42.	Queensnake	<i>Regina septemvittata</i>
43.	Spiny Softshell	<i>Apalone spinifera</i>
<b>Birds</b>		
44.	American White Pelican	<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>
45.	Chimney Swift	<i>Chaetura pelagica</i>
46.	Least Bittern	<i>Ixobrychus exilis</i>
47.	Peregrine Falcon	<i>Falco peregrinus</i>
48.	Whip-poor-will	<i>Caprimulgus vociferus</i>
<b>Mammals</b>		
49.	Grey Fox	<i>Urocyon cinereoargenteus</i>
50.	Polar Bear	<i>Ursus maritimus</i>
51.	Wolverine	<i>Gulo gulo</i>
52.	Woodland Caribou (Forest-dwelling boreal population)	<i>Rangifer tarandus caribou</i>

SCHEDULE 4  
SPECIAL CONCERN SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
<b>Mosses</b>		
1.	Pygmy Pocket Moss	<i>Fissidens exilis</i>
<b>Vascular Plants</b>		
2.	Blue Ash	<i>Fraxinus quadrangulata</i>
3.	Broad Beech Fern	<i>Phegopteris hexagonoptera</i>
4.	Climbing Prairie Rose	<i>Rosa setigera</i>
5.	Green Dragon	<i>Arisaema dracontium</i>
6.	Hart's-tongue Fern	<i>Asplenium scolopendrium</i>

Item	Common Name	Scientific Name
7.	Hill's Pondweed	<i>Potamogeton hillii</i>
8.	Riddell's Goldenrod	<i>Solidago riddellii</i>
9.	Shumard Oak	<i>Quercus shumardii</i>
10.	Swamp Rose-mallow	<i>Hibiscus moscheutos</i>
11.	Tuberous Indian-plantain	<i>Arnoglossum plantagineum</i>
<b>Insects</b>		
12.	Monarch	<i>Danaus plexippus</i>
13.	West Virginia White	<i>Pieris virginiensis</i>
<b>Fishes</b>		
14.	Blackstripe Topminnow	<i>Fundulus notatus</i>
15.	Bridle Shiner	<i>Notropis bifrenatus</i>
16.	Grass Pickerel	<i>Esox americanus vermiculatus</i>
17.	Lake Sturgeon (Southern Hudson Bay-James Bay population)	<i>Acipenser fulvescens</i>
18.	Northern Brook Lamprey	<i>Ichthyomyzon fossor</i>
19.	Pugnose Minnow	<i>Opsopoeodus emiliae</i>
20.	River Redhorse	<i>Moxostoma carinatum</i>
21.	Silver Chub	<i>Macrhybopsis storeriana</i>
22.	Silver Shiner	<i>Notropis photogenis</i>
23.	Spotted Sucker	<i>Minytrema melanops</i>
24.	Upper Great Lakes Kiyi	<i>Coregonus kiyi kiyi</i>
25.	Warmouth	<i>Lepomis gulosus</i>
<b>Reptiles</b>		
26.	Common Five-lined Skink (Southern Shield population)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
27.	Eastern Ribbonsnake	<i>Thamnophis sauritus</i>
28.	Five-lined Skink	<i>Eumeces fasciatus</i>
29.	Milksnake	<i>Lampropeltis triangulum</i>
30.	Northern Map Turtle	<i>Graptemys geographica</i>
31.	Snapping Turtle	<i>Chelydra serpentina</i>
<b>Birds</b>		
32.	Bald Eagle	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>
33.	Black Tern	<i>Chlidonias niger</i>
34.	Canada Warbler	<i>Wilsonia canadensis</i>
35.	Cerulean Warbler	<i>Dendroica cerulea</i>
36.	Common Nighthawk	<i>Chordeiles minor</i>
37.	Golden-winged Warbler	<i>Vermivora chrysoptera</i>
38.	Hooded Warbler	<i>Wilsonia citrina</i>
39.	Horned Grebe	<i>Podiceps auritus</i>
40.	Louisiana Waterthrush	<i>Seiurus motacilla</i>
41.	Olive-sided Flycatcher	<i>Contopus cooperi</i>
42.	Red-headed Woodpecker	<i>Melanerpes erythrocephalus</i>
43.	Short-eared Owl	<i>Asio flammeus</i>
44.	Yellow Rail	<i>Coturnicops noveboracensis</i>
45.	Yellow-breasted Chat	<i>Icteria virens</i>
<b>Mammals</b>		
46.	Beluga	<i>Delphinapterus leucas</i>
47.	Eastern Mole	<i>Scalopus aquaticus</i>
48.	Eastern Wolf	<i>Canis lupus lycaon</i>
49.	Woodland Vole	<i>Microtus pinetorum</i>

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 332/09**

pris en application de la

**LOI DE 2007 SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION**

pris le 4 septembre 2009

déposé le 10 septembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 11 septembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 septembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 230/08

(Liste des espèces en péril en Ontario)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 230/08 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Les annexes 1 à 4 du Règlement de l'Ontario 230/08 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

ANNEXE 1  
ESPÈCES DISPARUES DE L'ONTARIO

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
<b>Mousses</b>		
1.	Ptychomitre à feuilles incurvées	<i>Ptychomitrium incurvum</i>
<b>Plantes vasculaires</b>		
2.	Desmodie d'Illinois	<i>Desmodium illinoense</i>
3.	Collinsie printanière	<i>Collinsia verna</i>
<b>Insectes</b>		
4.	Hespérie Persius de l'Est	<i>Erynnis persius persius</i>
5.	Lutin givré	<i>Callophrys irus</i>
6.	Mélissa bleu	<i>Lycaeides melissa samuelis</i>
<b>Poissons</b>		
7.	Saumon atlantique (population du lac Ontario)	<i>Salmo salar</i>
8.	Gravelier	<i>Erimystax x-punctatus</i>
9.	Spatulaire	<i>Polyodon spathula</i>
<b>Amphibiens</b>		
10.	Salamandre tigrée de l'Est	<i>Ambystoma tigrinum</i>
11.	Salamandre pourpre	<i>Gyrinophilus porphyriticus</i>
<b>Reptiles</b>		
12.	Crotale des bois	<i>Crotalus horridus</i>
<b>Oiseaux</b>		
13.	Tétras des prairies	<i>Tympanuchus cupido</i>

ANNEXE 2  
ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
<b>Mousses</b>		
1.	Andersonie charmante	<i>Bryoandersonia illecebra</i>
<b>Plantes vasculaires</b>		
2.	Châtaignier d'Amérique	<i>Castanea dentata</i>
3.	Frasère de Caroline	<i>Frasera caroliniensis</i>
4.	Ginseng à cinq folioles	<i>Panax quinquefolius</i>
5.	Éléocharide géniculée	<i>Eleocharis geniculata</i>
6.	Violette pédalée	<i>Viola pedata</i>
7.	Buchnéra d'Amérique	<i>Buchnera americana</i>
8.	Woodsie obtuse	<i>Woodsia obtusa</i>
9.	Noyer cendré	<i>Juglans cinerea</i>
10.	Bouleau flexible	<i>Betula lenta</i>
11.	Magnolia acuminé	<i>Magnolia acuminata</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
12.	Trille à pédoncule incliné	<i>Trillium flexipes</i>
13.	Cornouiller fleuri	<i>Cornus florida</i>
14.	Platanthère blanchâtre de l'Est	<i>Platanthera leucophaea</i>
15.	Oponce de l'Est <sup>1</sup>	<i>Opuntia humifusa</i>
16.	Isoète d'Engelmann	<i>Isoetes engelmannii</i>
17.	Carex faux-lupulina	<i>Carex lupuliformis</i>
18.	Trichophore à feuilles plates <sup>2</sup>	<i>Trichophorum planifolium</i>
19.	Aristide à rameaux basilaires	<i>Aristida basiramea</i>
20.	Gérardie de Gattinger	<i>Agalinis gattingeri</i>
21.	Plantain à feuilles cordées	<i>Plantago cordata</i>
22.	Pycnanthème gris	<i>Pycnanthemum incanum</i>
23.	Éléocharide fausse-prêle	<i>Eleocharis equisetoides</i>
24.	Carex des genévriers	<i>Carex juniperorum</i>
25.	Isotrie verticillée	<i>Isotria verticillata</i>
26.	Triphore penché	<i>Triphora trianthophora</i>
27.	Potamot de Ogden	<i>Potamogeton ogdenii</i>
28.	Polygale incarnat	<i>Polygala incarnata</i>
29.	Chardon de Pitcher	<i>Cirsium pitcheri</i>
30.	Liparis à feuilles de lis	<i>Liparis liliifolia</i>
31.	Mûrier rouge	<i>Morus rubra</i>
32.	Ammannie robuste	<i>Ammannia robusta</i>
33.	Verge d'or voyante	<i>Solidago speciosa</i>
34.	Gérardie de Skinner	<i>Agalinis skinneriana</i>
35.	Lespédèze de Virginie <sup>3</sup>	<i>Lespedeza virginica</i>
36.	Cypripède blanc	<i>Cypripedium candidum</i>
37.	Isotrie fausse-médéole	<i>Isotria medeoloides</i>
38.	Chimaphile maculé	<i>Chimaphila maculata</i>
39.	Rotala rameux	<i>Rotala ramosior</i>
40.	Téphrosie de Virginie	<i>Tephrosia virginiana</i>
41.	Aster soyeux	<i>Symphyotrichum sericeum</i>
42.	Gentiane blanche	<i>Gentiana alba</i>
43.	Stylophore à deux feuilles	<i>Stylophorum diphyllum</i>
<b>Mollusques</b>		
44.	Ligumie pointue	<i>Ligumia nasuta</i>
45.	Troncille pied-de-faon	<i>Truncilla donaciformis</i>
46.	Ptychobranche réniforme	<i>Ptychobranchus fasciolaris</i>
47.	Mulette du necturus	<i>Simpsonaias ambigua</i>
48.	Dysnomie ventre jaune	<i>Epioblasma torulosa rangiana</i>
49.	Villeuse haricot	<i>Villosa fabalis</i>
50.	Obovarie ronde	<i>Obovaria subrotunda</i>
51.	Pleurobème écarlate	<i>Pleurobema sintoxia</i>
52.	Épioblasme tricorne	<i>Epioblasma triquetra</i>
53.	Lampsile fasciolée	<i>Lampsilis fasciola</i>
<b>Insectes</b>		
54.	Perce-tige d'Aweme	<i>Papaipema aweme</i>
55.	Gomphe des rapides	<i>Gomphus quadricolor</i>
<b>Poissons</b>		
56.	Anguille d'Amérique	<i>Anguilla rostrata</i>
57.	Ombre Aurora	<i>Salvelinus fontinalis timagamiensis</i>
58.	Chat-fou du Nord	<i>Noturus stigmosus</i>
59.	Méné camus	<i>Notropis anogenus</i>
60.	Méné long	<i>Clinostomus elongatus</i>
61.	Cisco à museau court	<i>Coregonus reighardi</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
<b>Amphibiens</b>		
62.	Salamandre sombre des montagnes	<i>Desmognathus ochrophaeus</i>
63.	Rainette grillon	<i>Acris crepitans</i>
64.	Salamandre sombre du Nord	<i>Desmognathus fuscus</i>
65.	Salamandre à nez court	<i>Ambystoma texanum</i>
<b>Reptiles</b>		
66.	Couleuvre agile bleue	<i>Coluber constrictor foxii</i>
67.	Scinque pentaligne (population carolinienne)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
68.	Couleuvre fauve de l'Est (population carolinienne)	<i>Pantherophis gloydi</i>
69.	Couleuvre obscure (population carolinienne)	<i>Pantherophis spiloides</i>
70.	Couleuvre d'eau du lac Érié	<i>Nerodia sipedon insularum</i>
71.	Tortue ponctuée	<i>Clemmys guttata</i>
72.	Tortue des bois	<i>Glyptemys insculpta</i>
<b>Oiseaux</b>		
73.	Moucherolle vert	<i>Empidonax virescens</i>
74.	Effraie des clochers	<i>Tyto alba</i>
75.	Courlis esquimau	<i>Numenius borealis</i>
76.	Aigle royal	<i>Aquila chrysaetos</i>
77.	Bruant de Henslow	<i>Ammodramus henslowii</i>
78.	Râle élégant	<i>Rallus elegans</i>
79.	Paruline de Kirtland	<i>Dendroica kirtlandii</i>
80.	Pie-grièche migratrice	<i>Lanius ludovicianus</i>
81.	Colin de Virginie	<i>Colinus virginianus</i>
82.	Pluvier siffleur	<i>Charadrius melodus</i>
83.	Paruline orangée	<i>Protonotaria citrea</i>
84.	Bécasseau maubèche de la sous-espèce <i>rufa</i>	<i>Calidris canutus rufa</i>
<b>Mammifères</b>		
85.	Blaireau d'Amérique	<i>Taxidea taxus</i>
86.	Cougar ou lion de montagne	<i>Puma concolor</i>

**Notes de l'annexe 2 :**

<sup>1</sup> Le classement de l'oponce de l'Est s'applique à la Réserve naturelle provinciale de la pointe Fish, située sur l'île Pelée dans le canton de Pelée.

<sup>2</sup> Le classement du trichophore à feuilles plates s'applique au lot 32, rangs 2 et 3, de la cité de Pickering (anciennement le canton géographique de Pickering), et aux Jardins botaniques royaux situés dans la cité de Hamilton.

<sup>3</sup> Le classement de la lespède de Virginie s'applique aux parcs appelés Tallgrass Prairie Heritage Park, Ojibway Park et Black Oak Heritage Park situés dans la cité de Windsor.

ANNEXE 3  
ESPÈCES MENACÉES

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
<b>Lichens</b>		
1.	Leptoge des terrains inondés	<i>Leptogium rivulare</i>
<b>Plantes vasculaires</b>		
2.	Carmantine d'Amérique	<i>Justicia americana</i>
3.	Bartonie paniculée	<i>Bartonia paniculata</i>
4.	Alétris farineux	<i>Aletris farinosa</i>
5.	Ptéléa trifolié	<i>Ptelea trifoliata</i>
6.	Aster fausse-prenanthe	<i>Symphotrichum prenanthoides</i>
7.	Airelle à longues étamines	<i>Vaccinium stamineum</i>
8.	Liatris à épi	<i>Liatris spicata</i>
9.	Micocoulier rabougri	<i>Celtis tenuifolia</i>
10.	Iris lacustre	<i>Iris lacustris</i>
11.	Isopyre à feuilles biternées	<i>Enemion biternatum</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
12.	Hydraste du Canada	<i>Hydrastis canadensis</i>
13.	Chardon de Hill	<i>Cirsium hillii</i>
14.	Verge d'or de Houghton	<i>Solidago houghtonii</i>
15.	Chicot févier	<i>Gymnocladus dioicus</i>
16.	Hyménoxys herbacé	<i>Hymenoxys herbacea</i>
17.	Smilax à feuilles rondes	<i>Smilax rotundifolia</i>
18.	Lipocarpe à petites fleurs	<i>Lipocarpa micrantha</i>
19.	Aster divariqué	<i>Eurybia divaricata</i>
20.	Camassie faux-scille	<i>Camassia scilloides</i>
21.	Aster très élevé	<i>Symphyotrichum praealtum</i>
<b>Mollusques</b>		
22.	Mulette feuille d'érable	<i>Quadrula quadrula</i>
23.	Villeuse irisée	<i>Villosa iris</i>
<b>Poissons</b>		
24.	Chevalier noir	<i>Moxostoma duquesnei</i>
25.	Dard gris	<i>Percina copelandi</i>
26.	Bec-de-lièvre	<i>Exoglossum maxillingua</i>
27.	Dard de sable	<i>Ammocrypta pellucida</i>
28.	Sucet de lac	<i>Erimyzon sucetta</i>
29.	Esturgeon jaune (population des Grands Lacs et du haut Saint-Laurent)	<i>Acipenser fulvescens</i>
30.	Esturgeon jaune (population du Nord-Ouest de l'Ontario)	<i>Acipenser fulvescens</i>
31.	Cisco à mâchoires égales	<i>Coregonus zenithicus</i>
32.	Lépisosté tacheté	<i>Lepisosteus oculatus</i>
<b>Amphibiens</b>		
33.	Crapaud de Fowler	<i>Anaxyrus fowleri</i>
34.	Salamandre de Jefferson	<i>Ambystoma jeffersonianum</i>
<b>Reptiles</b>		
35.	Tortue mouchetée	<i>Emydoidea blandingii</i>
36.	Couleuvre à petite tête	<i>Thamnophis butleri</i>
37.	Couleuvre fauve de l'Est (population de la baie Georgienne)	<i>Pantherophis gloydi</i>
38.	Couleuvre à nez plat de l'Est	<i>Heterodon platirhinos</i>
39.	Tortue musquée de l'Est	<i>Sternotherus odoratus</i>
40.	Couleuvre obscure (population de l'axe de Frontenac)	<i>Pantherophis spiloides</i>
41.	Massasauga	<i>Sistrurus catenatus</i>
42.	Couleuvre royale	<i>Regina septemvittata</i>
43.	Tortue molle à épines	<i>Apalone spinifera</i>
<b>Oiseaux</b>		
44.	Pélican d'Amérique	<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>
45.	Martinet ramoneur	<i>Chaetura pelagica</i>
46.	Petit blongios	<i>Ixobrychus exilis</i>
47.	Faucon pèlerin	<i>Falco peregrinus</i>
48.	Engoulevent bois-pourri	<i>Caprimulgus vociferus</i>
<b>Mammifères</b>		
49.	Renard gris	<i>Urocyon cinereoargenteus</i>
50.	Ours polaire	<i>Ursus maritimus</i>
51.	Carcajou	<i>Gulo gulo</i>
52.	Caribou des bois (population boréale sylvicole)	<i>Rangifer tarandus caribou</i>

ANNEXE 4  
ESPÈCES PRÉOCCUPANTES

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
<b>Mousses</b>		
1.	Fissident pygmée	<i>Fissidens exilis</i>



Numéro	Nom commun	Nom scientifique
<b>Plantes vasculaires</b>		
2.	Frêne bleu	<i>Fraxinus quadrangulata</i>
3.	Phégoptéride à hexagones	<i>Phegopteris hexagonoptera</i>
4.	Rosier sétigère	<i>Rosa setigera</i>
5.	Arisème dragon	<i>Arisaema dracontium</i>
6.	Scolopendre	<i>Asplenium scolopendrium</i>
7.	Potamot de Hill	<i>Potamogeton hillii</i>
8.	Verge d'or de Riddell	<i>Solidago riddellii</i>
9.	Chêne de Shumard	<i>Quercus shumardii</i>
10.	Ketmie de marais	<i>Hibiscus moscheutos</i>
11.	Arnoglosse plantain	<i>Arnoglossum plantagineum</i>
<b>Insectes</b>		
12.	Monarque	<i>Danaus plexippus</i>
13.	Piéride de Virginie	<i>Pieris virginiensis</i>
<b>Poissons</b>		
14.	Fondule rayé	<i>Fundulus notatus</i>
15.	Méné d'herbe	<i>Notropis bifrenatus</i>
16.	Brochet vermiculé	<i>Esox americanus vermiculatus</i>
17.	Esturgeon jaune (population du Sud de la baie d'Hudson-baie James)	<i>Acipenser fulvescens</i>
18.	Lamproie du Nord	<i>Ichthyomyzon fossor</i>
19.	Petit-bec	<i>Opsopoeodus emiliae</i>
20.	Chevalier de rivière	<i>Moxostoma carinatum</i>
21.	Méné à grandes écailles	<i>Macrhybopsis storeriana</i>
22.	Méné miroir	<i>Notropis photogenis</i>
23.	Meunier tacheté	<i>Minytrema melanops</i>
24.	Kiyi du secteur supérieur des Grands Lacs	<i>Coregonus kiyi kiyi</i>
25.	Crapet sac-à-lait	<i>Lepomis gulosus</i>
<b>Reptiles</b>		
26.	Scinque pentaligne (population du Sud du Bouclier canadien)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
27.	Couleuvre mince	<i>Thamnophis sauritus</i>
28.	Scinque pentaligne	<i>Eumeces fasciatus</i>
29.	Couleuvre tachetée	<i>Lampropeltis triangulum</i>
30.	Tortue géographique	<i>Graptemys geographica</i>
31.	Chélydre serpentine	<i>Chelydra serpentina</i>
<b>Oiseaux</b>		
32.	Pygargue à tête blanche	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>
33.	Guifette noire	<i>Chlidonias niger</i>
34.	Paruline du Canada	<i>Wilsonia canadensis</i>
35.	Paruline azurée	<i>Dendroica cerulea</i>
36.	Engoulement d'Amérique	<i>Chordeiles minor</i>
37.	Paruline à ailes dorées	<i>Vermivora chrysoptera</i>
38.	Paruline à capuchon	<i>Wilsonia citrina</i>
39.	Grèbe esclavon	<i>Podiceps auritus</i>
40.	Paruline hochequeue	<i>Seiurus motacilla</i>
41.	Moucherolle à côtés olive	<i>Contopus cooperi</i>
42.	Pic à tête rouge	<i>Melanerpes erythrocephalus</i>
43.	Hibou des marais	<i>Asio flammeus</i>
44.	Râle jaune	<i>Coturnicops noveboracensis</i>
45.	Paruline polyglotte	<i>Icteria virens</i>
<b>Mammifères</b>		
46.	Béluga	<i>Delphinapterus leucas</i>
47.	Taube à queue glabre	<i>Scalopus aquaticus</i>
48.	Loup de l'Est	<i>Canis lupus lycaon</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
49.	Campagnol sylvestre	<i>Microtus pinetorum</i>

**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

Made by:  
Pris par :

*Le sous-ministre des Richesses naturelles,*

VIRGINIA WEST  
*Deputy Minister of Natural Resources*

Date made: September 4, 2009.  
Pris le : 4 septembre 2009.

39/09

**ONTARIO REGULATION 333/09**

made under the

**PLANNING ACT**

Made: September 11, 2009  
Filed: September 11, 2009  
Published on e-Laws: September 14, 2009  
Printed in *The Ontario Gazette*: September 26, 2009

Amending O. Reg. 525/97  
(Exemption from Approval (Official Plan Amendments))

Note: Ontario Regulation 525/97 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The Schedule to Ontario Regulation 525/97 is amended by adding the following:**

Municipality	Date
United Counties of Stormont, Dundas & Glengarry	January 1, 2010

**2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2010 and the day this Regulation is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 333/09**

pris en application de la

**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

pris le 11 septembre 2009

déposé le 11 septembre 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 14 septembre 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 septembre 2009

modifiant le Règl. de l'Ont. 525/97

(Exemption de l'approbation (modification d'un plan officiel))

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 525/97 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'annexe du Règlement de l'Ontario 525/97 est modifiée par adjonction de ce qui suit :**

Municipalité	Date
Comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry	1 <sup>er</sup> janvier 2010

**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2010 et du jour de son dépôt.**

Made by:

Pris par :

*Le ministre des Affaires municipales et du Logement,*

JIM WATSON

*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: September 11, 2009.

Pris le : 11 septembre 2009.

39/09

**ONTARIO REGULATION 334/09**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: September 8, 2009

Filed: September 11, 2009

Published on e-Laws: September 14, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: September 26, 2009

Amending O. Reg. 603/06

(Municipal and School Capital Facilities — Agreements and Tax Exemptions)

Note: Ontario Regulation 603/06 has not previously been amended.

**1. (1) Paragraph 4 of subsection 2 (1) of Ontario Regulation 603/06 is amended by striking out “except facilities for the generation of electricity”.**

**(2) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

4.1 Municipal facilities for the generation of electricity.

**2. This Regulation comes into force on the later of the following days:**

1. The day that section 15 of Schedule B to the *Green Energy and Green Economy Act, 2009* comes into force.
2. The day this Regulation is filed.

39/09

**ONTARIO REGULATION 335/09**

made under the

**CITY OF TORONTO ACT, 2006**

Made: September 8, 2009

Filed: September 11, 2009

Published on e-Laws: September 14, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: September 26, 2009

Amending O. Reg. 598/06

(Municipal and School Capital Facilities — Agreements and Tax Exemptions)

Note: Ontario Regulation 598/06 has not previously been amended.

**1. (1) Paragraph 4 of subsection 2 (1) of Ontario Regulation 598/06 is amended by striking out “except facilities for the generation of electricity”.**

**(2) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

4.1 City facilities for the generation of electricity.

**2. This Regulation comes into force on the later of the following days:**

1. The day that section 15 of Schedule B to the *Green Energy and Green Economy Act, 2009* comes into force.
2. The day this Regulation is filed.

39/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).











**INDEX 39**

Parliamentary Notice/Avis parlementaire .....	2547
Ontario Highway Transport Board.....	2547
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	2548
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) / Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	2549
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....	2550
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....	2551
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	2551
Cancellation for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	2551
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/ Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	2552
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur .....	2552
Marriage Act / Loi sur le mariage .....	2552
Change of Name Act / Loi sur changement de nom .....	2553
Notice of the Minister of Health and Long-Term Care/Avis du ministre de la Santé et des Soins de longue durée .....	2555
Ministry of the Attorney General/Ministère du Procureur général .....	2560
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario .....	2560
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	2581
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies .....	2581
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif .....	2581
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MUSKOKA LAKES.....	2581
THE CORPORATION OF THE UNITED TOWNSHIPS OF DYSART, DUDLEY, HARCOURT, GUILFORD, HARBURN, BRUTON, HAVELOCK, EYRE AND CLYDE .....	2582
THE MUNICIPALITY OF POWASSAN .....	2582
THE MUNICIPALITY OF GORDON / BARRIE ISLAND .....	2583
THE CORPORATION OF THE TOWN OF FORT ERIE.....	2583
 PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006. RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
CITY OF TORONTO ACT	O.Reg 335/09..... 2606
ELECTRICITY ACT	O.Reg 325/09..... 2585
ELECTRICITY ACT	O.Reg 326/09..... 2585
ELECTRICITY ACT	O.Reg 328/09..... 2588
ENDANGERED SPECIES ACT	O.Reg 332/09..... 2594
GREEN ENERGY ACT	O.Reg 329/09..... 2590
MUNICIPAL ACT	O.Reg 334/09..... 2605
ONTARIO ENERGY BOARD ACT	O.Reg 327/09..... 2587
ONTARIO ENERGY BOARD ACT	O.Reg 330/09..... 2590
ONTARIO ENERGY BOARD ACT	O.Reg 331/09..... 2593
PLANNING ACT	O.Reg 333/09..... 2604





## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

#### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).